和平外交和睦邻政策的典范

刘少奇主席訪問印度尼西亚、緬甸、柬埔寨、越南

和平外交和睦邻政策的典范

刘少奇主席訪問印度尼西亚、緬甸、柬埔寨、越南

人 民 出 版 社

一九六三年·北京

和平外交和睦邻政策的典范

刘少奇主席訪問印度尼西亚、
緬甸、柬埔寨、越南

*

人民出版社出版（北京朝阳門大街320号）
北京市书刊出版业营业許可证出字第1号
北京新华印刷厂印刷　新华书店发行

*

开本787×1092毫米$\frac{1}{12}$·印張11·插頁30·字数102,000
1963年8月第1版
1963年8月北京第1次印刷
統一书号3001·743　定价10元

訪問印度尼西亚



苏加諾总統在机場上
热烈欢迎刘少奇主席



雅加达的群众欢迎行列



刘少奇主席和夫人王光美，在苏加諾总統陪同下步入总統府



刘少奇主席和苏加諾总統在宴会上祝酒

EA 377/64



刘少奇主席和夫人由苏加諾总統陪同在国家宮观看文艺演出后，同艺术家們合影



国务院副总理兼外交部长陈毅元帅和夫人張茜，同印度尼西亚共和国首席部长朱安达和夫人亲切交談

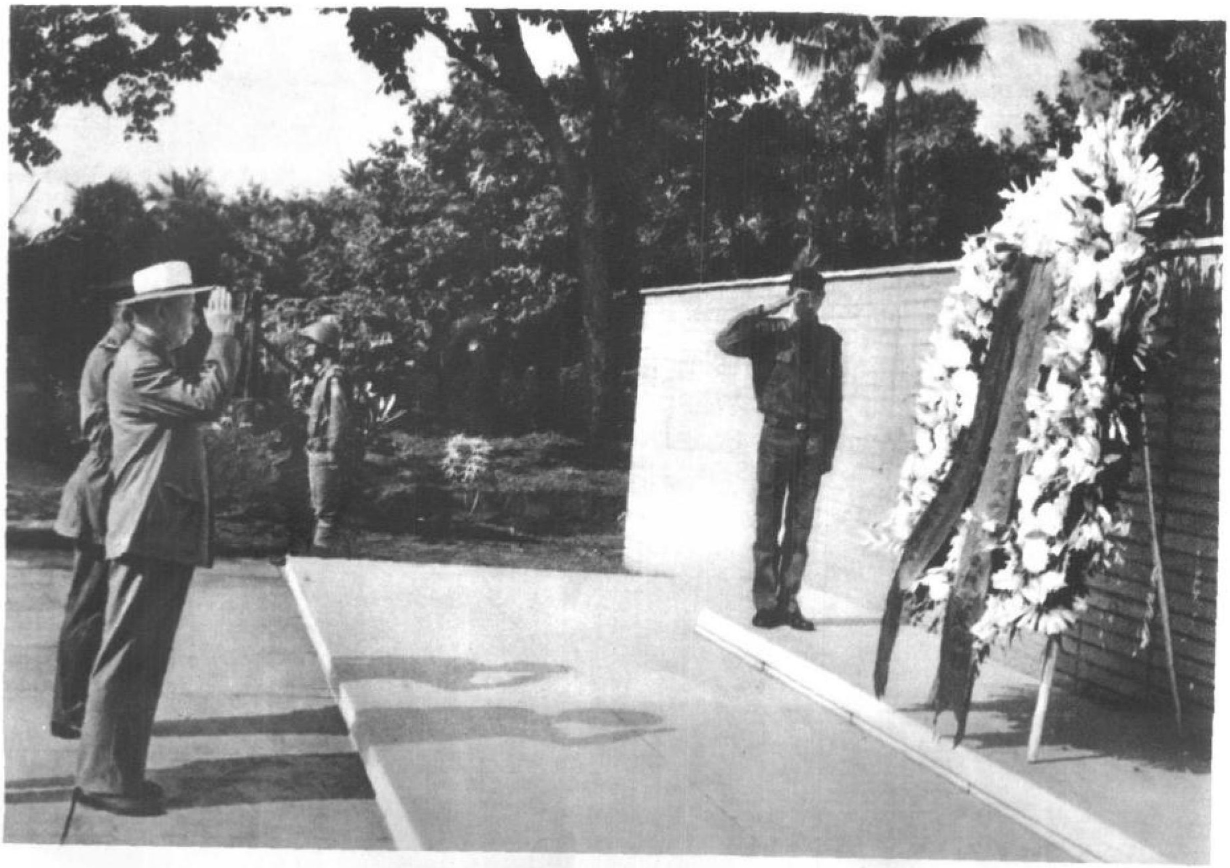


刘少奇主席和夫人在苏加諾总統陪同下观看空軍表演。右两人为
印度尼西亚空軍司令奥馬尔·达尼和夫人



刘少奇主席在雅加达的国家宫接見印度尼西亚政府的高級官員时，同首席部长朱安达亲切握手。左为陈毅副总理兼外交部长

刘少奇主席在雅加达郊区向烈士墓献花圈





刘少奇主席和夫人到茂物訪問时在苏加諾总統和哈蒂妮·苏加諾夫人的陪同下步入茂物宫



刘少奇主席和夫人在苏加諾总統和夫人陪同下，在茂物植物园观看兰花。左第一人是陈毅副总理



刘少奇主席从茂物到达万隆，受到群众的热情欢迎



在万隆观看文艺表演。刘主席和夫人及其他全体貴宾用印尼乐器“抗格隆”和大家一起演奏，全場充满欢乐的气氛



在日惹参观婆罗浮屠佛塔

到达巴厘省首府巴塘訪問时，巴厘人民用最盛大的傳統方式热烈欢迎。当刘主席和夫人通过由一千四百个巴厘姑娘排成的“巴厘之門”，从两旁撒来的五彩繽紛的花瓣鋪成一条芬芳的地毯





刘少奇主席在巴厘首府巴塘举行的五万群众的欢迎大会上讲話



刘少奇主席和苏加諾总統在巴厘的坦帕西林宫举行会談



国务院副总理兼外交部长陈毅拜会印度尼西亚外交部长苏班德里約



印度尼西亚副首席部长兼外交部长苏班德里約的夫人举行茶会，
招待刘少奇主席夫人王光美和陈毅副总理夫人張茜



刘少奇主席和夫人在雅加达国家宫举行告别宴会



中华人民共和国主席刘少奇和印度尼西亚共和国总統苏加諾在雅加达独立宫签署联合声明



刘少奇主席到达仰光，受到奈溫主席的隆重欢迎

訪問緬甸



刘少奇主席和夫人拜会奈温主席和夫人时，亲切友好地交談



奈温主席回拜
刘少奇主席



刘少奇主席和夫人在奈温主席和夫人陪同下，在国宾館观看文艺表演后，登台同艺术家們亲切握手



奈温主席和夫人在仰光国宾館举行盛大国宴，招待刘少奇主席和夫人

参观仰光的
瑞光大金塔

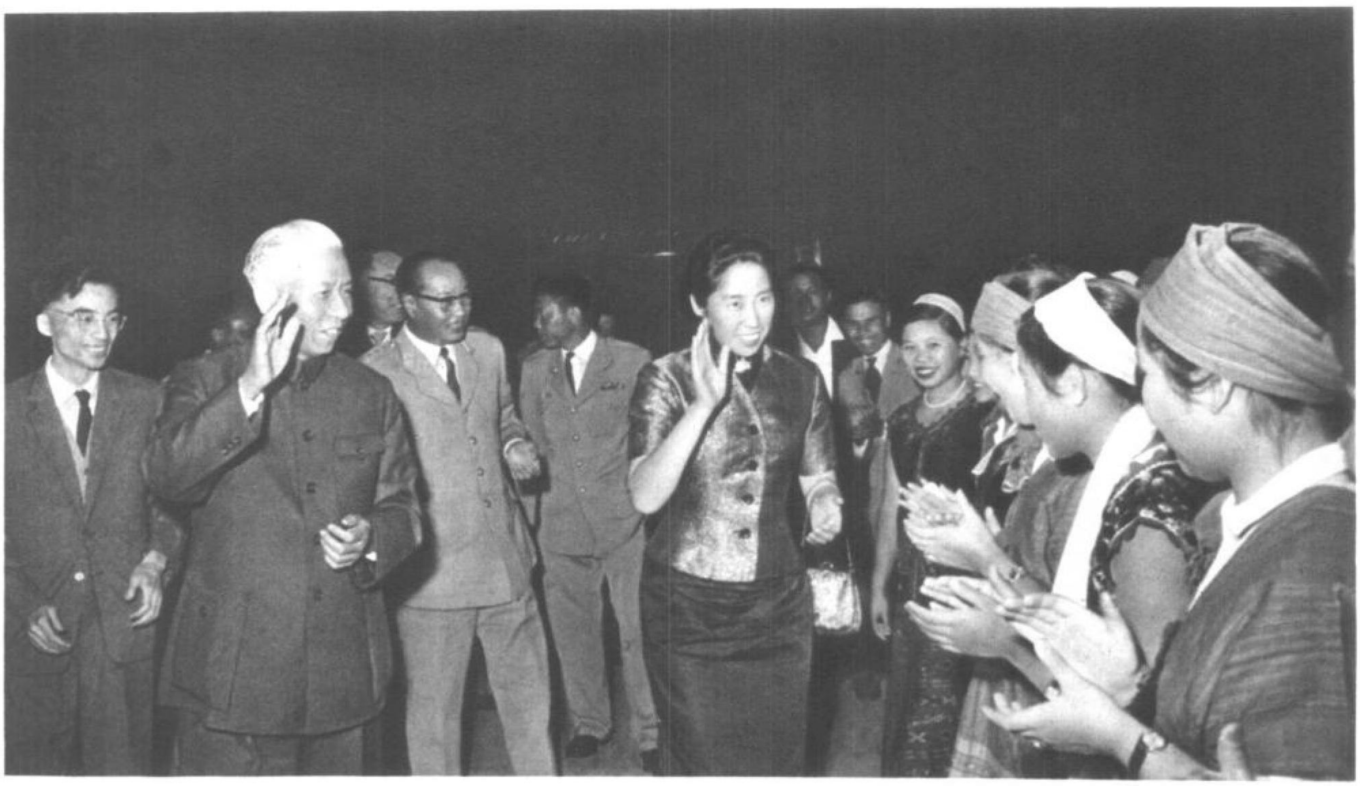




刘少奇主席和陈
毅副总理在緬甸
民族英雄昂山将
軍陵墓前献花圈



刘少奇主席和夫人在奈温主席和夫人陪同下到达撣邦首府东枝訪問，受到东枝人民的夹道欢迎



在东枝观看撣邦各民族的民間舞蹈表演后，和演員們在一起



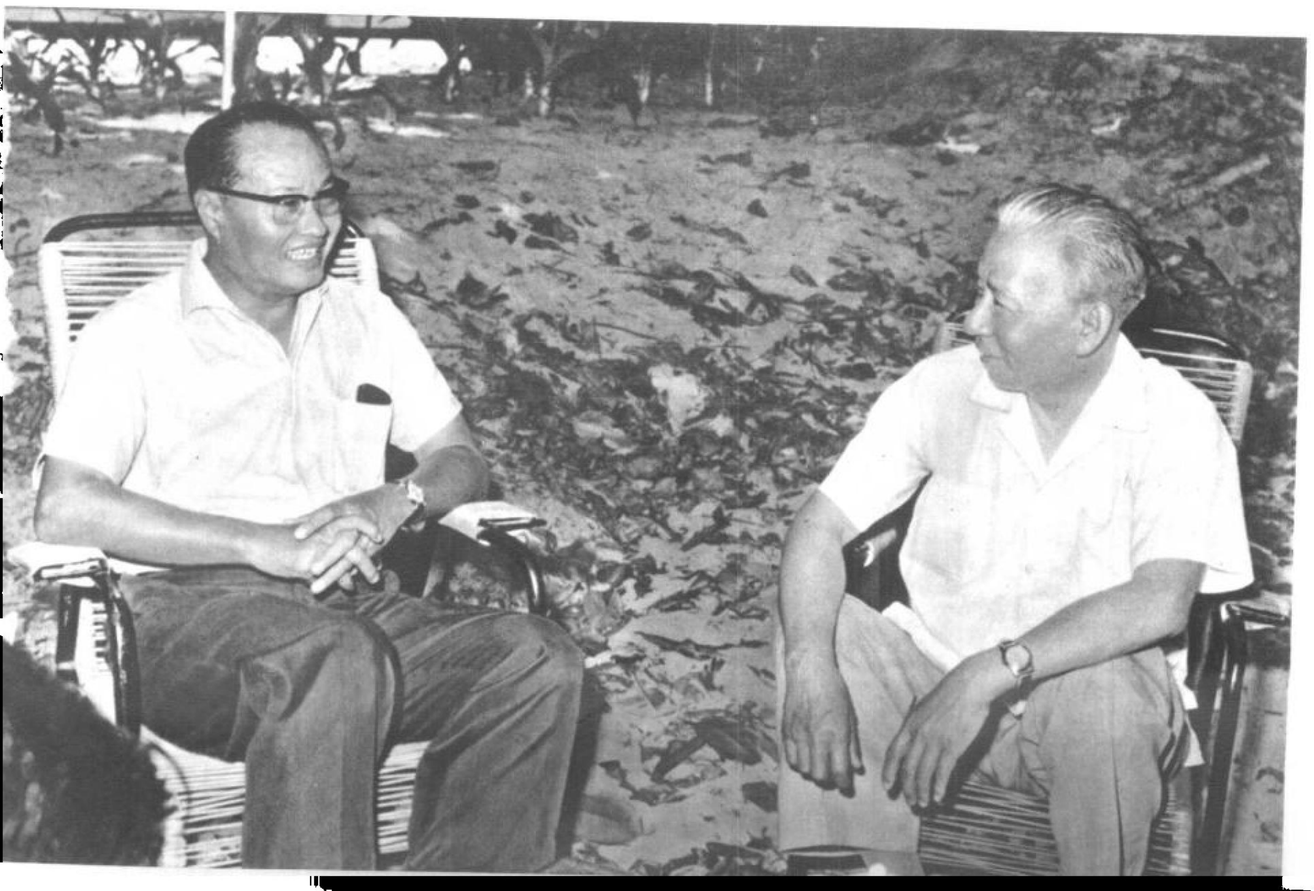


在著名的撣邦茵萊湖的湖心閣观看傳統的賽船

刘少奇主席和夫人在奈溫主席和夫人陪同下，到达額不里机場



刘少奇主席和奈溫主席在額不里海濱会談





宾主在額不里海濱休憩



刘少奇主席和夫人，陈毅副总理和夫人与奈温主席和夫人在額不里海濱合影

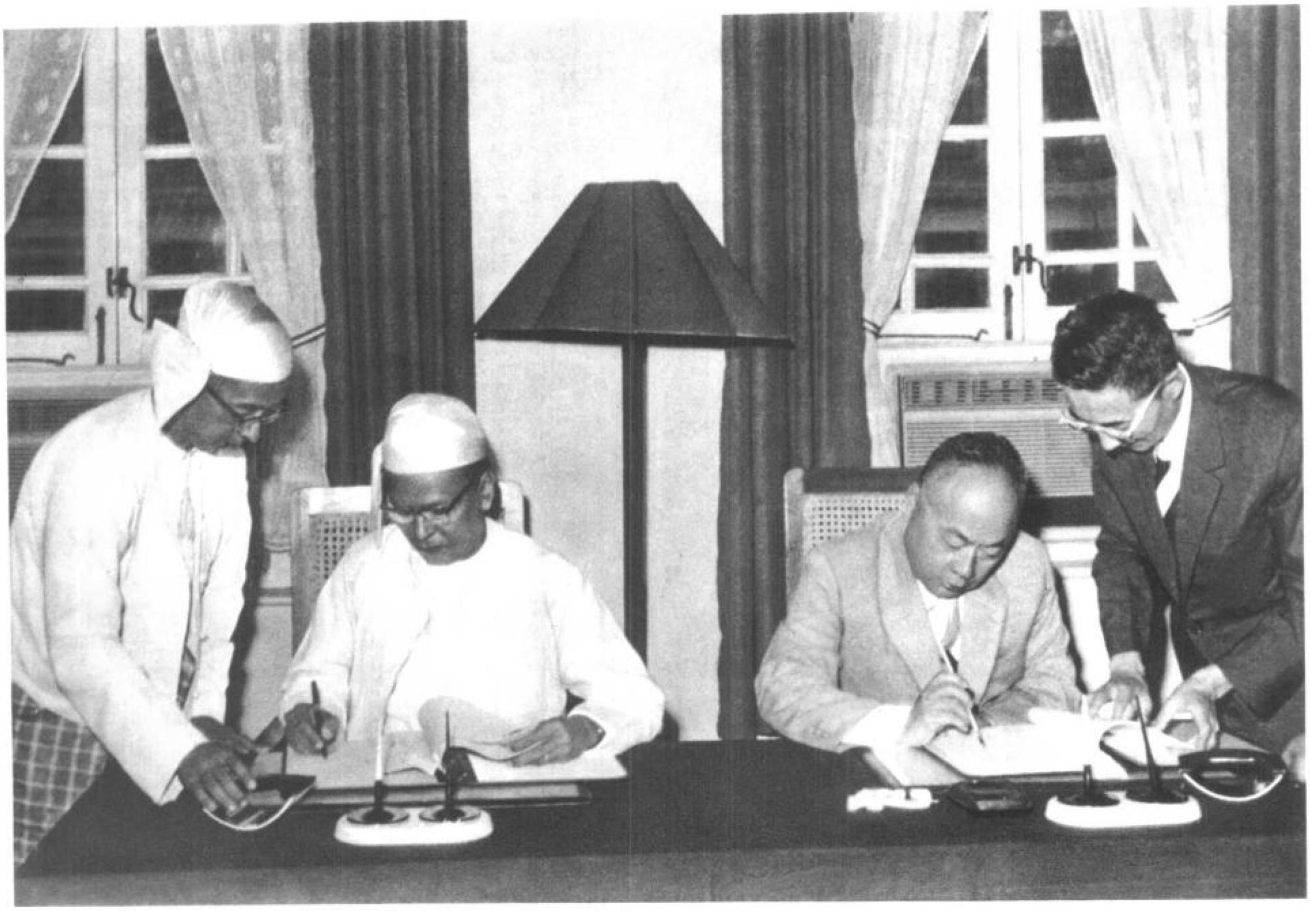


国务院副总理兼外交部长陈毅拜会緬甸外交部长吳蒂汉



刘少奇主席和夫人在仰光举行告别宴会时与

陈毅副总理和夫人、奈溫主席和夫人合影



国务院副总理兼外交部长陈毅和緬甸外交部长吴蒂汉在
中华人民共和国和緬甸联邦联合公报上签字



刘少奇主席应柬埔寨王国国家元首諾罗敦·西哈努克亲王的邀請，乘专机到达金边，在机場上受到柬埔寨王后陛下、西哈努克亲王的热烈欢迎



柬埔寨公主給刘少奇主席戴上花环



在机場上，穿着民族服装的柬埔寨姑娘向中国貴宾撒鮮花祝福



刘少奇主席和夫人在王宫的王位厅拜会柬埔寨王后和国家元首諾罗敦·西哈努克亲王



在金边参观人民社会同盟成就的展覽会时，陈毅副总理和
西哈努克亲王亲切交談



刘少奇主席和夫人在西哈努克亲王和莫尼克·西哈努克夫人
陪同下参观世界聞名的吳哥古迹



刘少奇主席和夫人到达磅湛时，受到柬埔寨人民傳統仪式的欢迎



訪問磅湛的“柬一中友誼紡織厂”





刘少奇主席、陈毅副总理在湄公河畔观看傳統的賽船



西哈努克亲王在金边亲王别墅里的国宾館举行盛大国宴，招待刘少奇主席和夫人



刘少奇主席和夫人在金边观看文艺表演后和艺术家們合影



刘少奇主席和西哈努克亲王在基里隆举行会談



刘少奇主席和西哈努克亲王在金边王宫内的月亭签署联合声明后亲切握手



陈毅副总理在金边拜会柬埔寨王国首相諾罗敦·康托尔亲王



柬埔寨首都金边二十万人在王宫前举行盛大群众大会，欢迎刘少奇主席





刘少奇主席向柬埔寨王国王后陛下辞行



刘少奇主席和夫人在金边政府飯店举行告别宴会，
西哈努克亲王在刘主席和夫人陪同下步入宴会厅



刘少奇主席到达河內，在机場上受到胡志明主席的热烈欢迎



刘主席和胡主席乘敞篷汽車从机場前往主席府的途中，受到二十多万人的夹道欢迎



胡志明主席、越南劳动党中央委員会、越南国会、越南民主共和国政府、越南祖国战綫中央委員会在主席府举行盛大国宴，欢迎刘少奇主席和陪同他訪問越南民主共和国的人員



刘少奇主席在胡志明主席陪同下，到河内市郊的烈士墓献花圈，左为陈毅副总理



中越会談时，刘少奇同志
和胡志明同志亲切握手。
中为陈毅同志

会談在眞摯和亲切友好气氛中进行





刘少奇主席、胡志明主席向参加大会的群众招手致意



越南河内市二十多万人举行盛大的群众大会，欢迎刘少奇主席



刘少奇同志在胡志明同志陪同下訪問阮爱国党校，受到热烈欢迎



陈毅副总理在范文同总理陪同下，游覽河內統一公园时，受到河內市民的热烈欢迎



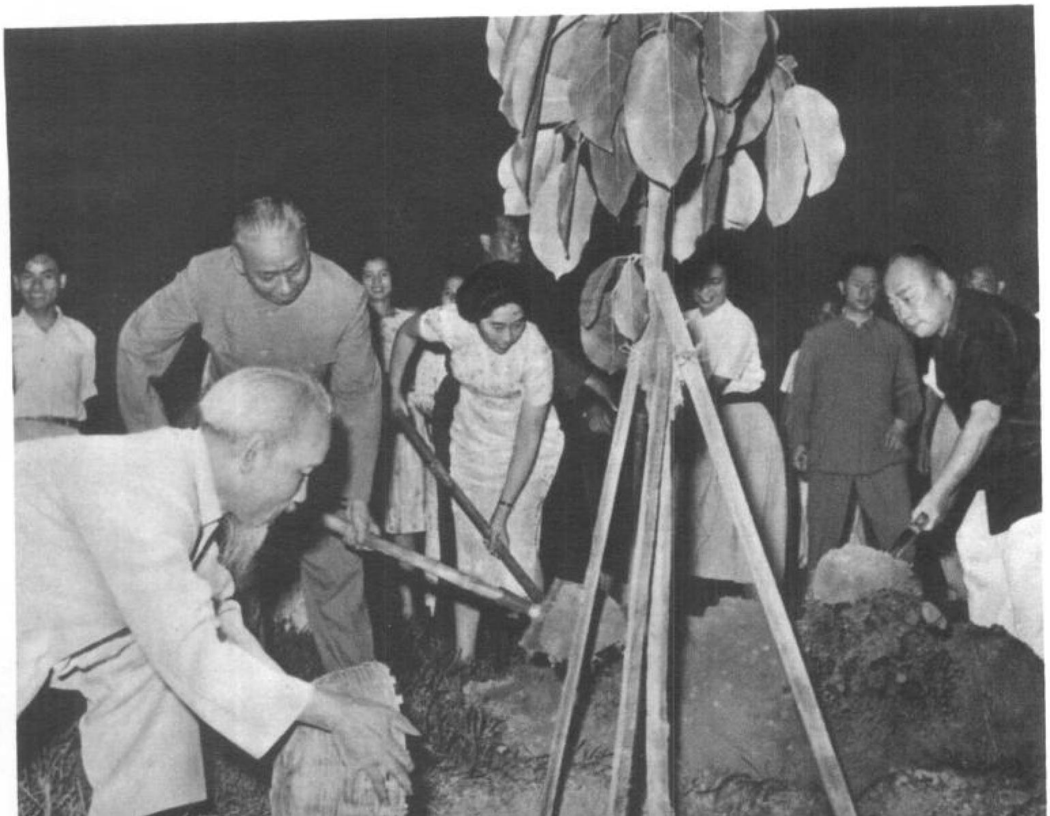
刘少奇主席夫人王光美和陈毅副总理夫人張茜，拜会越南妇女界各位領导人，宾主亲切交談



刘少奇主席和胡志明主席游览河内市著名風景区西湖，宾主在湖畔休憩



河内市少年儿童和刘少奇主席、胡志明主席在一起



刘少奇主席、胡志明主席同陈毅副总理一起在河内主席府植树



中华人民共和国主席、中国共产党中央委员会副主席刘少奇举行告别宴会。
胡志明主席、刘少奇主席、范文同总理和陈毅副总理在宴会上祝酒



中华人民共和国主席、中国共产党中央委員会副主席刘少奇和越南民主共和国主席、越南劳动党中央委員会主席胡志明在河內主席府签署联合声明



刘少奇主席回到昆明，在机場上受到云南省昆明市各族各界人民的热烈欢迎





刘少奇主席、陈毅副总理到达北京时，向在机場热烈欢迎的首都人民招手致意

目　录

訪問印度尼西亚

中华人民共和国主席刘少奇在雅加达机場上的讲話 …… 1
（一九六三年四月十二日）
刘少奇主席在印度尼西亚共和国总統苏加諾举行的国宴上的讲話 …… 3
（一九六三年四月十三日）
刘少奇主席在巴厘首府巴塘群众欢迎大会上的讲話 …… 7
（一九六三年四月十八日）
刘少奇主席在告别宴会上的讲話 …… 12
（一九六三年四月十九日）
刘少奇主席在雅加达机場上的告别讲話 …… 14
（一九六三年四月二十日）

* * *

印度尼西亚总統苏加諾在雅加达机場上的欢迎詞 …… 16
（一九六三年四月十二日）
苏加諾总統在欢迎刘少奇主席的国宴上的讲話 …… 18
（一九六三年四月十三日）
苏加諾总統在巴厘首府巴塘群众大会上的讲話 …… 21
（一九六三年四月十八日）
苏加諾总統在刘少奇主席举行的告别宴会上的讲話 …… 24
（一九六三年四月十九日）
苏加諾总統在雅加达机場上的讲話 …… 28
（一九六三年四月二十日）

* * *

中华人民共和国和印度尼西亚共和国联合声明 …… 30
（一九六三年四月二十日）

訪問緬甸

中华人民共和国主席刘少奇在緬甸联邦革命委員会主席奈温将軍举行的国宴上的讲話 …… 35
（一九六三年四月二十一日）
刘少奇主席在告别宴会上的讲話 …… 38
（一九六三年四月二十五日）

* * *

緬甸联邦革命委員会主席奈温将軍在欢迎刘少奇主席的国宴上的讲話 …… 40
（一九六三年四月二十一日）
奈温主席在刘少奇主席举行的告别宴会上的讲話 …… 43
（一九六三年四月二十五日）

* * *

中华人民共和国緬甸联邦联合公报 …… 45
（一九六三年四月二十五日）

訪問柬埔寨

中华人民共和国主席刘少奇在金边机場上的讲話 …… 49
（一九六三年五月一日）
刘少奇主席在柬埔寨国家元首西哈努克亲王举行的国宴上的讲話 …… 51
（一九六三年五月三日）
刘少奇主席在金边群众欢迎大会上的讲話 …… 54
（一九六三年五月五日）

刘少奇主席在告别宴会上的讲話 …… 58
(一九六三年五月五日)
刘少奇主席在金边机場上的告别讲話 …… 60
(一九六三年五月六日)

* * *

柬埔寨国家元首西哈努克亲王在金边机場上的欢迎詞 …… 61
(一九六三年五月一日)
西哈努克亲王在为刘少奇主席举行的国宴上的讲話 …… 63
(一九六三年五月三日)
西哈努克亲王在金边群众大会上的讲話 …… 67
(一九六三年五月五日)
西哈努克亲王在刘少奇主席举行的告别宴会上的讲話 …… 69
(一九六三年五月五日)
西哈努克亲王在机場送别刘少奇主席时的讲話 …… 71
(一九六三年五月六日)

* * *

中华人民共和国和柬埔寨王国联合声明 …… 73
(一九六三年五月五日)

訪問越南

中华人民共和国主席、中国共产党中央委員会副主席刘少奇在河內机場上的讲話 …… 77
(一九六三年五月十日)
刘少奇主席在越南国宴上的讲話 …… 79
(一九六三年五月十日)
刘少奇主席在河內巴亭广場群众大会上的讲話 …… 82
(一九六三年五月十二日)

刘少奇同志在河內阮爱国党校欢迎会上的讲話 …… 90
(一九六三年五月十五日)
刘少奇主席在告别宴会上的讲話 …… 94
(一九六三年五月十五日)
刘少奇主席在河內机場上的告别讲話 …… 96
(一九六三年五月十六日)

* * *

越南民主共和国主席、越南劳动党中央委員会主席胡志明在河內机場上的讲話 …… 97
(一九六三年五月十日)
胡志明主席在招待刘少奇主席的国宴上的讲話 …… 99
(一九六三年五月十日)
河內市行政委員会主席陈維兴在巴亭广場群众大会上的讲話 …… 104
(一九六三年五月十二日)
阮爱国党校校长长征同志在欢迎刘少奇同志的集会上的讲話 …… 109
(一九六三年五月十五日)
胡志明主席在刘少奇主席举行的告别宴会上的讲話 …… 112
(一九六三年五月十五日)
胡志明主席在河內机場上的送别讲話 …… 114
(一九六三年五月十六日)

* * *

刘少奇主席和胡志明主席联合声明 …… 116
(一九六三年五月十六日)

附　录

欢迎刘少奇主席訪問归来 ……《人民日报》社論 125
(一九六三年五月二十三日)

中华人民共和国主席刘少奇在雅加达机場上的讲話

（一九六三年四月十二日）

尊敬的苏加諾总統博士閣下，

亲爱的朋友們：

我非常高兴有机会訪問你們美丽的国家，会見兄弟般的印度尼西亚人民，会見我的老朋友苏加諾总統閣下。我衷心感謝印度尼西亚政府和印度尼西亚人民給予我們如此盛大和热烈的欢迎。我衷心感謝苏加諾总統剛才讲的亲切友好的話，我謹代表中国人民和中国政府，并且以我个人的名义，向全体印度尼西亚人民和以苏加諾总統为首的印度尼西亚国家領导人，致以最誠摯的敬意和最亲切的問候。

中国和印度尼西亚自古以来就是好邻居、好朋友。我們两国人民的兄弟友誼是在反对帝国主义和殖民主义的長期斗爭中成長起来的，正如苏加諾总統剛才所說的那样。我們的友誼是在和平共处五項原則和万隆会議十項原則的基础上，不断地巩固和发展起来的。我們两国友好合作关系的日益加强，不仅符合我們两国人民的根本利益，而且对于促进亚非团結和保卫世界和平，也具有重要的意义。我这次受了中国人民的委托，为进一步增强我們两国之間的友好关系前来訪問。我相信，我的使命一定能够圓滿地完成。

印度尼西亚人民有着光荣的革命傳統。印度尼西亚是万隆精神的誕生地。万隆精神是反对帝国主义和殖民主义的精神。万隆精神是爭取和保卫民族独立、

加强亚非团結和保卫世界和平的精神。万隆精神反映了亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民的共同願望。为了实現这个願望，亚洲、非洲、拉丁美洲各国人民和全世界所有爱好和平的国家和人民，都应当加强友好合作，加强相互支持。中国人民将同印度尼西亚人民一起，为保卫世界和平和促进人类进步的崇高事业，共同奋斗。

中国和印度尼西亚友好万岁！

亚洲和世界和平万岁！

刘少奇主席在
印度尼西亚共和国总統苏加諾
举行的国宴上的讲話

（一九六三年四月十三日）

尊敬的苏加諾总統博士閣下，

亲爱的朋友們：

昨天，当我們踏上你們美丽的国土的时候，我們受到了苏加諾总統閣下，印度尼西亚政府和人民极其盛大、极其热情的欢迎。現在，苏加諾总統閣下又为我們举行这样隆重的宴会，使我們能够有机会同印度尼西亚的国家領导人和各方面的朋友們欢聚一堂，我們感到非常荣幸和高兴。这是总統閣下对于我和我的同事們的极大盛意。这也是印度尼西亚人民对中国人民所表达的深厚友誼。我謹代表中国政府和中国人民，幷且以我个人和我的夫人的名义，向总統閣下、印度尼西亚政府和印度尼西亚人民，表示衷心的感謝。

印度尼西亚是具有光荣革命傳統的国家。印度尼西亚人民是偉大的、英雄的人民。“一旦独立，永远独立”的豪迈口号，充分体現了印度尼西亚人民要把民族独立事业进行到底的坚强意志。印度尼西亚人民經过长期的、英勇的斗争，推翻了三百多年的殖民統治，建立了自己的独立的共和国。独立以后，印度尼西亚粉碎了帝国主义和新老殖民主义一次又一次的侵略和顚复活动，取得了一系列的重大胜利。現在，我們高兴地看到，苏加諾总統倡导的、以納沙貢为核心的印度尼西亚的民族团結正在日益加强，印度尼西亚人民正在为继續巩固独立和建

設自己的国家进行堅持不懈的斗爭。印度尼西亚有一句很有名的成語:“只有付出代价,才能取得成就”。我們相信,具有这种自尊和自信的人民,一定能够把民族独立的光荣事业进行到底。

我們也高兴地看到,印度尼西亚在国际事务中的作用不断增长,印度尼西亚的国际地位不断提高。大家知道,历史性的亚非会議是在苏加諾总統的倡議下,在印度尼西亚的万隆召开的。印度尼西亚对于这次会議的成功,作出了卓越的貢献。印度尼西亚堅持万隆会議十項原則,为亚非各国的团結反帝事业,做了許多有成效的努力。苏加諾总統在貝尔格萊德举行的不結盟国家会議上,高举反对帝国主义和殖民主义的旗帜,受到了亚洲、非洲、拉丁美洲各国人民的贊揚。苏加諾总統倡議召开第二次亚非会議,受到了亚非人民的热烈欢迎和支持。苏加諾总統倡議举行新兴国家运动会,反映了亚非人民在国际組織中不受帝国主义摆布的强烈願望。印度尼西亚反对馬来西亚的新殖民主义計划和支持北加里曼丹人民的革命斗爭的正义立場,严重地打击了新老殖民主义。印度尼西亚共和国已經成为反对帝国主义和殖民主义、維护东南亚和整个亚洲的和平和安全的一个重要力量。

中国人民和印度尼西亚人民自古以来就存在着深厚的傳統友誼。自从我們两国相继独立以后,我們的友好关系又获得了新的发展。我們两国根据和平共处五項原則和万隆会議十項原則友好地解决了历史遺留下来的华侨双重国籍問題。我們签訂了两国友好条約。我們开展了經济、技术、文化各方面的合作。中国和印度尼西亚友好关系的发展是同苏加諾总統的关怀分不开的。中国人民特别不能忘記苏加諾总統对我国的两次友好訪問。中国人民都知道,苏加諾总統是建筑我們两国友好关系大桥的工程师,是中国人民的偉大朋友。

我們两国在反对帝国主义和殖民主义的共同斗爭中,一貫互相支持。正如苏加諾总統昨天和今天一再着重指出的,我們两国之間的友誼不是普通的友誼,

而是战友之間的友誼。印度尼西亚政府和人民一貫支持我国人民解放台灣和反对“两个中国”的斗爭，主張恢复我国在联合国的合法权利。在这里，我願意再一次对此表示衷心的感謝。中国政府和中国人民一貫支持印度尼西亚維护自己的独立和主权、收复西伊里安的爱国正义斗爭。我們感觉到，这样做是我們的国际义务。我們认为，印度尼西亚人民的斗爭和胜利，是对中国人民的巨大支持。在反对帝国主义和殖民主义的共同斗爭中，中国人民将永远是印度尼西亚人民可靠的战友。現在，由于印度尼西亚政府和印度尼西亚人民堅持斗爭，殖民主义者已經被迫同意把西伊里安的行政权移交給印度尼西亚。五月一日，印度尼西亚的国旗将是飄揚在西伊里安上空唯一的旗帜。这是印度尼西亚政府和人民的重大胜利。这是苏加諾总統英明領导的重大胜利。中国政府和中国人民表示热烈的祝賀。我們相信，不管新老殖民主义者继續玩弄什么阴謀，都不能阻止西伊里安最后地、完全地回到印度尼西亚的怀抱。印度尼西亚人民建立一个从沙璜到馬老奇的偉大共和国的民族願望是一定要实現的。

亲爱的朋友們！当前的国际形势对实現我們两国人民的共同理想以及亚非各国人民的共同理想是非常有利的。自从第一次万隆会議以来，已經有了三十三个国家取得了独立。亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民的民族解放运动已經成为一支不可抗拒的历史潮流。全世界各国人民反对帝国主义、維护世界和平的斗爭，有了很大的发展。尽管在我們前进的道路上还会遇到許多困难和障碍，但是，只要保持警惕、堅持团結、堅持斗爭，这些困难和障碍是可以克服的。中国和印度尼西亚是亚洲的两个大国。我們两国共有七亿五千万人口。加强七亿五千万人民的战斗友誼，不仅符合我們两国人民的切身利益，而且对于促进亚非团結和維护世界和平都具有十分重要的意义。我相信，我們两国的共同努力一定能够使这种战斗友誼不断得到巩固和发展。

現在，我提議：

为中国人民和印度尼西亚人民的永恒友誼，

为印度尼西亚共和国的繁荣昌盛和人民幸福，

为亚非各国人民和全世界人民的团結，

为亚洲和世界和平，

为苏加諾总統閣下的健康，

为在座的各位朋友們的健康，

干杯！

刘少奇主席在巴厘首府巴塘群众欢迎大会上的讲話

（一九六三年四月十八日）

尊敬的印度尼西亚共和国总統苏加諾博士閣下和哈蒂妮·苏加諾夫人，

尊敬的省长先生，

亲爱的印度尼西亚朋友們：

今天，我們看到了巴厘人民丰富多彩的風俗习慣及艺术的游行表演。省长先生剛才又宣布巴厘人民已經完成扫盲工作。这是巴厘人民在发展民族文化教育事业方面新的重大成就。我向你們表示热烈祝賀。

我这次有机会来訪問你們美丽的国家，同苏加諾总統重叙旧誼，并且会見印度尼西亚各位領导人和各界人民，感到十分荣幸、十分愉快。几天以来，我們在雅加达、茂物、万隆和日惹，到处都受到了印度尼西亚政府和人民极其隆重的接待和极其盛大的欢迎。現在，巴厘人民又为我們举行这个热烈的欢迎大会，使我們更加感动。我們在离开中国之前，就已知道，阿貢火山爆发給巴厘人民造成了严重的損失，我們非常关怀。我願意借这个机会代表中国人民向巴厘災区人民表示亲切的慰問。巴厘人民和爪哇各地人民对我們热烈的欢迎，是偉大的印度尼西亚人民对中国人民的深厚友情的表現。在这里，我和我的同事們再一次向苏加諾总統、印度尼西亚政府和人民，表示衷心的感謝。

印度尼西亚民族是有悠久历史的偉大民族。印度尼西亚人民是有革命傳統

的偉大人民。印度尼西亚人民的現代史，是充滿着反抗外国侵略者的英雄主义詩篇的历史。印度尼西亚人民为了爭取祖国的独立和自由，抛头顱，洒热血，对殖民主义侵略者进行了前仆后继的英勇斗爭。一九四五年八月，新兴的印度尼西亚共和国，終于在斗爭的烈火中誕生了。印度尼西亚共和国成立以来将近十八年的历史，仍然是印度尼西亚人民同帝国主义和殖民主义继續进行激烈斗爭的历史。老殖民主义者力图保持他們在印度尼西亚的殖民陣地和殖民利益。新殖民主义者又企图乘虛而入。他們勾結在一起，使用了一切卑鄙毒辣的手段，从霸占印度尼西亚領土，发动武装进攻，煽动武装叛乱，制造分裂，直到进行恐怖暗害活动等等，妄图扼杀印度尼西亚这个年輕共和国的独立。但是，印度尼西亚人民坚持团結，坚持斗爭，粉碎了他們一个又一个的阴謀，取得了一个又一个的胜利。中国人民高兴地看到，由于印度尼西亚人民的坚决斗爭，印度尼西亚神圣的領土西伊里安回到祖国怀抱的日子已經很近了。我代表中国人民热烈祝賀印度尼西亚人民取得这个重大胜利。印度尼西亚人民的胜利斗爭，为亚非新独立的国家树立了一个良好的榜样，贏得了中国人民和全世界人民的尊敬和贊揚。

亚洲、非洲、拉丁美洲民族民主运动的蓬勃发展和世界社会主义体系的形成，是当代两个偉大的历史潮流。自从第二次世界大战結束以来，已經有上五十个国家在反对殖民主义的斗爭中，不同程度地贏得了民族独立。現在，亚洲和非洲的面貌正在发生根本的变化，在拉丁美洲也开辟了积极进行反帝斗爭的战綫。几个世紀以来，亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民曾經是欧美帝国主义奴役和掠夺的对象。現在，他們已經站到反对帝国主义斗爭的前綫。所有这一切，毫无疑問，都是翻天复地的大事件。同印度尼西亚人民一样，中国人民热烈欢呼亚洲、非洲、拉丁美洲人民在反对帝国主义和殖民主义的英勇斗爭中所取得的偉大胜利。

但是，帝国主义和殖民主义决不会自动退出亚洲、非洲和拉丁美洲。老殖民

主义者总是力图保持他們原有的殖民主义陣地和利益。在老殖民主义者迫于形势終于不能不退却的时候，他們总是力图使新兴国家的独立变成有名无实或者名多实少。尤其值得严重注意的是，更加狡猾和更加凶恶的新殖民主义者，正在取代老殖民主义者的地位，成为亚非人民的主要敌人。新殖民主义者名义上承认亚非新兴国家的独立，实际上却力图通过政治、經济、軍事、文化各种手段，把这些国家置于他們的控制之下。他們特别利用新独立国家的財政經济困难，通过所謂援助的方式，来达到他們的目的。苏加諾总統說得好，帝国主义并沒有死亡，殖民主义并沒有死亡。这是千眞万确的事实。

首先，現在还有不少国家的人民沒有取得独立和自由。在亚洲的南朝鲜、南越、北加里曼丹等地，在非洲的剛果、安哥拉、喀麦隆、南北罗得西亚等地，新老殖民主义者还在那里殘暴地鎮压各国人民爭取解放的斗爭。

絕大多数已經独立了的亚非国家，还需要維护和巩固自己的独立。印度尼西亚独立以来十八年的历史证明了这一点。中华人民共和国成立以来十四年的历史也证明了这一点。中国人民虽然已經把帝国主义及其走狗赶出中国大陆，又取得了社会主义革命的胜利，但是，美帝国主义至今仍然霸占着我国領土台灣，不断侵犯我国的領海和領空。帝国主义者还企图有朝一日能回到中国大陆上来。中国人民还面临着反对帝国主义侵略的严重斗爭任务。

几乎所有已經取得独立的亚非国家都需要改变殖民主义长期統治遺留下来的貧穷和落后的国家面貌。政治上的独立还不是完全的独立。只有继續从各方面彻底进行反对帝国主义和殖民主义的斗爭，并且依靠人民，建立起独立的民族經济，才能实現一个国家的完全独立。

全世界共有三十亿人口。占全世界人口一半以上的亚洲、非洲和拉丁美洲的国家，几乎都在不同程度上仍然遭受着帝国主义和殖民主义的侵略、威胁、压迫和剝削。因此，反对帝国主义和新老殖民主义、爭取和維护民族独立的斗爭，

仍然是亚洲、非洲、拉丁美洲各国人民当前的首要任务，也是世界其他各国人民的最重要任务之一。认为殖民主义已經死亡、反对帝国主义和殖民主义的斗爭任务已經退居次要地位的看法，是完全沒有根据的。

亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民反对帝国主义和殖民主义、爭取和維护民族独立的斗爭，是世界和平运动的极重要組成部分。爭取民族独立的斗爭同維护世界和平的斗爭絕不是对立的。事实上，越是加强反对帝国主义和新老殖民主义的斗爭，就越能有效地捍卫世界和平。爭取和維护民族独立的道路，就是捍卫世界和平的道路。

世界社会主义的力量和民族民主运动的力量，是当代的新兴力量。帝国主义和新老殖民主义是反动的、腐朽的力量。社会主义和民族民主运动这两支力量在共同斗爭中互相支持，互相鼓舞，推动着历史車輪的前进。正如毛澤东主席所指出，新生的革命力量总是不可战胜的。亚洲、非洲、拉丁美洲和全世界的人民革命浪潮是不可阻挡的。帝国主义及其走狗不論怎样掙扎，都不能阻止世界被压迫民族和被压迫人民的最后胜利，都不能挽救帝国主义和新老殖民主义的最后死亡。

亲爱的印度尼西亚朋友們！印度尼西亚人民在亚非人民反对帝国主义和新老殖民主义的斗爭中占有光荣的地位。在苏加諾总統的領导下，印度尼西亚政府一貫奉行独立自主的对外政策，支持亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民的民族民主运动，加强亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民的友好团結。苏加諾总統不仅是印度尼西亚的民族英雄，而且是国际上反对殖民主义的偉大战士。

苏加諾总統和印度尼西亚政府为召开第一次亚非国家万隆会議作出了卓越的貢献。为了貫徹和发揚万隆精神，印度尼西亚政府和人民作了許多努力。苏加諾总統一再倡議召开第二次亚非国家会議，这个倡議毫无疑問是适时的，是符合亚非人民的願望的。印度尼西亚政府譴責国际奥林匹克委員会剝夺印度尼西

亚应有权利的无理决定，倡議举行新兴力量的运动会。印度尼西亚政府反对馬来西亚的新殖民主义阴謀，支持北加里曼丹人民爭取独立和自由的斗爭。中国政府和中国人民坚决支持苏加諾总統和印度尼西亚政府所采取的正义立場和作出的巨大努力，并且深信，这种努力是一定会取得良好結果的。

印度尼西亚人民面临着肃清殖民統治后果的重大任务，迫切要求建設自己的国家。印度尼西亚人民是勤劳的、勇敢的。印度尼西亚的自然資源是丰富的。印度尼西亚人民正在坚持貫彻苏加諾总統所倡导的以納沙貢为核心的民族团結的原則和自力更生的原則，努力建設自己的国家。印度尼西亚人民是有志气的人民。我們相信，經过坚持不懈的努力，印度尼西亚人民建設自己国家的願望是一定能够实現的。

亲爱的印度尼西亚朋友們！中国人民同印度尼西亚人民在維护各自的民族独立、反对帝国主义和新老殖民主义的共同斗爭中，已經結成了亲密的战斗友誼。中国和印度尼西亚是亚洲的两个大国。中国有六亿五千万人民，印度尼西亚有一亿人民。我們两国人民的相互支持和友好合作，不仅符合于我們两国的根本利益，而且也是捍卫亚洲和世界和平的重要力量。在国际事务中，我們两国一貫互相支持。在国家建設方面，我們总是互相援助。我們的友誼是經得起时間的考驗的，任何惊濤駭浪都不能动搖我們两国人民之間的友好大桥。不管世界上发生什么事情，中国人民将永远是印度尼西亚人民的忠实可靠的战友。

印度尼西亚万岁！

中国、印度尼西亚友好万岁！

亚非团結万岁！

世界和平万岁！

刘少奇主席在
告别宴会上的讲話

（一九六三年四月十九日）

尊敬的苏加諾总統博士閣下，

亲爱的朋友們：

我和我的同事們在你們美丽和偉大的国家进行的訪問就要結束了。在整个訪問过程中，印度尼西亚政府为我們作了周到的安排，給了我們隆重的接待。印度尼西亚人民給了我們极其盛大和热烈的欢迎。苏加諾总統从头到尾陪同我們，給了我們无微不至的关怀。所有这一切使我們深为感动。在快要离别的时候，我願意再一次向总統閣下、向印度尼西亚政府和印度尼西亚人民表示衷心的感謝。

这次訪問給我們留下了深刻难忘的印象。在八天的时間里，我們訪問了雅加达、茂物、万隆、日惹和巴塘这些有名的城市。我們看到了你們美丽富饒的国家，会見了你們辛勤劳动的城乡人民，欣賞了你們丰富多彩的民族文化。我們通过同印度尼西亚广大人民和各界人士的广泛接触，深深地体会到印度尼西亚人民对中国人民深厚的友誼。我們到处看到中国国旗和印度尼西亚国旗在飄揚。我們到处听到“默地加”和“万岁”的欢呼。不管我們走到哪里，都有成千上万的印度尼西亚人民冒着炎热，热情地欢迎我們。通过这些接触，使我們更加相信，我們两国人民之間的友誼，誠如苏加諾总統所說的，是战友之間的友誼，是牢不可破的。

在訪問期間，我們同苏加諾总統和印度尼西亚政府其他領导人，就进一步发展两国的友好关系和共同关心的国际問題，进行了亲切友好的会談，并且在当前許多国际重大問題上，取得了共同的认識和一致的意見。我們两国都坚持反对帝国主义和殖民主义，坚持維护民族独立和国家統一，积极支持被压迫民族争取解放的斗爭，坚决保卫亚洲和世界和平。我們两国在反对共同敌人的斗爭中，一貫互相鼓舞，互相支持。我們两国人民的根本利益是一致的。我們两国的友誼是有光輝的前途的。我相信，在我們双方的共同努力下，我們两国的友好合作关系必将日益巩固，日益发展。

亲爱的朋友們！最后我还要提到，这几天恰好是万隆会議的八周年。我能够在印度尼西亚度过这个具有历史意义的日子，感到特别兴奋和愉快。八年来，在万隆精神的鼓舞下，几十个国家取得了独立。万隆精神正在发揚光大。中国人民将同印度尼西亚人民一道，继續发揚万隆精神，加强亚非团結，支持亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民反对帝国主义和新老殖民主义、争取和維护民族独立的正义斗爭。我們两国的友誼，是在这种共同斗爭中成长和发展起来的。让我們为进一步加强我們两国的友好合作关系而努力吧！

我提議：

为中国人民和印度尼西亚人民的偉大友誼，

为印度尼西亚共和国的国家繁荣和人民幸福，

为亚非各国人民和全世界人民的团結，

为亚洲和世界和平，

为苏加諾总統閣下的健康，

为在座的印度尼西亚朋友們和各国朋友們的健康，

干杯！

刘少奇主席在
雅加达机場上的告別讲話

（一九六三年四月二十日）

尊敬的苏加諾总統閣下，

亲爱的朋友們：

我和我的同事們在你們美丽的偉大的国家进行了八天的友好訪問以后，今天就要同你們分別了。这次訪問給我們留下了深刻难忘的印象。特别要指出的是，苏加諾总統閣下給予我們以非常亲切和隆重的接待，对我們关怀备至，并且在百忙中陪同我們到各地参观訪問。我們所到之处，受到了印度尼西亚人民的热情欢迎和印度尼西亚政府的隆重接待。所有这一切充分地体現了我們两国之間的亲密关系，体現了印度尼西亚人民同中国人民之間的战斗友誼。通过这次訪問，我們进一步加深了彼此之間的相互了解和信任，我們对于两国友好关系的光輝前途更加充滿了信心。我和苏加諾总統剛剛签署了联合声明，这个声明肯定了我們的共同信念，也是我們共同努力的方向。我深信，在我們两国的紧密合作下，我們一定能够克服前进道路上的困难和障碍，逐步实現我們的共同理想，进一步巩固和发展我們两国的友誼。

亲爱的朋加諾，亲爱的印度尼西亚兄弟姊妹們：我們就要分手了，但是，正如印度尼西亚的成語所說，“远在天边，近在心田”，在共同的斗爭中，我們的心永远是联系在一起的。

最后，我代表中国政府和中国人民再一次祝印度尼西亚共和国繁荣、印度尼西亚人民幸福。

再見吧，亲爱的印度尼西亚朋友們！“默地加”！

印度尼西亚总統苏加諾在雅加达机場上的欢迎詞

（一九六三年四月十二日）

刘少奇主席和夫人閣下，所有其他的中华人民共和国貴宾閣下：

印度尼西亚人民的心中很少像今天这样充滿了愉快，因为今天，閣下和您的随行人員，作为中华人民共和国人民的特使和代表，已經踏上了印度尼西亚的国土。印度尼西亚政府和人民认識到，在印度尼西亚共和国和中华人民共和国两国政府和人民之間存在着非常密切的友好和同志般的关系。

閣下，您可以在这个飞机場看到一个表明印度尼西亚人民这种欢乐的小小的实例。在这个飞机場上，聚集着印度尼西亚共和国各界人民的代表，有政府的、武装部队的、各政党的代表，还有具有各种地方色彩的各地区人民的代表，使得印度尼西亚像一只非常美丽的花籃——他們都热爱中国政府和人民。

为什么印度尼西亚民族热爱中国人民，感到他們是兄弟和同志呢？那是有一个特殊的原因的。这是因为中国和印度尼西亚之間，不仅在过去几百年期間、甚至数千年期間存在着友好关系，而且近时以来，中华人民共和国和印度尼西亚共和国之間，存在着十分紧密的友好和同志式的战斗联系。两个人之間的友誼，两个国家之間的友誼也一样，只要是一种战斗性的友誼，一定会比仅仅是月下的友情更加亲切和更加紧密。

一九五六年，当我第一次訪問中华人民共和国的时候，我在北京、上海和广州发表的几次讲話中，已經强調指出，中华人民共和国和印度尼西亚共和国不仅

仅是两个朋友、不仅仅是两个同志，而且是战斗中的两个朋友和同志，是两个战友。无論是新中国，即中华人民共和国，还是印度尼西亚共和国，都經历了斗爭的烈火，經历了反对殖民統治的斗爭的烈火，經历了反对帝国主义和殖民主义的斗爭的烈火，并且站了起来；不仅如此，我們这两个国家正在进行并将不断进行反对帝国主义、殖民主义和人剝削人的斗爭。在这場斗爭中，中华人民共和国和印度尼西亚共和国两国相互支持，不仅互相同情，而且互相支援。印度尼西亚共和国、印度尼西亚共和国政府和人民感謝中华人民共和国、中华人民共和国人民和政府对印度尼西亚人民反对帝国主义和殖民主义的斗爭的支援。在鎮压企图推翻印度尼西亚共和国的叛乱时，中华人民共和国帮助了我們；在爭取把西伊里安从帝国主义和殖民主义統治下解放出来的斗爭中，中华人民共和国帮助了我們。对此，我以印度尼西亚共和国政府和人民的名义，表示无限感激。

我一九五六年在北京、上海和广州說的話的确仍然是正确的。我当时說：中华人民共和国的独立和强盛，就是印度尼西亚共和国的独立和强盛；印度尼西亚共和国的独立和强盛，就是中华人民共和国的独立和强盛。

中华人民共和国万岁！

印度尼西亚万岁！

中国—印度尼西亚友誼万岁！

苏加諾总統在
欢迎刘少奇主席的国宴上的讲話

（一九六三年四月十三日）

閣下和夫人，其他貴宾們，同志們，兄弟和姊妹們：

正如我昨天已經在馬腰兰机場談到的那样，全体印度尼西亚人民，因为閣下和夫人以及随行人員到达印度尼西亚而感到十分高兴。而且正如我剛才說过的，如果我們无需拘泥于礼节，那么，最好地表达我的喜悦心情的办法，就将是像对我自己的兄弟姊妹一样，来拥抱刘少奇兄和夫人。但是礼节不允許我这样做。根据礼节，我必須发表讲話。好吧，現在就让我来說几句話。

事实上，礼节不仅使我感觉很麻煩，而且也使我們中間其他的人感觉很麻煩。礼节对我們作为国家元首或政府領导人造成麻煩，因为我們作为国家元首或政府領导人，势必要遵循礼节的規章而不能随心所欲地行事。因为你是一位战士，我肯定你知道过去的监獄生活意味着什么，我也知道。現在你我都成了国家元首，有时，在我們看来，我們好像生活在一个更大的牢獄里，即礼节的牢獄。說到这里，現在让我言归正題吧。

自从我兄踏上印度尼西亚国土以来，我已經讲过两次話，我在讲話中談到了中华人民共和国。这是第三次讲話了。在我前两次的讲話中，就是在昨天和今天上午，我曾經說：我們印度尼西亚民族由于中华人民共和国的代表們的前来訪問而感到非常荣幸，因为中华人民共和国是印度尼西亚共和国的一个亲密朋友。

几年前，我在一次讲話中談到一位英国哲学家对世界局势的看法。他就是

伯特朗德·罗素，世界和平的战士之一。他說人类分成两类，一类信仰美国“独立宣言”的哲学，另一类信仰“共产党宣言”的哲学。在研究罗素对人类的分类法时，我发現第三类。誠然，一类信仰“独立宣言”的哲学；誠然，另一类信仰“共产党宣言”的哲学。但是还有第三类，它旣不屬于这一类也不屬于那一类。因为我不怎么同意或贊成像罗素那样的人类分类法。因此，我对这个問題作了进一步的思考。而且我最后得出了一种不同的人类分类法。根据这种分类法——我的思考的結果——，当前世界的人类的确分成两大类。可是，我是这样来闡述这两大类的：有一类人希望过各民族都享有独立、人民免受剝削和压迫的生活，这一类人叫做“新兴力量”的集团；屬于另一类的国家或人們，要保持过去的那种罪恶状态，就是說，要继續实行殖民統治以及剝削和压迫制度，要維护过去的腐朽状态，即我称之为“旧有势力”的那个集团。

最近以来，我一直主張“新兴力量”和“旧有势力”的分类法。我曾經指出，新兴力量的立場是这样一种立場：进行斗爭，給予“旧有势力”以沉重打击或消灭、反对和挫敗这种势力。

我集中了我的全部精力和全部斗志来紧密团結“新兴力量”的队伍，因为只有紧密团結新兴力量的队伍，我們才能消灭給世界带来貧困的旧有势力。即使是在体育方面，我自己也一直致力于“新兴力量”的团結，因此我曾建議举行“新兴力量”运动会。

我們現在站在什么立場上？印度尼西亚站在什么立場上？中华人民共和国站在什么立場上？显然，印度尼西亚不是站在“旧有势力”的立場上；同样很明显，中华人民共和国不是站在“旧有势力”的立場上；很明显，印度尼西亚和中华人民共和国以及其他一些国家是屬于正在为击敗“旧有势力”而进行大力斗爭的“新兴力量”的队伍的。这就是为什么我和閣下都說，中华人民共和国和印度尼西亚的友誼是牢固的、亲密的、永恒的。我甚至說过，中华人民共和国和印度尼

西亚之間的友誼是战友的友誼。

印度尼西亚了解中华人民共和国的希望和願望，中华人民共和国了解印度尼西亚的希望和願望。且让我談几句关于“新兴力量”运动会的話。有一个晚上，我在这里的体育館表示希望“新兴力量”不久能够举行一个新运动会，也就是“新兴力量”运动会。那末，是哪一个政府或者哪一个国家第一个响应我这个呼声呢？是中华人民共和国！在我表示了想举行“新兴力量”运动会的願望后十天，我收到了周恩来总理的一封信。这封信首先对印度尼西亚退出侮辱了印度尼西亚的国际奥林匹克委員会表示贊賞。这封信还对举行“新兴力量”运动会表示了热烈的欢迎。

中华人民共和国是响应我們呼声的第一个国家或政府，我們对此表示感激。因此，很明显，中华人民共和国了解印度尼西亚，而印度尼西亚也了解中华人民共和国。正因为这样，我以坚定的意志和信心說，中华人民共和国和印度尼西亚之間的友誼是两个战友之間的亲密友誼。你們看到印度尼西亚各界人民由于你們莅临我們祖国而欢欣鼓舞，你們感到惊異嗎？你們听到夹道欢迎你們的印度尼西亚人民也高呼“万岁”“万岁”“万岁”（編者按：苏加諾总統用中国話說“万岁”），而不只是高呼印度尼西亚口号“独立”，你們感到惊異嗎？因此，作为印度尼西亚共和国的国家元首和印度尼西亚人民的发言人，我現在再一次对于中华人民共和国人民的优秀儿子、作为我們战友的一个国家的人民的优秀儿子光临印度尼西亚，表示我眞摯的喜悦和感激。同样，我們也对刘少奇夫人，我們的兄弟和姊妹陈毅元帅和夫人以及我們的其他兄弟姊妹的光临极为感激和深为感动。

現在我想祝酒表示我喜悦的心情。我請你們大家站起来同我一道，为刘少奇閣下和夫人的健康，为中华人民共和国所有領导人的健康，为中华人民共和国人民的幸福，为中华人民共和国和印度尼西亚两国的永恒友誼，为新兴力量共同斗爭的胜利，干杯！

苏加諾总統在
巴厘首府巴塘群众大会上的讲話

（一九六三年四月十八日）

兄弟姐妹們：

首先，我非常高兴和感激中华人民共和国主席刘少奇向你們作的极其重要的讲話；我已經向他說过，他和他的夫人以及中华人民共和国的其他貴宾来訪問印度尼西亚，不仅是为了同我們会晤，而且是为了加强中华人民共和国和印度尼西亚之間的友誼。对此，我作为印度尼西亚人民的发言人，要向他們表示我們的感謝和高兴。

兄弟姐妹們，你們一定确实知道，刘少奇主席和他的美丽的夫人代表着世界上人口最多的国家的人民，这不是一个弱的民族，而是地球上人口最多的偉大民族。

刘少奇主席剛才說过，中华人民共和国拥有六亿五千万人口，印度尼西亚人口是一亿，中国人民和印度尼西亚人民永远是亲密的朋友。想一想，中华人民共和国和印度尼西亚之間的友誼意味着什么。全世界的总人口有多少？他們的肤色有白的、有黑的、有棕的、也有藍的和綠的。一共有多少呢？总共是三十亿，其中中国占六亿五千万，印度尼西亚占一亿。在中国和印度尼西亚之間存在着永恒的友好联系，两国总共拥有七亿五千万人口，而全世界的人口总数是三十亿。因此中国和印度尼西亚人民占其中的四分之一，这也就是說，在世界上每四个人当中，就有一个友好的中国人或印度尼西亚人。

中华人民共和国正在追求一个新世界，印度尼西亚共和国正在追求一个新世界；中华人民共和国正在进行一場斗爭，印度尼西亚共和国正在进行一場斗爭；中华人民共和国正在为消灭世界上的一切罪恶势力而斗爭，印度尼西亚共和国也正在为消灭世界上的一切罪恶势力而斗爭。旣然我們总共拥有七亿五千万人民，我們还怕什么呢？来，让我們并肩前进！

兄弟姐妹們，不管可能发生什么事情，不管我們要消灭的是什么，不管我們要击敗的是什么，如果为消灭某种东西和击敗某种东西而进行的斗爭是依靠全世界所有的进步力量，首先是依靠中国和印度尼西亚两国人民的紧密团結和密切合作，那么，所有我們的敌人都将被彻底消灭，我們将能实現我們的目标。

兄弟姐妹們，我們的斗爭不是一場小的斗爭，我們的斗爭是一場巨大的斗爭。我已經說过，这是一場反对坏人、反对坏主义——帝国主义、殖民主义、資本主义等等——的斗爭。我甚至应該說，我們的斗爭也是一場征服自然的斗爭，使大自然不能再对我們作坏事，而使它成为我們的朋友，譬如我們还必須征服这座阿貢火山。我們必須把自然变成我們的朋友，使它为我們造福。这是一場巨大的斗爭，这是一場反对坏人的斗爭，反对坏主义的斗爭，反对坏自然、使它变成我們的朋友、使它为我們造福的斗爭。这場斗爭是巨大的，只有全世界进步力量紧密和持久地团結起来，这場斗爭才能取得胜利。

五天前我在雅加达馬腰兰机場欢迎刘少奇主席时說过，中华人民共和国一直帮助我們，当印度尼西亚統一共和国——全面斗爭約章叛乱集团企图推翻我們的时候，中华人民共和国帮助我們鎮压它。兄弟姐妹們，当我們为爭取使西伊里安回到印度尼西亚共和国的权力范圍內而进行生死攸关的斗爭的时候，中华人民共和国帮助了印度尼西亚，使西伊里安有可能回到印度尼西亚共和国的权力范圍內。当我們遭受国际奥林匹克委員会的侮辱、退出国际奥林匹克委員会、并准备举办新兴力量运动会的时候，中国是向我們表示願意参加这个运动会的

第一个国家。对这一切，我願意表示我的最深切的感激。

十五分钟以前你們亲自听到：中华人民共和国反对馬来西亚計划。刘少奇主席，是的，刘少奇主席亲口說，馬来西亚是一种新殖民主义阴謀。众所周知，我們也正在竭力反对馬来西亚計划。我毫不含糊地向全世界宣布，在印度尼西亚人民看来，在印度尼西亚共和国看来，馬来西亚是一种新殖民主义的表現，因此，印度尼西亚不能贊成馬来西亚。印度尼西亚将竭力进行斗争，来防止馬来西亚的建立。

印度尼西亚已經明确声明，在馬来西亚問題上，印度尼西亚对談判的道路极为重視，因此，印度尼西亚极力主張菲律宾、馬来亚(也就是东古·阿卜杜勒·拉赫曼)和印度尼西亚之間举行协商，来討論馬来西亚的問題。我希望东古——东古，我再說一次，东古——眞正願意同印度尼西亚共和国和菲律宾共和国举行协商。但是，我要坚定而明确地表示，如果不願意走談判的道路，如果在馬来西亚問題上，东古不想走談判的道路，那末，我要以印度尼西亚人民和政府的名义、以印度尼西亚共和国的名义，明确声明，印度尼西亚将继續斗爭，使馬来西亚不可能建立。我要問一問巴厘人民，从沙璜島到馬老奇的全印度尼西亚人民，你們不是贊成我的这种态度嗎？难道我們不要继續反对殖民主义嗎？难道我們不要继續反对新殖民主义嗎？来吧，让我們继續斗爭，让我們继續前进！

继續前进，继續斗爭，紧密团結一切进步力量，团結我所談到的一切新兴力量，我們就一定、一定、一定胜利！

为了表示我們的一致的决心，我們来唱《偉大的印度尼西亚》(按：印度尼西亚国歌)，让我們响亮地唱，让我們的歌声响彻七重天，让东古·阿卜杜勒·拉赫曼也听到。

苏加諾总統在
刘少奇主席举行的告别
宴会上的讲話

（一九六三年四月十九日）

刘少奇主席閣下和夫人，

諸位閣下，

女士們，先生們，

兄弟姐妹們：

閣下，如果我可以把我內心最深处的字眼眞正表达出来的話，那末，我要称呼說，少奇同志兄，你明天就要离开印度尼西亚了。

我从一开头就說过，对印度尼西亚进行八天的訪問，是极其短促的。我一开头就建議你至少在印度尼西亚逗留两个星期；但是你因为工作关系只能在这里訪問八天。現在八天的时間差不多要結束了，你明天就要离开印度尼西亚了。

要是你在印度尼西亚不是逗留八天，而是两星期、三星期、四星期的話，那末我就可以不只請你訪問雅加达、茂物、万隆、日惹和巴厘，而且还要請你訪問苏門答腊、加里曼丹、馬魯姑，我甚至要竭力留住你，邀請你在本月月底去西伊里安看看印度尼西亚領土的那一部分。要是你在印度尼西亚的逗留不只是八天，我就会請你从沙璜訪問到馬老奇。你就会看到一亿印度尼西亚人民接待你的那种高兴，他們眞正感到中国人民眞是自己的战友。

我要表示印度尼西亚人民的感情，友好的感情，把中华人民共和国看作自己

的同志的感情。我不仅要用我自己的話来表示这种感情，不仅要用其他領导人的話来表示，而且要請你亲自去看看印度尼西亚人民的面孔，他們眼睛里閃着光，那是他們的热情和中华人民共和国与印度尼西亚之間的同志关系的眞实表現。

因为在我两次到中华人民共和国訪問的时候，我亲自看到过中国人民对印度尼西亚人民表現的友誼和同志关系。这不仅刘少奇兄讲过，不仅陈毅兄讲过，不仅毛澤东同志讲过，不仅朱德同志讲过，不仅周恩来同志讲过；不是的，我用自己的眼睛看見过中国人民怎样热爱印度尼西亚人民。我在北京見到，我在上海見到，我在杭州見到，我在南京見到，虽然那时天色在黑下来；我在广州見到，我在昆明見到，我到处都見到中国人民眼里表現出来的对印度尼西亚人民的爱。

我想給你們讲一件事。一九五六年我从中华人民共和国途經昆明回国的时候，有一个白种人新聞記者用英語問我："为什么你喜欢中国人民？"我回答說："那是因为，他們喜欢我們。"我說，我在中华人民共和国的时候，有几千人民，几万人民，几十万人民，几百万人民从家里出来，站在路旁，高呼"苏加諾总統万岁！苏加諾总統万岁！"(按：这是苏加諾总統用中国話說的)来表示他們的热情，来表示他們也同情斗爭中的印度尼西亚人民。我从中国人民的眼睛中看到这种表情：他們同情印度尼西亚人民的斗爭。这个白种人新聞記者回答說：他們是被动員起来的，被动員起来站在路旁的。他說："这是預先安排好的表示。"这是一个預先安排好的、預先通知的动員。我回答說："人們不能預先安排笑容！"笑容，面部表情是无法預先安排的。"人們不能預先安排笑容！"我看到的笑容眞正出自中国人民的心底。的确，中国人民的精神是战斗的精神，他們爱我們，因为我們也进行斗爭。

你現在已經訪問过印度尼西亚，正像你剛才所說的，你看到几万，几十万人民站在路旁欢迎你。你一定还看到，像你所說的，印度尼西亚人民高呼"独立""独立""独立"，他們不是給动員到或赶到路上去站着的，他們是表示爱你和爱中

国人民的人。因此，你在印度尼西亚也证明了我說过的一个眞理，那就是“人們不能預先安排笑容”。你在街上看到的笑容并不是預先安排好的，这种笑容眞正出自他們对中国人民的爱。因此，像我昨天在坦帕西林所說的，印度尼西亚人民对你的欢迎充分表現了中国和印度尼西亚人民在他們斗爭中的共同决心和共同精神。我在中华人民共和国的时候情形也是这样。中国人民对我們的欢迎也表現了我們的共同斗爭、共同决心和共同意志。我們向全世界表明了：中华人民共和国和印度尼西亚不再是敌人可以藐視的两个国家；我們表示出我們的力量，这种力量越来越成为新兴力量的两个支柱。

我昨天在巴塘說过，中国人民有六亿五千万，印度尼西亚人民有一亿，单单中国和印度尼西亚就有七亿五千万人民。整个人类有三十亿，中华人民共和国和印度尼西亚占全人类的四分之一。这四分之一的人类再也不会受“旧有势力”的愚弄。这就是我所談到的示威，意志的示威，力量的示威。我希望旧有势力能眞正认識到这种示威的意义。我相信，在有了这样一种大示威以后，不仅是中国人民，或者印度尼西亚人民，或者所有“新兴力量”——让我說得更明确些，就是亚洲人民，非洲人民，拉丁美洲人民，社会主义国家人民；总而言之，一切“新兴力量”，将变得越来越强大，而最后，正像我一再說过的，我們新兴力量将有一天取得胜利；“旧有势力”将有一天被击敗。恰恰是，我再說一遍，恰恰是因为中华人民共和国和印度尼西亚共和国站在“新兴力量”的最前列；恰恰是因为这个緣故，中华人民共和国才受到干扰、中华人民共和国才受到被消灭的威胁，中华人民共和国才受到攻击；恰恰是因为这个緣故，印度尼西亚才受到干扰、印度尼西亚才受到被消灭的威胁，印度尼西亚才受到攻击。但是，反过来說，恰恰是因为中华人民共和国和印度尼西亚有着永恒的友誼，中华人民共和国和印度尼西亚就一定会坚如磐石地站住；中华人民共和国和印度尼西亚就一定会继續前进；中华人民共和国和印度尼西亚就一定会继續团結，直到我們的目标实現。

在坦帕西林，我們两个人在我們的助手們的帮助下举行了会談。明天，我們将在一項联合声明上签字；在上面签字的将是刘少奇主席和苏加諾总統。这項联合声明也是中华人民共和国和印度尼西亚在斗爭中的共同决心和团結的表現。

你剛才祝过一次酒，我也要祝一次酒。我建議：

为刘少奇主席和夫人的健康，

为中华人民共和国全体領导人的健康，

为中国人民的幸福，

为中华人民共和国的繁荣和强大，

为中华人民共和国和印度尼西亚之間的永恒友誼，

为"新兴力量"斗爭的胜利，

为一定会随着"新兴力量"的胜利而来到的世界和平，

大家都来同我干这一杯！

苏加諾总統在
雅加达机場上的讲話

（一九六三年四月二十日）

是的，我所不能阻挡的事情現在来到了，或者說就要来到，这就是：經过了八天的极其短暂的訪問之后，刘少奇主席和夫人以及随行人員就要离开印度尼西亚了。在我向我們的亲爱的貴宾們道别的时候，我不止一次地讲过印度尼西亚神話中关于一棵树的故事。这棵树叫做卡耳巴塔魯（菩提树），相傳在这棵树下面表达的一切願望都能实現。假如，假如这里現在有这样一棵树，假如要我在这棵树的树蔭里表达一个願望，那我就要說：要是刘少奇兄和夫人以及随行人員能在印度尼西亚多逗留一些时候，那該是多么令人高兴啊！要是中国和印度尼西亚互相之間在地理上离得近一些而且中間沒有大洋的阻隔，那該是多么令人高兴啊！然而，卡耳巴塔魯树是沒有的，所以，很不幸，我們不能不带着一顆沉重的心来到这里，向刘少奇兄和夫人以及随行人員道别。的确，中华人民共和国和印度尼西亚之間隔着汪洋大海，的确，在我們面前伸展着我們两国之間的辽闊的天空。使我們感到安慰的是，輪船和帆船能够越过这些汪洋大海，把中华人民共和国和印度尼西亚联結起来，飞机可以飞越长空而把中华人民共和国和印度尼西亚联結起来。但是，比船只能越过海洋和飞机能飞越长空更重要的是中国和印度尼西亚两国人民之間的精神联系。这种精神联系是中国和印度尼西亚两国人民之間的互相热爱；这种精神联系是中国和印度尼西亚两国人民的理想；这种精神联系是中国和印度尼西亚两国人民为实現一个新世界继續进行共同斗争的共

同决心，在这个新世界里，不仅中国人民和印度尼西亚人民，而且全人类都将过着幸福和和平的生活。

如果我沒有弄錯的話，中国有一句諺語說："三軍可夺帅也，匹夫不可夺志也。"中国人民的决心和印度尼西亚人民的决心是不可改变的，因此我說，中华人民共和国和印度尼西亚之間的友誼是永恒的友誼。几年前，我在一次讲話中說过，印度尼西亚革命是偉大的世界革命的一部分，也只是一部分；同样地，中国革命是人类偉大的革命的一部分，也只是一部分。印度尼西亚革命和中国革命是共同的、統一的、偉大的革命的一部分。正因为这样，我时常說，中华人民共和国和印度尼西亚之間有着亲密的同志关系，两兄弟之間在斗爭中的同志关系。

現在，刘少奇兄和夫人以及随行人員就要离开我們了，这是沒有办法的事。因此，我們只能滿怀深情地来向他們道別：祝你們一路平安！让我們继續进行我們的斗爭！让中国人民和印度尼西亚人民继續共同进行斗爭！正如我在昨天晚上所說的，我們定将胜利。让我再說一遍：祝你們一路平安！祝你們的斗爭胜利！你剛才說过，"远在天边，近在心田"。虽然我們彼此相隔甚远，我們的心仍然是連結在一起的。

中华人民共和国和
印度尼西亚共和国联合声明

中华人民共和国主席刘少奇应印度尼西亚共和国总統苏加諾的邀請，于一九六三年四月十二日至四月二十日在印度尼西亚共和国进行了友好訪問。陪同刘少奇主席訪問的有：刘少奇主席夫人、国务院副总理兼外交部长陈毅元帅和夫人、外交部副部长黃鎮、外交部部长助理乔冠华、国务院总理办公室副主任罗青长、外交部第一亚洲司司长章文晋、外交部新聞司司长龔澎、外交部礼宾司司长俞沛文、公安部局长岳欣、华侨事务委員会副司长朱毅、卫生部保健局副局长黃树則、中华人民共和国主席卫士长李树槐。

刘少奇主席及其随行人員在訪問期間，受到了印度尼西亚共和国国家領导人和人民的热誠欢迎和隆重接待，这种欢迎和接待充分地反映了两国人民之間的亲密友誼。

刘少奇主席及其随行人員在印度尼西亚逗留期間，訪問了雅加达、茂物、万隆、日惹和巴厘，并且同印度尼西亚各界人士进行了友好接触。貴宾們对于印度尼西亚共和国，在苏加諾总統領导下，在維护民族独立、加强民族团結和发展国家建設事业等方面所取得的胜利和成就，給予高度的評价。

在訪問期間，刘少奇主席同苏加諾总統进行了会談。中国方面参加会談的有：国务院副总理兼外交部长陈毅、外交部副部长黃鎮、中国駐印度尼西亚大使姚仲明；印度尼西亚方面参加会談的有：負責分配事务的副首席部长萊梅納博士、副首席部长兼外交部长苏班德里約博士、印度尼西亚駐中国大使苏卡尼·卡

托迪維約。

会談是在亲切友好和完全諒解的气氛中进行的。双方就进一步加强两国之間的友好合作关系和共同关心的国际問題充分地交換了意見。

双方满意地看到，两国的友好合作关系，在万隆会議十項原則和和平共处五項原則的基础上，不断取得了发展。特别是近两年来，随着两国友好条約的签訂，这种关系更进入了一个新的阶段。双方在反对帝国主义、反对新老殖民主义斗爭中的相互支持相应地有了加强。在經济技术合作方面，双方在有需要的时候，都給予对方以尽可能的援助。两国的文化交流也有了显著的发展。双方表示将尽一切努力进一步巩固和发展两国的团結和友誼，扩大和加强两国之間的經济技术合作和文化交流。双方认为，中国和印度尼西亚两国友好合作关系的不断加强，不仅符合两国人民的根本利益，而且对于促进亚非团結和保卫世界和平的崇高事业也具有十分重要的意义。

中国政府重申坚决支持印度尼西亚人民为收复西伊里安和实現国家統一而进行的正义斗爭，并且热烈祝賀印度尼西亚人民在这一斗爭中所取得的重大胜利。印度尼西亚政府重申全力支持中国人民为解放台灣和反对“两个中国”的阴謀而进行的正义斗爭，并且坚决主張恢复中华人民共和国在联合国中的合法权利。

双方一致认为，中国和印度之間的边界問題，可以并且应該在万隆会議十項原則和和平共处五項原則的基础上，得到公平合理的解决。双方认为，六个不結盟国家的科倫坡会議所通过的建議創造了有助于和平解决这一爭端的有利气氛。双方希望，这种有利的气氛能够进一步加以利用，以导致中印两国通过直接談判解决这一問題。双方表示坚决反对对中印边界爭端的外来干涉，因为这种干涉只会破坏亚非团結，从而在寻求这一爭端的和平解决的道路上增添障碍。中国政府感謝苏加諾总統和印度尼西亚政府为促进中印和解和直接談判所作的

崇高努力，并且重申，中国政府关于和平解决中印边界問題的立場是坚定不移的。印度尼西亚政府贊賞中国方面主动采取的停火、后撤中国边防部队、釋放被俘印軍人員等措施，并且认为，这些措施极有助于中印边界爭端的和平解决。

双方高兴地指出，目前国际形势十分有利于世界各国人民反对帝国主义和殖民主义、保卫世界和平和促进人类进步事业的偉大斗爭。双方滿意地注意到，新兴力量正在迅速增长，并且在国际关系中日益起着决定性的作用。双方一致认为，帝国主义和殖民主义是威胁世界和平和制造国际紧張局势的根本原因。为了有效地保卫世界和平，全世界人民必須更加紧密地团結起来，以鏟除这两个禍害。

为了維护世界和平，有必要在互相尊重主权和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利的基础上和万隆会議十項原則的基础上，实行不同社会制度国家之間的和平共处。

双方重申继續支持亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民为摆脫殖民統治或維护完全的民族独立、反对新殖民主义和帝国主义而进行的斗爭。在这方面，双方表示坚决支持北加里曼丹人民为爭取民族自决权和独立，从而反对落入以馬来西亚名义出現的新殖民主义圈套而进行的英勇斗爭。双方表示坚决支持全体越南人民爭取和平統一越南的正义斗爭，并且着重反对在这个問題上的任何外来干涉。同样，双方表示完全支持朝鮮人民爭取統一朝鮮的斗爭。双方表示坚决支持安哥拉、莫三鼻給、葡屬几內亚、南北罗得西亚、尼亚薩兰、貝专納、怯尼亚、桑給巴尔和南非人民反对殖民統治和压迫、爭取民族独立和自由的正义斗爭。双方表示同情英勇的古巴人民，并且重申支持他們为維护按照自己的理想和願望发展自己国家而不受任何外来干涉和威胁的权利的坚决斗爭。

双方表示将继續为維护和发揚万隆精神、促进亚非国家之間的友好团結而共同努力。中国政府完全支持印度尼西亚政府关于召开第二次亚非会議的倡

議，并且认为，这个会議的召开对于亚非各国人民加强团結合作、反对帝国主义和保卫世界和平的共同事业，一定会作出积极的貢献。

中国政府强烈譴責国际奥林匹克委員会无限期地停止印度尼西亚参加奥林匹克运动会的专断行动。中国政府重申坚决支持苏加諾总統关于組織“新兴力量运动会”的倡議，并且表示願意尽一切可能为实現这一倡議而作出貢献。

双方认为，两国国家領导人的相互訪問，对于增进两国之間的团結和友誼具有重大的意义。刘少奇主席的訪問对于进一步巩固和加强两国的友好合作关系作出了重要的貢献。

一九六三年四月二十日于雅加达

中华人民共和国主席

刘　少　奇

印度尼西亚共和国总統

苏　加　诺

中华人民共和国主席刘少奇在緬甸联邦革命委員会主席奈温将軍举行的国宴上的讲話

（一九六三年四月二十一日）

緬甸联邦革命委員会主席奈温将軍閣下和夫人，

亲爱的朋友們：

我和我的夫人以及其他同事們非常高兴有机会訪問我們的友好邻邦。我們一踏上你們美丽的国土，就受到緬甸国家領导人和緬甸人民的亲切的欢迎。現在，奈温主席又为我們举行这样隆重的宴会，我們感到十分荣幸。請允許我代表中国政府和中国人民，向奈温主席、緬甸政府和緬甸人民，表示衷心的感謝。

中緬两国是山水相連的邻邦，我們两国人民是亲如手足的“胞波”。在我們两国独立以后，我們的傳統友誼又在新的基础上获得了巨大的发展。大家知道，緬甸是最早同中华人民共和国建立外交关系的国家之一。我們两国共同倡导了和平共处五項原則。我們友好地解决了历史遺留下来的边界問題。我們两国签訂了友好和互不侵犯条約。我們两国政府和两国人民进行了頻繁的友好来往。我們两国在經济和文化方面的联系日益扩大。可以毫不夸張地說，中緬两国友好关系的发展，是亚非国家和睦相处、友好合作的一个光輝范例。在这里，我要特别提到奈温主席对于加强中緬友好所作出的卓越貢献。中緬边界問題的解决和中緬友好和互不侵犯条約的签訂，都是和他的努力分不开的。

中緬两国友好关系的順利发展，誠如奈温主席剛才所說的，是我們两国根据

和平共处五項原則共同努力的結果。我們两国都是从殖民主义的侵略和压迫下解放出来不久的国家。殖民主义的长期統治和侵略在我們两国关系中遺留下来一些悬而未决的問題。但是，我們两国領导人在处理这些問題的时候，始終以两国人民和亚洲和平的根本利益为重，而不被陈腐的殖民主义观念所束縛。我們两国之間的关系是完全平等的。我們双方都尊重自己，也尊重别人。我們双方坚持通过友好协商、互諒互让解决我們两国之間的一切問題。我們任何一方从不損人利己，把自己的片面意見强加于另一方。和平共处的原則是适用于有关双方的原則。在我們两国关系中，我們眞正做到了互相尊重主权和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利。正是因为这样，我們两国才能够在很短的时間內合理地解决了两国之間极其复杂的边界問題，并且全面地开展了两国之間的友好合作关系。我們两国人民在历史上从来就是友好的，但是，我們两国的关系从来沒有像今天这样亲密。

我們很高兴地看到，緬甸政府一貫奉行和平中立政策，为促进亚非团結、維护亚洲和世界和平作了許多努力。緬甸是万隆会議的发起国之一，并且对万隆会議的成功作出了积极的貢献。緬甸参加了关于老撾問題的日內瓦会議，坚持尊重老撾独立和中立的正义立場，同所有爱好和平的国家一道促成了老撾問題的和平解决。为了促进中印直接談判、和平解决中印边界問題，奈温主席亲自参加了亚非六国科倫坡会議，并且为了使科倫坡会議保持对中印双方都友好的公正立場，作了很大的努力。緬甸在国际事务中这种主持公道的精神，不仅符合緬甸独立自主的立場，也有利于东南亚地区的和平和亚非人民的团結。

同緬甸一样，中国也非常重視亚非国家的团結。我們一貫努力同亚洲邻国发展友好睦邻关系，解决历史遺留下来的問題。在我国同緬甸解决了边界問題之后，我們又同尼泊尔、蒙古人民共和国、巴基斯坦解决了边界問題。中国同阿富汗王国之間边界問題的談判，不久也将开始。为了和平解决中印边界問題，几年来

中国政府作了坚持不懈的努力。尽管这个問题一时还看不到解决的迹象，我們并不感到灰心。既然这么多邻国都同中国解决了边界問題，为什么偏偏中印边界問題就不能和平解决呢？大家很关心中印边境的局势。我可以告訴各位朋友們，由于中国采取了一系列的主动措施，中印边境的局势已經緩和下来了。中国主張中印双方原則上接受科倫坡建議为基础，迅速开始中印直接談判。即使一时談不起来，中国政府通过談判和平解决中印边界問題的决心是坚定不移的。我們相信，中印边界問題終究是要和平解决的，亚洲的两个大国終究是要友好相处的。

尊敬的朋友們，中緬两国的友好合作关系是令人滿意的。我們的友好合作不仅符合我們两国人民的根本利益，也有利于亚非团結和世界和平。进一步加强这种友好关系，是我們两国的共同責任。我高兴地听到，奈温主席表示将为不断巩固两国的友誼而努力。在我們方面，我們也将一定尽到我們的責任。我深信，在我們双方的共同努力下，我們两国的友誼一定能够不断得到巩固和发展。

这是我和我的夫人第一次訪問我們的亲戚邻邦。我們非常感谢奈温主席和夫人以及緬甸政府为我們所作的周到的安排，特别是奈温主席还将亲自陪同我們到緬甸各地参观訪問。我希望，我們的这次訪問将有助于进一步加深我們两国之間的友誼和信任。

現在，我提議，

为中緬友好，

为亚非团結和世界和平，

为和平共处五項原則和万隆精神的胜利，

为緬甸的繁荣昌盛和人民幸福，

为奈温主席和夫人的健康，

为在座的所有朋友們的健康，

干杯！

刘少奇主席在告别宴会上的讲話

（一九六三年四月二十五日）

尊敬的奈温主席閣下和夫人，

亲爱的朋友們：

我和我的同事們在貴国的訪問，就要結束了。几天来，在你們的首都仰光和撣邦首府东枝，在美丽的茵萊湖和額不里海滨，我們都受到了緬甸政府亲切友好的接待，受到了緬甸人民热烈誠摯的欢迎。我們亲身感受到了我們两国之間存在的“胞波”友誼，給我們留下了深刻难忘的印象。特别是奈温主席閣下和夫人一路陪同我們，关怀备至，使我們就像在自己家里一样，感到亲切、愉快。在这临别的前夕，我願意向奈温主席和夫人，向緬甸联邦政府和人民，再一次表示我們衷心的感謝。

在訪問期間，我們同奈温主席閣下和緬甸政府的其他領导人进行了誠摯友好的会談。我們就两国关系和双方共同关心的国际問題无拘束地交換了意見，取得了共同认識，并且决定发表联合公报。通过这次訪問，我們进一步加强了两国之間的相互了解和信任，毫无疑問，这将有助于进一步促进我們两国友好关系的发展和两国在国际事务中的合作。

尊敬的主席閣下，亲爱的朋友們！我們两国之間的友好关系是十分令人满意的。誠如奈温主席在上次宴会上所說，在我們两国之間不存在任何不能解决的問題，我們两国的友好关系已經发展到巩固的不可动搖的阶段。我很高兴，我

們两国都抱有同样的决心，为进一步发展中緬友誼、为促进亚非团結和維护亚洲和世界和平，继續作出努力。

現在，我請大家同我一起举杯：

为緬甸联邦的国家富强和人民幸福，

为中緬两国的永恒友誼，

为亚非团結，

为亚洲和世界和平，

为奈温主席閣下和夫人的健康，

为亲爱的緬甸朋友們和各国朋友們的健康，

干杯！

緬甸联邦革命委員会主席奈温将軍在欢迎刘少奇主席的国宴上的讲話

（一九六三年四月二十一日）

尊敬的刘少奇主席閣下和夫人，

中华人民共和国友好代表团团員閣下們，

閣下們，女士們，先生們：

我国的友好邻邦中华人民共和国的領导人刘少奇主席和夫人、陈毅元帅和夫人以及中华人民共和国的其他貴宾們現在来到緬甸联邦进行友好訪問。我和我的夫人謹以最誠摯、友好和亲切的心情，代表緬甸联邦人民、革命委員会和革命政府向閣下們表示热烈的欢迎。

刘少奇主席作为中华人民共和国的元首和他的夫人在首次出国进行友好訪問时，能抽出时間給我們以訪問的荣幸，使我們特别为之感激。这一訪問表明，中华人民共和国把它对緬甸的誠意和友誼放在很重要的地位。

主席閣下远道跋涉訪問我国，我們願意利用这个机会，尽一切力量陪同主席閣下到緬甸各地参观訪問。这种亲自的参观訪問，将能增进亲密朋友之間的亲密感，使双方获得充分的了解。但是，由于时間短促、气候炎热，我們应該使貴宾們在緬甸联邦参观的日程不致使他們感到劳累。我們要尽我們的全部力量和能力使閣下的訪問舒适和有趣。但是根据我国的情况，不論我們的心情是多么的誠恳，不能期望我們的接待能赶上历来就以好客著称的中国人的水平，也赶不上我历次訪問中华人民共和国时所亲身經历的殷勤接待。但是，我願意向主席閣

下表示，我們的接待是充滿着誠摯和友誼的。

在主席閣下來訪之际，让我們回顾一下我們两国友好关系的新历史。我們两国一致同意遵循和平共处五項原則。由于信守并严格执行这些原則，我們两国都得到了好处。让我举一个突出的例子。一九六〇年我們两国签訂了关于中緬边界問題的协定，从而解决了历史上遺留下来的曾經給我們带来麻煩的共同边界問題。后来，虽然边界协定确定了必要的原則，但是在具体实施其中的条款时，又牵涉到許多巨大的困难。但是，由于具有友好、互諒互让的强烈願望，我們两国終于使这个边界問題获得了使双方都满意的解决，这必須被认为是中緬关系新的历史的里程碑。在两国签訂边界协定的同时，还签訂了中緬友好和互不侵犯条約。让我再回顾一下独立以来我們两国建立友誼的过程。自一九五四年以来，我們两国的关系有了显著的发展。除了两国的領导人之外，两国的軍事、行政、經济、社会和文化等方面的人数众多的友好代表团，进行了多次的相互訪問。現在，中华人民共和国的最高領导人、尊敬的主席先生又来我国訪問，这将进一步加强和发展我們两国的友誼联系。

在这些友好的年代里，两国的經济合作也有了令人滿意的发展。两国签訂了經济和技术合作协定，中华人民共和国向緬甸提供了三千万英鎊的长期无息貸款。运用这些資金和专家服务，我們目前已經在实行发展我們国家的經济建設項目。在我們两国进行經济、政治、文化等方面合作的时候，双方都能根据和平共处五項原則，互諒互让。我們就是这样在互諒互让的基础上建立了我們的巩固的友誼。

尊敬的主席先生，最后我願意指出，我們两国之間所存在的問題已經順利地通过談判解决了。我可以說，現在，在我們两国之間不存在任何需要解决的不可克服的爭执。逐步加深起来的两国的友誼联系目前达到了不可动搖的阶段。在我們方面，我們保证要尽最大的力量来加强这种友誼联系。我相信，尊敬的朋友

們，我們的这种努力一定会得到你們的充分的响应。

閣下們，女士們，先生們：

我現在請大家和我一起举杯，

为中緬两国友誼的巩固，

为中华人民共和国的继續繁荣昌盛和人民的幸福，

为尊敬的毛澤东主席閣下的健康和幸福，

为刘少奇主席閣下和夫人，

为人大常委会委員长朱德元帅閣下，

为周恩来总理閣下，

为陈毅元帅閣下和夫人以及我們的中华人民共和国其他貴宾們的健康愉快，

干杯！

奈温主席在刘少奇主席举行的告别宴会上的讲話

（一九六三年四月二十五日）

尊敬的刘少奇主席，刘少奇夫人，

中华人民共和国友好代表团各位团員閣下，

閣下們，女士們，先生們：

尊敬的刘少奇主席在祝酒的时候，非常客气地表示，他感謝他在緬甸同我們相聚的时候所受到的欢迎和款待，并且說，这使他就像在自己家里一样。說老实話，这次逗留的短暂以及我們这里越来越热的气候，使我們感到担心（我在早些时候曾向你表示过这种心情）：主席先生，你的訪問也許不是像我們所希望的那样舒适，因此我們眞正感到滿意的是，你們觉得这次訪問是愉快的。我国許多同胞以及我自己，都曾經多次訪問过人民中国，我們在訪問时受到了中国政府和人民的令人难忘的殷勤招待。你的訪問使我們能够在微小的程度上回报这种盛情招待。但是，我們知道，而且深为遺憾的是，我們不能充分地回报中国人民的著名的好客态度。尽管这样，我們相信，在閣下訪問期間，我們对中国人民怀有的善意和友誼已經得到了充分的表現。閣下对我国的訪問所造成的两个朋友之間的亲密感，有助于增进我們两国之間的了解和进一步发展两国之間的友誼和善意。我特別感到高兴的是，这次訪問使我們得到了一个机会来結識閣下以及再次会晤其他的老朋友。我們还感到高兴的是，这次訪問使我們有机会同你，主席先生，坦率亲切地討論我們两国共同关心的問題。我想向你，主席先生保证，由

于你这次对我国的訪問，你已經为加强我們两国政府和我們两国人民之間的友誼和善意，作出了巨大的貢献。

閣下和我們其他的中华人民共和国貴宾，明天就要离开我們回国了。虽然我們只相聚了一个很短的时間，我們将保持我們同你們，主席先生和刘少奇夫人，同陈毅元帅和夫人，同我們其他的尊敬的朋友和客人們一起旅行的愉快回忆。緬甸有一句俗話說："发了芽的友誼，一定会永远开花，不要让湿潤的手干掉。"而且正如閣下所說的，我們必須共同努力，使中緬两国之間的深厚的永久的友誼之花盛开不敗。我趁这个机会祝閣下和我們的貴宾們一路順風，平安到达北京。

閣下們，女士們，先生們，我請你們现在同我一起，
为毛澤东主席閣下，
为刘少奇主席閣下和刘少奇夫人，
为(中国人民代表大会)常务委員会委員长朱德元帅閣下，
为周恩来总理閣下，
为陈毅元帅閣下和陈毅夫人，以及
所有其他的中华人民共和国貴宾的健康和愉快，
为中华人民共和国的继續繁荣和中国人民的幸福和
为中緬友誼的加强
而干杯！

中华人民共和国緬甸联邦联合公报

一、中华人民共和国主席刘少奇应緬甸联邦革命委員会主席奈温将軍的邀請，于一九六三年四月二十日至四月二十六日在緬甸联邦进行了友好訪問。陪同刘少奇主席訪問的有刘少奇主席夫人、国务院副总理兼外交部长陈毅元帅和夫人、以及中国的其他高級官員。

二、刘少奇主席和他的随行人員在訪問緬甸联邦期間，訪問了仰光、东枝和其他胜地。他們到处受到了緬甸联邦政府和人民热情的欢迎和亲切的接待。这种欢迎和接待充分地反映了两国人民之間的亲密的“胞波”友誼。

三、刘少奇主席、陈毅元帅和其他中国高級官員同奈温将軍和緬甸其他領导人举行了多次会談。会談是本着极其亲切和充分的相互諒解的精神进行的。双方借此机会对有关两国共同利益的問題和某些国际意义的問題，广泛地交换了意見。

四、双方对几年来中华人民共和国和緬甸联邦之間的友好合作关系在和平共处五項原則和万隆会議十項原則的基础上取得的深入、全面的发展感到滿意。两国边界問題的解决和中緬友好和互不侵犯条約的簽訂，使两国友好关系进入了一个新的阶段。两国之間日益密切的經济合作，体現了两国人民在建設自己国家的事业中相互支援的共同願望。双方认为，通过刘少奇主席的这次友好訪問，中华人民共和国和緬甸联邦之間的傳統友誼获得了进一步的发展。两国友好的不断加强，不仅符合两国人民的根本利益，而且有利于各国人民之間的友好关系和合作以及世界和平的事业。双方表示，两国政府将为不断增进两国的友好合作关系継續努力。

五、中华人民共和国和緬甸联邦之間的友好关系的日益巩固和发展，清楚地证明了和平共处五項原則的偉大生命力。这些原則仍然是指导国与国之間关系的准則。为了維护世界和平，有必要在互相尊重主权和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利的基础上和万隆会議十項原則的基础上，实現不同政治社会制度国家之間的和平共处。

六、双方滿意地回顾了两国在关于老撾問題的扩大的日內瓦会議上所进行的有效合作。双方对老撾的目前局势感到忧虑，认为有关国家应該严格遵守日內瓦协議的各項規定，尊重老撾的独立和中立，让老撾王国在不受任何外来干涉的情况下，走自己选擇的道路，并且作为一个統一、和平和中立的国家发展自己。

七、双方就中印边界問題交換了意見。緬甸方面贊賞中国政府所采取的停火、后撤边防部队和釋放印軍被俘人員等主动措施，因为这些措施有利于中印边界爭端的和平解决。緬甸方面还表示希望：中华人民共和国政府和印度政府不久将能在科倫坡会議建議的基础上进行直接談判；这种談判将能逐步消除两国政府之間的分歧，并且最后使边界問題取得对双方都滿意的解决。中国方面感謝緬甸政府为促进中印直接談判、和平解决中印边界問題所作的眞誠努力和采取的公正态度。中国方面重申，中国政府将坚持不渝地为和平解决中印边界問題而努力。

八、双方重申，所有国家都有根据其民族需要和願望、并在沒有任何外来干涉和压力的情况下、自由地选擇它們的政治經济制度和生活方式的权利。

九、双方滿意地看到，目前国际形势有利于世界上仍然处在附屬地位的各国人民爭取独立、进步和繁荣的斗爭。双方表示深切同情并且支持这些斗爭。在这方面，双方认为，保持和复活任何形式的殖民主义，都是对人类的和平发展与进步以及对国际和平与安全的严重威胁，因此，应該坚决予以反对。

十、緬甸方面重申其信念：恢复中华人民共和国在联合国的合法地位，不仅

将加强这一世界組織，而且将在很大程度上对緩和紧張局势、維护亚洲和世界和平以及促进国际間的諒解与合作作出貢献。

十一、刘少奇主席重申邀請奈温将軍在他方便的时候訪問中国，奈温将軍再一次表示愉快地接受邀請。

一九六三年四月二十五日于仰光

中华人民共和国主席刘少奇在金边机場上的讲話

（一九六三年五月一日）

尊敬的王后陛下，

尊敬的諾罗敦·西哈努克亲王殿下，

各位女士，各位先生：

我很高兴能够有机会来到友好的邻邦柬埔寨王国进行訪問。你們給予我們如此隆重、热烈的欢迎，特别是西哈努克亲王殿下热情洋溢的讲話，使我們深为感动。請允許我代表中国人民和中国政府并且以我个人的名义，向王后陛下、亲王殿下、柬埔寨王国政府和柬埔寨人民致以亲切的問候和崇高的敬意。

柬埔寨王国是一个热爱和平的和具有高度民族自尊的国家。柬埔寨人民是勤劳勇敢的人民。自从柬埔寨独立以来，一直在为捍卫自己的国家主权、領土完整和发展民族經济而奋斗。柬埔寨所奉行的和平中立政策，对于促进亚非团結、稳定印度支那局势和維护东南亚地区的和平，作出了重要的貢献，赢得了中国人民和亚非人民的热烈贊揚和支持。在万隆精神的鼓舞下，亚非人民反对帝国主义和新老殖民主义、爭取和維护民族独立的斗爭，正在蓬勃发展。帝国主义、殖民主义在亚洲、非洲、拉丁美洲的統治正在迅速崩潰。不管帝国主义和新老殖民主义怎样掙扎，坚持斗爭、坚持团結的亚非人民和拉丁美洲人民是一定要胜利的。

亲爱的朋友們！在反对帝国主义和新老殖民主义的斗爭中，我們两国一貫

互相支持。我們两国是好邻居、好朋友。訪問你們的国家，并且向你們轉达我国人民对柬埔寨人民的兄弟友情，是我个人久已存在的願望。感謝西哈努克亲王殿下的盛情邀請，使我的这个宿願得以实現。我們感到高兴的是，在西哈努克亲王殿下剛剛成功地訪問了我国以后，我們又在你們美丽的国土上再次会面。我希望，我和我的同事們的这次訪問能够有助于中柬两国人民亲戚般的友誼的进一步增长，并且为我們两国的友好合作事业作出新的貢献。

祝柬埔寨王国日益繁荣、昌盛！

祝中柬两国人民的友誼万古长青！

世界和平万岁！

刘少奇主席在柬埔寨国家元首西哈努克亲王举行的国宴上的讲話

（一九六三年五月三日）

尊敬的諾罗敦·西哈努克亲王殿下，

各位女士，各位先生：

自从踏上你們美丽的国土，我們就置身在中柬友好的极为热烈的气氛之中。你們的殷勤招待和至为盛大的欢迎，使我們深为感动。现在，西哈努克亲王殿下又为我們举行这样亲切、隆重的宴会，使我們有机会同許多尊貴的朋友們会見，我們感到十分高兴。請允許我代表中国人民和中国政府向你們表示衷心的感謝；同时，通过諸位，向柬埔寨人民致以亲切的問候和誠摯的敬意。

在中国人民的心目中，柬埔寨王国是一个爱好和平、珍視独立的国家。柬埔寨人民是勤劳勇敢的人民。自从柬埔寨获得独立以来，你們为捍卫自己国家的主权和領土完整，同帝国主义及其追随者进行了英勇的斗爭，为建設自己的国家做了很多的工作。我們高兴地看到，你們的經济建設取得了显著的成就，文化教育和卫生事业有了很大的发展。柬埔寨王国坚持奉行和平中立政策，对于維护印度支那和东南亚地区的和平，作出了重要的貢献。现在，柬埔寨的国际影响正在不断扩大，国际地位日益提高。国家不論大小，只要主持正义，就能在国际事务中发揮日益重要的作用，柬埔寨王国就是一个很好的榜样。作为你們的友好邻邦和亲密的朋友，我們对柬埔寨王国所取得的成就表示衷心的祝賀。

中柬两国的关系历来是很好的。我們两国人民的友好往来可以追溯到历史上的遙远时期。尤其使我們感到高兴的是，今天我們两国的友好关系，比过去任何时候都更加亲密。一九六〇年我們两国签訂的友好和互不侵犯条約，把我們的关系推进到一个新的阶段。几年来，我們两国在国际事务中的互相支持不断加强，在經济文化方面的合作日益密切。我們两国进行了頻繁的友好往来。在这里我要特别提到，中国人民十分高兴能够在七年之内四次欢迎西哈努克亲王殿下。作为柬埔寨的卓越政治家和中国人民的朋友，西哈努克亲王殿下的每一次訪問，都为中柬两国友好关系的发展作出了貢献。中柬友誼的不断加强，是和西哈努克亲王的努力分不开的。

任何国家之間的关系，或者朋友之間的关系，如果沒有相互尊重、平等相待的精神，就不可能建立眞正的友誼。在这方面，无論是中国或者是柬埔寨都有过深切的体会。长期以来，中国遭受过各种各样的不平等待遇，柬埔寨也有过同样的經历。因此，无需解釋就可以了解，为什么我們两国对大国沙文主义如此深恶痛絕。在中柬两国关系中，我們严格遵守了和平共处的五項原則和万隆精神，眞正做到相互尊重而不强加于人，平等相待而不高人一等，互利互助而不損人利己。中柬两国的友好合作关系，可以說是不同社会制度的国家之間实行和平共处的良好榜样。

我們中柬两国一貫相互支持。西哈努克亲王殿下和柬埔寨王国政府，始終支持我国人民解放台灣和反对“两个中国”的斗争，主張恢复我国在联合国的合法权利。西哈努克亲王殿下为了促进中印直接談判、和平解决中印边界問題，亲自参加了亚非六国的科倫坡会議，并且一直坚持对中印双方都友好的公正立場。对于所有这些，我們表示衷心的感謝。现在，由于中国方面的主动努力，中印边界的局势已經緩和了。尽管中印直接談判一时还不能开始，中国政府爭取和平解决中印边界問題的决心是坚定不移的。我們相信，在亚非友好国家主持公道

的情况下，帝国主义及其追随者扩大中印边界爭端、破坏亚非团結的阴謀，是不能得逞的。中印两国人民是友好的，中印边界問題終久是要和平解决的。

中国政府和中国人民一貫坚决支持柬埔寨王国反对帝国主义及其追随者的干涉、顚复和侵略，維护自己主权和独立的正义斗爭。在这里，我願意再一次表示，在今后的日子里，中国政府将继續支持你們的这种正义的斗爭，中国人民将始終是柬埔寨人民可靠的朋友。

尊敬的西哈努克亲王殿下，这是我第一次訪問你們美丽的国家。中国有句成語說，"百聞不如一見"。我相信，我和我的同事們的訪問，一定能够有助于进一步加深我們之間的相互了解，加强我們之間的友好合作关系。

最后，我提議：

为柬埔寨王国的繁荣昌盛，

为中柬两国傳統的深厚友誼，

为亚洲和世界的和平，

为王后陛下的健康，

为柬埔寨国家元首諾罗敦·西哈努克亲王殿下的健康，

为諸位閣下、女士們、先生們的健康，

干杯！

刘少奇主席在
金边群众欢迎大会上的讲話

（一九六三年五月五日）

尊敬的諾罗敦·西哈努克亲王殿下，

亲爱的柬埔寨朋友們：

首先，我代表中国人民，并以我个人的名义，向金边市各界人民和全体柬埔寨人民，表示亲切的問候和崇高的敬意。

不久以前，我在北京荣幸地接待了諾罗敦·西哈努克亲王殿下，現在，我又荣幸地带着中国人民对柬埔寨人民的眞誠友情，訪問了你們这个古老而又是新兴的国家。我們的訪問，已經取得了圓滿的結果。剛才双方隆重地举行了中柬两国联合声明的签字仪式。这个声明，充分表明了我們两国继續加强友好合作的决心，表明了我們双方对于当前重大国际問題的共同认識。我和西哈努克亲王殿下一样，对此感到非常高兴。在这里，我衷心地感謝柬埔寨王国政府和人民給我們这样热烈、盛大的欢迎，衷心地感謝西哈努克亲王殿下对我們这次訪問的精心安排和殷勤周到的款待。

我們来到你們的国家，虽然只有短短的几天，但是你們国家的美丽和富饒，人民的勤劳和勇敢，特别是你們对中国人民眞摯友好的感情，給我們留下了十分深刻的印象。当我們一到你們花园似的首都金边，就看到一片欣欣向荣的建設景象。特别是西哈努克亲王殿下亲自陪同我們参观人民社会同盟成就展覽会，并且亲自为我們讲解，使我們了解到，七年来，柬埔寨王国在西哈努克亲王殿

下的領导下，在建設自己的国家方面，取得了很多重大的成就。几天来，亲王殿下不顾疲劳，还亲自陪同我們参观了象征中柬友好合作的磅湛紡織厂，訪問了标志着柬埔寨悠久历史文化的吳哥古迹和新建設的游覽胜地基里隆。所有这一切，都使我們对柬埔寨王国有了进一步的了解。我們相信，柬埔寨人民在西哈努克亲王殿下的領导下，一定能够依靠自己的力量，把自己的国家建設得更美丽，更富强。

柬埔寨人民是珍視独立和自尊的民族。柬埔寨王国在諾罗敦·西哈努克亲王殿下的領导下，为了捍卫自己的独立、中立和領土完整，英勇地抵抗了外来的干涉和侵略。特别是自一九五六年以来，帝国主义及其追随者不断地对柬埔寨进行种种干涉和顚复的活动，甚至对你們实行經济封鎖，在你們边境进行武装挑衅，妄图迫使柬埔寨王国政府放棄自己的国家主权和和平中立政策。但是，他們的侵略和干涉遭到了有力的回击，他們的威胁和压力受到了坚决的抵制。柬埔寨人民这种不畏强暴的精神使我們感到衷心欽佩。

柬埔寨王国是坚持执行眞正的而不是虛伪的和平中立政策的国家。柬埔寨王国政府所奉行的这种政策，不仅符合柬埔寨人民的利益，而且对于稳定印度支那局势和維护亚洲和平也具有重要的意义。中国政府和人民完全尊重并且积极支持柬埔寨的和平中立政策，坚决反对帝国主义及其追随者对柬埔寨王国的侵略和干涉。一九六二年，柬埔寨王国政府提出了“关于柬埔寨中立的宣言”和“关于柬埔寨中立的宣言的議定书”，要求有关国家签字，以保证柬埔寨王国的中立和領土完整。中国政府积极支持这一措施，并且准备在这两个文件上签字。我們希望，至今尙未作出响应的国家，也能采取同样积极的态度。

我們高兴地看到，柬埔寨王国对国际事务正起着越来越重要的作用。一九五四年的日內瓦会議取得协議就有柬埔寨王国提供的一分力量。在一九五五年的万隆会議中，柬埔寨王国对于制定万隆会議十項原則、促进亚非国家团結和反

对殖民主义的共同斗爭，也作出了自己的貢献。一九六一至一九六二年和平解决老撾問題的扩大的日內瓦会議，是在西哈努克亲王殿下的倡議下召开的。这些事实表明：国家不分大小，在国际事务中都能够独立地发揮自己的作用。任何歧視和輕視小国的大国沙文主义的态度，都是錯誤的。

人类历史的进程尽管有这样或那样的曲折，但是总的趋势是朝着进步的方向前进的。長期以来，亚非各国人民是帝国主义奴役和掠夺的对象，被剝夺了在国际事务中的发言权。現在，情况已經发生了根本的变化。亚非各国人民爭取民族解放的斗爭，正在蓬勃地发展；許多国家摆脫了殖民主义的統治，贏得了不同程度的独立。亚非各国人民已經觉醒和站立起来，成为决定世界历史进程的强大因素。西哈努克亲王殿下說得好，今天帝国主义和殖民主义已經乱成一团。他們在亚洲、非洲和拉丁美洲的統治，正在迅速崩潰。

但是，帝国主义和新老殖民主义者是不会甘心的。他們正在采取各种手段来继續侵犯亚非各国的主权和独立。我們两国十几年来的經驗证明了这一点，最近在老撾发生的事件更证明了这一点。因此，亚非各国人民必須更加紧密地团結起来，在反对帝国主义和新老殖民主义、实現我們共同願望的斗爭中相互合作，并肩前进。

中、柬两国人民有着傳統的深厚友誼。我們两国自古以来就是友好相处的。自从我們两国先后取得独立和建立外交关系以后，两国的友好合作关系又在和平共处五項原則和万隆会議十項原則的基础上获得了新的发展。一九六〇年我們两国簽訂的友好和互不侵犯条約，体現了中柬两国人民发展友好合作关系的共同願望。几年来，我們本着相互尊重、平等互利的精神，加强了两国在經济、文化方面的合作，增进了两国的友好往来。在反对帝国主义、保卫各自的国家主权、維护印度支那和世界和平的斗爭中，我們两国始終是相互同情和相互支持的。

中柬两国关系发展到今天这样令人满意的結果，是同两国政府和两国人民的共同努力分不开的。在这方面，西哈努克亲王殿下作出了卓越的貢献，王后陛下也对中柬两国友好关系的发展給予了深切的关怀。中柬两国友好关系的不断发展，不仅符合两国人民的共同利益，而且有助于維护印度支那和亚洲的和平。中国人民将为不断加强我們这种傳統的深厚友誼而努力。不管帝国主义及其追随者怎样猖獗，柬埔寨的朋友們可以相信，在你們反对外来干涉、保卫自己的主权和独立的正义斗争中，中国人民将永远是你們可靠的朋友。

中柬友誼万岁！

亚非团結万岁！

世界和平万岁！

刘少奇主席在告别宴会上的讲話

（一九六三年五月五日）

尊敬的諾罗敦·西哈努克亲王殿下，

各位女士、各位先生：

今天我們再度同諸位尊貴的朋友們聚会一堂，感到特別高兴。这几天来，承蒙你們热情的欢迎和殷勤的款待，我們在这里过得非常愉快和富有意义。我們的訪問就要結束了。在这临别的前夕，我願借这个机会以个人的名义，并且代表我的同事，向王后陛下、西哈努克亲王殿下、向柬埔寨政府和人民表示誠摯的謝意。

由于西哈努克亲王殿下的精心安排，我們的訪問取得了圓滿的結果。我們参观了你們的首都金边、举世聞名的吳哥和其他風景优美的城市和山庄，会見了柬埔寨的各界人士。我們不仅向柬埔寨人民轉达了中国人民的亲切問候，同时也亲身体会到柬埔寨人民对中国人民的深情厚誼。自从我們来到你們的国家，不論走到哪里，都有笑容滿面的柬埔寨人民冒着炎炎的烈日，向我們招手、欢呼；不論是在城市或乡村，到处洋溢着中柬友好的、极为热烈的气氛。我們深深感到，自己是到了一个友好亲戚的家里。我們将非常高兴地把你們这样真摯、深厚的友情，轉达給中国人民。

通过这次訪問，我們对友好的邻邦柬埔寨王国有了进一步的了解。你們在国家建設方面的成就和发奋图强的願望，你們古老优美的文化和高度的民族自

尊心，尤其是你們捍卫国家主权和坚持和平中立政策的决心，都使我們深感欽佩。我們祝柬埔寨人民在捍卫民族独立和发展民族經济的事业中，不断取得新的更大的成就。

在这次訪問期間，我和陈毅副总理同西哈努克亲王殿下和柬埔寨政府其他領导人进行了亲切友好的会談。我們就进一步加强两国的友好合作关系和双方共同关心的国际問題充分地交换了意見，取得了共同的认識，并且即将签署联合声明。这将再一次向全世界表明：中柬两国人民的根本利益是一致的，两国的友好合作关系有着光輝的发展前途。我們两国在反对帝国主义的侵略和外来干涉、保卫国家主权和領土完整的斗争中，在加强亚非团結、維护世界和平的事业中，将一如既往，密切合作，相互支持。我們两国人民不仅要在今天和睦相处，而且要世世代代地友好下去。

最后，我請大家一同举杯：

为柬埔寨王国的繁荣昌盛、人民幸福，

为中柬两国人民的傳統的深厚友誼，

为亚洲和世界的和平，

为王后陛下的健康，

为柬埔寨国家元首諾罗敦·西哈努克亲王殿下的健康，

为諸位閣下、女士們、先生們的健康，

干杯！

刘少奇主席在
金边机場上的告别讲話

（一九六三年五月六日）

尊敬的諾罗敦·西哈努克亲王殿下，

亲爱的朋友們：

我和我的同事們在你們美丽的国家进行的友好訪問，已經圓滿結束，現在就要启程回国了。在这即将分别的时候，請允許我再一次对于你們的盛情接待和热烈欢迎表示衷心的感謝。

我和我的同事們，在你們的国家愉快地度过了难忘的六天。在这次訪問过程中，我們深刻地体会到柬埔寨人民对于中国人民的眞摯友情，特别是西哈努克亲王殿下同我們朝夕相处、傾心暢談，更加增进了我們之間的相互了解和信任。所有这些，都生动地表明中柬两国的友誼是很亲密的。我深信，在我們双方共同努力下，中柬两国的傳統友誼和友好合作关系，必将不断地巩固和发展。

亲爱的朋友們，我們虽然就要离开你們了，但是，你們的国家給予我們的美好印象，将永远留在我們的記忆里。我們衷心地祝願，柬埔寨王国日益繁荣昌盛，人民幸福。祝中柬两国人民的友誼万古长青。

再見！

柬埔寨国家元首西哈努克亲王在金边机場上的欢迎詞

（一九六三年五月一日）

中华人民共和国主席先生和夫人，

中华人民共和国的十分亲爱和尊敬的貴宾們，

諸位閣下，

女士們，先生們：

在我們非常高兴和荣幸地在高棉国土上迎接中华人民共和国主席閣下的这个时刻，請允許我以王后陛下的名义、以高棉人民和政府的名义并以我个人的名义，向我們的声望崇高的貴宾、向主席夫人王光美、向陪同他們的所有的亲爱和杰出的朋友們，对他們的莅临柬埔寨表示我們的最热烈和深情的欢迎。

对于我們来說，刘少奇主席閣下的初次訪問柬埔寨，是我們国家历史上的一件大事，全体高棉人民今天热情洋溢地加以庆祝，认为这是永远把我們两国連結在一起的亲如兄弟的友誼的新的光輝例证。那么热情和出自內心地表达出来的全民的欢乐证明了，对我們来說，柬埔寨和中国两国之間的团結意味着什么。表現在中国始終如一地給予我們的珍貴的支持之中的这种团結是不可动搖的，因为它是建立在互相信任和并肩維护我們争取和平与进步的共同理想的同一决心的基础之上的。刘少奇主席閣下的訪問是这方面的一个新的例证，这次訪問也将是发展我們的合作方面的一个新的重要阶段。

在过去几周中，我們一天又一天地注視着刘少奇主席閣下在印度尼西亚和

緬甸这两个兄弟国家所进行的国事訪問。我們从中汲取了我們对帝国主义和殖民主义取得共同胜利的增强了的信心；今天，帝国主义和殖民主义摧毁或破坏我們的和平、我們的独立和我們亚洲国家的团結的种种企图已混合在一起。我国人民向我們的中国朋友們宣告的，也正是这种信心；在抱有这种信心的同时，我国人民也向我們的中国朋友們宣告我們对万隆理想的信念，以及我們要竭尽全力来有助于发揚这些理想的意志。

我特别感到高兴的是，刘少奇主席閣下以及陪同他的高級人士的这次訪問提供了新的机会，使我們能在作为我們之間的关系的特征的不寻常的坦率和友好气氛中，就我們两国共同关心的問題交換意見。我們也感到非常高兴，我們将有机会向我們的偉大的中国朋友們介紹我們自从恢复我国的独立以来所取得的一部分成就；当然，这些进展是不能同新中国的非凡跃进相提并論的，不过这些进展毕竟是我国人民在往往是困难的条件下坚持努力和作出了重大牺牲而取得的結果。我要着重指出，在从事国家建設事业的时候，我們从中国的令人振奋的范例中得到了鼓舞，因为中国向所有亚非国家指明了道路，那就是必須仅仅信赖自己的人民的力量，来消除好多个世紀的殖民統治所造成的落后状态。

几星期之前，中国人民和政府給予了高棉人民的代表以盛大和令人难忘的欢迎。今天，柬埔寨只希望向刘少奇主席閣下证实我在北京說过的話："我們决心永远同你們手携着手一起前进。"

高棉—中国友誼万岁！

中华人民共和国万岁！

西哈努克亲王在为刘少奇主席举行的国宴上的讲話

（一九六三年五月三日）

共和国主席先生，主席夫人，

元帅先生，元帅夫人，

极其亲爱的朋友，

在我个人觉得也是家宴的这个国宴上，我要向刘少奇主席閣下和夫人王光美、向陈毅元帅閣下和夫人張茜、向我們所有的尊敬的貴宾們，表示对忠实而誠摯的朋友們的光临感到非常高兴和极为欣慰。我也要向你們說，高棉人和中国人共聚一堂而洋溢着这样完全的諒解和不同寻常的信任，使我們感到多么愉快。因此，我謹向新中国的各位偉大的領导人，向今晚和我們欢聚一堂、以及不幸未能和我們欢聚一堂然而都是我們两国之間的美好友情的发展增长的締造者，致以衷心的敬意。

中柬两国人民是被数千年的联系以及在悠久的历史过程中的从来是莫逆无間的友誼联結在一起的。何况，正如刘少奇主席在我們今年二月間对北京进行令人难忘的訪問时所指出的那样，“两国人民之間的友誼从来沒有像現在这样亲密。”就我而論，我毫无保留地支持这个論断；事实上，这个論断也預示着正在艰难痛苦中誕生的我們偉大的亚洲的将来。

上一世紀，西方殖民主义把直接或間接的統治强加于亚非两洲的所有国家。至少就我們亚洲大陆来說，西方殖民主义凭恃战争或經济手段的勾当之所以得

逞，是我們的分裂、我們之間的冲突以及妨碍我們取得任何物质方面的进步的古老結构这种种因素結合起来导致的結果。继第二次世界大战結束之后崛起的各被压迫民族的偉大解放运动、所有亚洲国家的重新获得独立，掀起了一陣气势浩蕩的巨風：我們是命运与共的兄弟，同心同德决意締造我們共同的将来。

是在一九五五年的万隆会議上，我們所有的希望，在潘查希拉（五項原則）和达沙希拉（十項原則）的令人欽佩的原則中得到了具体的体現。我們当时就承允加以尊重，而且我們从未背棄过我們所承担的义务。但是我們当时忘記了，在亚洲之外的帝国主义准备取代死去的殖民主义，处心积虑地要不擇手段来破坏万隆精神。我們必須承认，作为外国帝国主义的帮凶而自己也是帝国主义者的某些亚洲兄弟国家的态度，是十分令人失望的。但是，万隆精神活着。柬埔寨和中国之間的友好合作证明了这一点。

尽管遭受到外来的威胁和压力，柬埔寨仍然为亚非团結作出了不懈的努力，而且在这方面，我們要表示我們完全支持印度尼西亚所提出、得到中华人民共和国支持的主張召开第二次万隆会議的建議。但是，同在日后举行这个不可或缺的会議并行不悖的是，我认为我們应該想办法来在不作任何宣傳的情况下，使那些希望和平解决使他們分裂或对立的問題的所有亚洲领导人坐到一張圓桌旁边来。我确信，举行这样一次交流各种見解的会議，将会有助于維护日益受到威胁的和平、有助于为世界这一地区的所有国家之間的必須而又不可避免的合作作好准备。我主要认为，在这种会議的范圍之內，在我們的中国和印度朋友之間、印度尼西亚人和馬来亚人之間、还有在我們自己和我們的泰国以及南越邻居之間，可以展开积极的商談，因为在他們之間都有着日益恶化的爭端，而这种爭端对外国帝国主义最为有利。

今天，新中国同所有亚洲国家的关系，給我們提供了现实的范例，亚洲各国人民对新中国拯救和平的意志、对她完全遵循万隆原則同各国眞誠合作的决心

致敬。我特别要着重指出中国所受到的尊敬，她受到尊敬，既是由于她在各个方面取得的非凡成就，也是由于她同不論大小的一切国家的关系上完全沒有沙文主义。

如果說我国人民对中国尊敬和欽佩，那么我国人民也对中国怀有永恒的感激之情，感激她的諒解、感激她那么无私地給予的支持。我們永远不会忘記，当我們抵抗帝国主义者矛头指向我們的独立和我們的中立的压力和威胁的时候，只有中国毫不含糊地支持我們。我們永远不会忘記中国为了我們的国家建設，特别是为了我們的工业化而那么慷慨地給予我們的經济与技术援助。还有，我們不能忘記，强大的中国，在她同柬埔寨的关系上完全平等相待，而这是处在这样一个时代里：大国把小国的权利不当一回事，要不然就是不可一世地盛气凌人。借此机会，我要向刘少奇主席閣下再一次表达我們的深深感激，感激中国政府对我們提出的关于柬埔寨的中立的国际宣言草案的支持。这，也是我們不能忘記的。

我們的尊敬的貴宾們在我們这里逗留期間，已經有机会而且还会有机会看看我們国家建設的几項成就。我恳請他們多多包涵，因为，不用說，我們是不能把这几項成就同中国人民自从解放以来的建設相比拟的。但是我也希望他們在我們所取得的进步中看到，这是一个人口不多、自然財富又极其有限的国家的不无勇气的人民作出努力和經受重大牺牲而得来的成果。我最后还希望他們在我們从事国家建設的斗爭中看到，高棉人民决意要效法七亿中国人在人民政权的領导下向全世界揭示的有威望的榜样。

共和国主席先生，

同样的命运以及手携着手在和平、进步与合作的道路上继續前进的同一决心，把我們两国人民和我們两个国家联結在一起。我們还会有种种困难有待克服，但是我可以向您肯定說，高棉人民从来沒有怀疑过我們的前途。

正是本着这种信念，我提議

为刘少奇主席閣下和夫人王光美的健康，

为毛澤东主席閣下——新中国的杰出的父亲的健康，

为陈毅元帅閣下和夫人張茜的健康，

为中华人民共和国的我們所有貴宾們的健康，

为所有中国領导人的健康，

为中华人民共和国的强盛以及中国人民的繁荣幸福，

为我們两国之間的永恒友誼和紧密合作，

为亚非团結和世界和平，

干杯！

西哈努克亲王在金边群众大会上的讲話

（一九六三年五月五日）

亲爱的孩子們，今天是柬埔寨独立和中立的历史上充满了无与倫比的胜利和欢乐的重大日子。柬埔寨的头一位偉大朋友、中华人民共和国主席閣下剛剛同柬埔寨国家元首签署了一項联合声明，这項声明以永恒的牢不可破的友誼把我們两国联結在一起。在这个隆重的签字仪式上，我們柬埔寨得到了中华人民共和国对柬埔寨的稳定、和平、領土完整、中立和独立的完全支持。

我們对偉大的中国朋友們和主席閣下怀着巨大无限的感激。我們认为，主席閣下对我国的訪問，是新柬埔寨历史上偉大和重大的事件。

正因为这样，数十万柬埔寨人民来向主席閣下和我們偉大的朋友們表示他們的无比的喜悦。让我們向我們的偉大的朋友們致敬。让我們向主席閣下表示感謝。让我們为最大的国家的主席訪問我們这个小国并且平等和友好地对待我們而向他欢呼。

人民中国热爱和平，維护平等原則，而不分国家大小、不分民族和肤色。人民中国不能容忍大国压迫小国，大力支持亚非各国的自由、进步和独立。为此，剛剛摆脱了帝国主义奴役的一切亚非国家应該感謝中华人民共和国。

現在我要告訴你們，我的亲爱的孩子們，主席閣下慷慨和友好地同意亲自对你們讲話。

中华人民共和国万岁！

永恒的高棉—中国友誼万岁！

刘少奇主席万岁！

西哈努克亲王在刘少奇主席举行的告别宴会上的讲話

（一九六三年五月五日）

共和国主席先生，主席夫人，

中华人民共和国的极其亲爱的偉大朋友們，

諸位閣下，女士們，先生們，

刘少奇主席閣下剛剛向我們国家、向全体高棉人民发表的如此热情、如此眞摯友好、又如此慷慨的讲話，使我的母亲王后陛下和我本人极为感动。共和国主席閣下正好在“五一”劳动节到达以及他对我們尊重和諒解的种种表示，对于我們从事国家建設所作的努力，是无限珍貴的鼓舞。請允許我为此向他、向我們的全体中国朋友們，表示我們由衷的深深感激。

无論是在金边、在暹粒还是在磅湛，我国人民都万众一心向我們的杰出的貴宾們表达了他們对中国人民的出自內心深处的友誼和团結。我們两国之間的这种联系現在已經变得如此有力，可以經受一切考驗，并且使我們确信能够抵抗外来的压力和朝着进步的方向不断地前进。在这方面，我們的偉大中国朋友們的这次訪問，具有巨大的重要意义，这指的是中国响亮地重申她給予我們的支持，而某些国家却曾經认为可以怀疑这种支持或縮小这种支持。

我們高兴地在一切場合对中华人民共和国的尊重和平共处原則，对她的毫无沙文主义，对她的大公无私，表示她所应得的敬意。当我們发出响亮的呼声要

求公正对待新中国的时候，对我們来說，这只不过是为眞理和权利作证。这也是为了使亚洲各国人民之間的团結和合作得以本着万隆精神发揚增长。总之，这也是为了促使我們各国人民之間产生亲如兄弟的关系，产生相互的信任，就像柬埔寨和中国之間的关系那样。

我們充滿信心为亚洲团結而努力，我們希望这种团結将战胜旨在从事分裂的帝国主义势力，本着这种希望我提議：

为刘少奇主席閣下和夫人王光美的健康，

为毛澤东主席閣下的健康，

为陈毅元帅閣下和夫人張茜的健康，

为在場的所有我們的中国朋友們的健康，

为中华人民共和国的强盛和繁荣，

为柬埔寨和中国两国之間的友好、团結和亲如兄弟的合作，

为亚非团結和世界和平，

干杯！

西哈努克亲王在机場送別刘少奇主席时的讲話

（一九六三年五月六日）

共和国主席先生和夫人，

中华人民共和国尊敬的客人和亲爱的朋友們，

刘少奇主席閣下、王光美女士和我們的中国老朋友們过一会儿就要离开我們了。我們一起度过了几天愉快的日子。他們給我們留下了美好的印象，同时还給我們留下了一件无限宝貴、坚如磐石的东西：两国人民和两国之間的友好和团結。

刘少奇主席閣下的訪問是圓滿成功的。这一个全面的成功对我們共同的未来肯定具有重大的意义，因为它向全世界证实了三个月以前我們在北京所說的話：柬埔寨和中国决心携手前进，世界上沒有任何力量能够阻挡它們。

昨天，我們在联合声明上签了字，它表明我們观点的一致，并重申我們的团結。在我們两国的合作中我們将取得对命运的更大的信心，并确定我們将能胜利地抗拒帝国主义的各种詭計。

請允許我表达我們对世界上最偉大强盛的国家之一的元首光临我們小国的激动心情，这在我国历史上至今还是独一无二的。貴宾們十分寬宏大量地向我們說，我們的欢迎在各方面都是配得上他們对我們的尊敬的。我們的条件是微小的，但是我們对他們和中华人民共和国的感激和热爱是巨大的。他們对我們的进步——这些进步和他們的进步比較起来是极为微小的——和我們的牺牲的評

价，是对我們继續进行国家建設的最大鼓舞。

我建議以王后陛下、政府、柬埔寨人民以及我个人的名义，請共和国主席先生轉达我們对英勇的中国人民及其領导者們最热忱的祝願，祝他們幸福，祝他們在新的跃进中成功，祝中华人民共和国强盛；并請你告訴他們可以相信柬埔寨及其人民的兄弟友誼和团結。

中华人民共和国万岁！

偉大的中国人民万岁！

柬中两国牢不可破的友誼和团結万岁！

中华人民共和国和
柬埔寨王国联合声明

中华人民共和国主席刘少奇閣下应柬埔寨国家元首諾罗敦·西哈努克亲王殿下的邀請，于一九六三年五月一日至六日在柬埔寨王国进行了国事訪問。

陪同刘少奇主席閣下訪問的有：刘少奇主席夫人、国务院副总理兼外交部长陈毅元帅和夫人以及中国的其他高級官員。

在訪問柬埔寨期間，中华人民共和国主席刘少奇和夫人和其他貴宾們参观了首都金边、磅湛、暹粒、吳哥古迹和吉里隆山庄。这些貴宾們到处受到柬埔寨人民十分热烈和十分友好的接待。

柬埔寨国家元首諾罗敦·西哈努克亲王殿下、柬埔寨王国政府和人民所表示的这种欢迎和兄弟般的款待，充分体現了中柬两国亲戚般的友誼。

柬埔寨王后陛下会見了刘少奇主席和夫人、陈毅元帅和夫人以及其他随行人員，并且进行了亲切友好的談話。

中国貴宾們对柬埔寨的历史和文化有了进一步的了解，并且对柬埔寨人民在其国家元首諾罗敦·西哈努克亲王的英明領导下所作出的努力和在发展国民經济、文教和卫生事业等方面所取得的成就表示贊賞。

中华人民共和国主席刘少奇閣下同柬埔寨国家元首諾罗敦·西哈努克亲王殿下就有关继續加强中柬两国的友好合作关系和双方共同关心的国际問題，特别是东南亚的局势問題，进行了长时間的会談。

参加会談的，中国方面还有：国务院副总理兼外交部长陈毅元帅、外交部副

部长黄鎮、国务院总理办公室副主任罗青长、外交部顾問王幼平、中华人民共和国駐柬埔寨王国特命全权大使陈叔亮、外交部第二亚洲司司长周秋野、外交部新聞司司长龔澎。

柬埔寨方面还有：王国政府首相諾罗敦·康托尔亲王殿下，国家元首私人顾問宾努閣下、王位最高委員会副主席涅·刁龙閣下、国家元首私人顾問松山閣下、国防大臣龙諾中将閣下、外交国务秘书胡森巴閣下、柬埔寨王国駐中华人民共和国特命全权大使西里克·馬塔克亲王殿下。

这种洋溢着完全諒解的会談是在极其誠摯的气氛中进行的。会談結果表明双方对会談中討論的問題意見完全一致。

双方指出，两国在政治、經济、技术和文化方面进行密切合作具有重大意义并且是卓有成效的。双方认为有必要牢固地保持并且在和平共处五項原則和万隆会議十項原則的基础上加强和发展这种合作关系。

双方认为，中柬两国的相互关系，真正体現了互相尊重和平等相待的精神，为不同社会制度的国家实行和平共处作出了良好的榜样。

刘少奇主席重申：中国政府支持柬埔寨人民为了維护柬埔寨的主权和領土完整所一貫进行的勇敢的斗爭，支持柬埔寨王国政府的和平中立政策，坚决反对帝国主义及其追随者对柬埔寨主权和中立的侵犯。

中国方面认为，柬埔寨王国政府一九六二年提出的，由扩大的日內瓦会議与会国家保証和尊重柬埔寨的中立和領土完整的建議，不仅符合柬埔寨人民的願望，而且有助于維护东南亚地区的和平。中国政府坚决支持这一建議，并且随时准备在柬埔寨王国政府就这个問題提出的两个文件上签字。中国方面希望，其他有关国家同样对这一建議作出积极的响应，俾使它迅速得以实現。

柬埔寨方面表示，柬埔寨王国政府和柬埔寨人民感謝中华人民共和国政府和中国人民一貫坚决支持柬埔寨維护它的正义事业，并且感謝他們的慷慨和无

条件的援助。

柬埔寨方面重申它对台灣問題的一貫态度，即：这个島屿是中国領土不可分割的一部分，应該无条件地归还給中国。同样地，应該恢复中华人民共和国在联合国及其附屬机构的合法权利。柬埔寨一貫堅决支持中国在国际問題的討論中应当取得它应有的地位。中国方面对此表示贊賞。

关于中印边界問題，柬埔寨方面对中华人民共和国在单方面停火和中国边防部队后撤以后，就主动釋放印軍被俘人員問題作出的决定給予高度的評价，这个决定是有助于和緩局势并表明中国对謀求和平解决爭端具有眞誠願望的一項新措施。柬埔寨方面希望，中印双方尽快地在科倫坡建議的基础上进行直接談判，和平解决边界爭端。柬埔寨方面认为，应該用和平方式公平合理地解决一切国际爭端。

中国方面表示，中国政府和人民感謝柬埔寨国家元首諾罗敦·西哈努克亲王殿下积极参加了科倫坡会議，以及为促进中印双方直接談判所作的眞誠努力和采取的公正态度。中国方面重申，中国政府堅持和平解决中印边界問題的一貫立場，并且将为此继續作出努力。

双方认为，老撾联合政府的組成和解决老撾問題的日內瓦协議签字，对老撾人民实現独立、中立和和平的願望，以及維护这一地区的和平和安全具有重大的意义。刘少奇主席对于諾罗敦·西哈努克亲王殿下在和平解决老撾問題中所作出的重要貢献表示欽佩。

双方认为，最近几个月以来老撾局势的恶化，使这个王国的独立和中立遭到严重的威胁，使日內瓦协議的执行有被完全破坏的危險。作为老撾的邻国和一九六二年日內瓦协議的签字国，中国和柬埔寨对此表示深切的不安。双方指出，日內瓦协議的签字国有迫切的义务切实遵守日內瓦协議，不得以任何形式干涉老撾的內政。只有忠实地和严格地执行这个协議才能使老撾的独立和中立以及

这一地区的和平得到維护。

双方重申，他們决心为和緩国际紧張局势、維护亚非团結和世界和平而努力，坚决反对帝国主义和殖民主义的侵略和干涉，支持亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民爭取和維护民族独立的正义事业。双方认为，在国际关系中任何国家一律平等的原则必須严格遵守。柬埔寨方面对中国沒有沙文主义和种族主义表示贊揚。

双方重申，支持关于召开第二次亚非会議的建議。同时，为了加强亚洲国家之間的相互諒解和团結，諾罗敦·西哈努克亲王殿下指出，亚洲国家的国家元首或政府首脑之間进行亲切会見，就有关他們的問題交換意見，是有益的。刘少奇主席对此表示贊同。

双方认为，两国領导人的相互訪問，对增进相互了解和信任、发展两国的友好关系、促进亚非团結和維护世界和平，作出了巨大貢献。双方滿意地指出，諾罗敦·西哈努克亲王殿下一九五六年、一九五八年、一九六〇年和一九六三年訪問中国；中华人民共和国国务院总理周恩来閣下于一九五六年和一九六〇年訪問柬埔寨，使中柬两国的友誼不断得到发展。刘少奇主席这次对柬埔寨的訪問，对进一步巩固和加强两国的友好合作关系，作出了重要的貢献。

一九六三年五月五日于金边

中华人民共和国主席　　　　柬埔寨国家元首

刘少奇　　　　诺罗敦·西哈努克

中华人民共和国主席、中国共产党中央委員会副主席刘少奇在河内机場上的讲話

（一九六三年五月十日）

亲爱的胡志明主席同志，

亲爱的同志們，朋友們：

我們十分高兴能在訪問了印度尼西亚、緬甸和柬埔寨三个友好国家之后，来到亲密的兄弟邻邦——越南民主共和国进行友好訪問。我衷心地感謝你們对我們热烈盛大的欢迎。我以中华人民共和国的名义并且代表中国共产党，向以胡志明主席为首的越南民主共和国和越南劳动党的領导同志們，向兄弟的越南人民，致以最亲切的問候和最崇高的敬意。

亲爱的同志們，訪問你們偉大的国家，会見英雄的越南人民，是我长期以来的願望。現在，这个願望終于实現了。会見你們就像会見自己家里的亲人一样，我們感到无限的喜悅。

中越两国是唇齿相依的邻邦。我們两国人民是同甘苦、共患难的兄弟。无論是在反对帝国主义的长期斗争中，还是在建設社会主义的偉大事业中，我們总是相互支援，密切合作。我們两国的友誼是建立在馬克思列宁主义和无产阶級国际主义基础之上的，是牢不可破的。不断地巩固和加强我們之間的友好团結，是我們两国人民的共同願望，是我們共同事业胜利的保证。我希望，我和陈毅同

志以及其他同志們的訪問，能够在这方面有所貢献。

中越两国人民偉大的兄弟友誼万岁！

越南民主共和国万岁！

光荣的越南劳动党万岁！

胡志明主席万岁！

社会主义陣营各国的团結万岁！

世界人民大团結万岁！

世界和平万岁！

刘少奇主席在越南国宴上的讲話

（一九六三年五月十日）

亲爱的胡志明主席同志，

亲爱的同志們，朋友們：

在这个亲切、友好的宴会上，我們又同越南各位老朋友和亲爱的同志們聚会在一起，感到十分高兴。今天河內市人民給我們十分隆重热烈的欢迎，使我們非常感动。請允許我以我个人的名义并且代表陈毅同志和其他来訪的同志們，对你們盛大的欢迎和热情的接待，表示衷心的感謝。

越南人民是勤劳勇敢的人民，有着光荣的革命傳統。越南人民在越南劳动党和胡志明主席的領导下，同帝国主义的殖民統治和侵略，进行了长期英勇的武装斗爭，取得了历史性的光輝胜利。今天，解放了的越南北方人民正在以同样的英雄气概和高度的爱国热情，依靠自己勤劳的双手，从事着越南历史上空前壮丽的社会主义建設事业，并且取得了一系列的偉大成就。在过去短短的九年时間里，越南北方的面貌已經发生了根本性的变化。帝国主义长期奴役所造成的貧穷落后的状况正被逐步消除，新的工业、农业和科学文化事业正在蓬勃发展，人民的物质、文化生活水平也在不断提高。作为越南人民的亲密兄弟，我們为越南人民所取得的偉大成就，感到欢欣鼓舞。

越南人民在爭取和平統一祖国的神圣事业中，同美帝国主义及其走狗进行了針鋒相对的斗爭，表現了革命的人民在强大的敌人面前敢于斗爭、敢于胜利的

大无畏精神。背信棄义的美帝国主义和吳庭艳政权粗暴地破坏了一九五四年日內瓦協議，阻撓越南的和平統一，并且对越南南方人民发动了野蛮的、不宣而战的战爭，企图把越南南方变成美国的殖民地和軍事基地。英勇的南方人民已經在南方民族解放陣綫的旗帜下紧密地团結起来，向美国侵略者及其走狗展开了坚决的武装自卫斗爭。他們在艰苦卓絕的战斗中，沉重地打击了敌人，不断地壮大了自己，取得了一次又一次的重大胜利，为世界上一切被压迫人民和被压迫民族树立了光輝的榜样。越南南方人民的斗爭絕不是孤立的。所有主持正义和爱好和平的国家和人民都站在越南南方人民这一边，都站在越南人民这一边。中国人民一向坚决支持越南南方人民的反美爱国正义斗爭，坚决支持全体越南人民爭取祖国和平統一的神圣斗爭。我們相信，不管美帝国主义是继續采取武装干涉的办法还是采取政治欺騙的办法，都决不能实現他們的罪恶目的。越南人民經过长期艰苦的奋斗，一定能够实現自己的民族願望，取得和平統一祖国的最后胜利。偉大的越南人民是不可战胜的。中国人民以有越南人民这样坚强的战友和兄弟而感到自豪。

越南民主共和国政府一貫奉行和平外交政策。越南民主共和国坚定地守卫着社会主义陣营的东南前綫，在反对帝国主义侵略和維护印度支那和亚洲的和平方面，肩負着重大的責任，作出了卓越的貢献。越南民主共和国一貫致力于发展同社会主义兄弟国家的友好合作关系。越南民主共和国为維护一九五四年关于印度支那的日內瓦協議和一九六二年关于老撾的日內瓦協議，作了坚持不懈的努力。越南民主共和国一貫坚决支持亚非人民爭取和維护民族独立的革命斗爭。越南民主共和国坚持和平共处五項原則和万隆会議十項原則，同亚洲、非洲的許多国家建立了友好关系。中国人民对越南民主共和国国际威望的日益增长，感到由衷的高兴。

中越两国是兄弟的邻邦。我們两国人民之間有着十分深厚的战斗友誼。在

反对共同敌人的斗争中和在建設社会主义的事业中，我們两国人民总是相互鼓舞，相互支援。我們两国遵循着馬克思列宁主义和无产阶級国际主义的原則，不断地巩固和加强相互之間的友好团結，全面地发展了两国之間的互助合作关系。我深信，随着我們共同事业的发展，我們两国这种久經考驗的友誼和团結必将继續获得巩固和加强。

我提議：

为越南民主共和国的繁荣和昌盛，

为中越两国人民的偉大友誼和战斗团結，

为社会主义陣营的团結，

为亚洲、非洲、拉丁美洲民族解放运动的胜利，

为世界人民的大团結和世界和平，

为胡志明主席和越南領导同志的健康，

为全体在座的同志們和朋友們的健康，

干杯！

刘少奇主席在
河内巴亭广場群众大会上的讲話

（一九六三年五月十二日）

亲爱的胡志明主席同志，

亲爱的河內市行政委員会主席陈維兴同志，

亲爱的同志們、朋友們：

今天，我們在越南光荣的首都河內，在这个具有历史意义的巴亭广場上，同兄弟的越南人民会面，感到非常高兴。在这里，我以中国共产党和中国人民的名义，向光荣的越南劳动党，向英雄的河內市人民和全体越南人民，向越南民主共和国主席胡志明同志，致以最亲切的問候和最崇高的敬意！

自从我們踏上兄弟邻邦越南民主共和国的土地以来，无时无刻不是生活在眞誠的、热烈的友情之中。这使我回忆到中越两党同志和两国人民的共同經历。在帝国主义、殖民主义压迫越南和中国的黑暗年代里，許多越南同志在本国进行英勇斗爭的同时，还直接参加了中国人民的革命斗爭。中越两党同志和两国人民，曾經并肩战斗，不仅共尝艰难困苦，而且共享斗爭胜利的快乐。在这次訪問期間，我們同越南老战友和新战友欢聚一堂，感到特别亲切和高兴。我們之間的友誼，有着悠久的历史。这种友誼是在革命風暴中形成起来的战斗友誼，是偉大的无产阶級国际主义的阶級友誼，是牢不可破的友誼。

越南民主共和国是在反对帝国主义及其走狗的革命斗爭中成长和壮大起来的。越南人民在以胡志明主席为首的越南馬克思列宁主义政党的領导下，經过

长期艰苦的斗爭，赢得了八月革命的胜利，开辟了越南历史的新紀元。又經过九年的英勇抗战，越南人民終于打敗了美帝国主义支持的法国殖民主义者的进攻，在越南北方取得了革命的彻底胜利，胜利地保卫了工人阶級領导的年輕的共和国。現在，越南民主共和国坚强地屹立在社会主义陣营的东南前綫，同美帝国主义进行着不屈不撓的斗爭，为維护东南亚、亚洲和世界的和平作出了巨大的貢献。越南民主共和国的成长和壮大，越南人民的斗爭和胜利，大大地鼓舞了全世界被压迫民族和被压迫人民的革命斗爭，为他們树立了一个光輝的榜样。

越南劳动党第三次代表大会的决議正确地指出，現阶段的越南革命，負有两个互相密切联系、互相推动的战略任务，这就是，在北方进行社会主义革命，同时促进南方的民族、人民民主革命，实現国家的統一。自从一九五四年和平恢复以来，越南北方人民在越南劳动党和越南民主共和国政府的正确領导下，在恢复国民經济和进行社会主义改造和社会主义建設的事业中，取得了一系列光輝的成就。越南人民在短短的三年时間內，迅速地治愈了越南北方在长期战爭中所造成的創伤，完成了土地改革。从一九五八年起，越南人民在越南北方胜利地完成了发展、改造国民經济和发展文化的三年計划，对农业、手工业和資本主义工商业，进行了社会主义改造。从一九六一年起，越南人民开始执行宏偉的第一个五年計划，并且胜利地完成了头两年的任务。越南人民用自己勤劳的双手正在把北方建設成为实現祖国和平統一的牢固基地。目前，越南人民在越南劳动党第三次代表大会决議的光輝照耀下，如火如荼地展开爱国主义劳动竞賽，快、猛、稳地建設社会主义，为胜利地完成国家第一个五年計划而奋斗。最近，越南劳动党中央又提出集中全力促进农业生产，更好地解决关系到人民生活的一些迫切問題，主要是粮食、副食品、衣料和一些最必要的消費品，作为今年国家計划的首要任务。我們深信，有着越南劳动党的正确領导，有着越南广大干部艰苦朴素、密切联系群众的优良作風，有着越南人民自力更生、勤儉建国的革命精神，越南北

方的社会主义建設事业，一定会从胜利走向更大的胜利。

越南北方社会主义建設的偉大胜利，有力地鼓舞了南方人民的爱国正义斗爭。越南北方人民在奋勇地进行社会主义建設的同时，一分钟也沒有忘記自己的祖国仍然被人为地分割。胡志明主席說得好，越南人民"一天沒有把美帝国主义从南方赶出去，沒有把南方从美吳集团殘暴的統治下解放出来，就一天也寢食不安"。背信棄义的美帝国主义者及其走狗吳庭艳政权，不仅破坏一九五四年的日內瓦协議，阻撓越南的和平統一，而且还悍然对越南南方人民发动了不宣而战的战爭，企图把越南南方变成美国的殖民地，变成美国侵略越南北方和其他社会主义国家的战略基地。肯尼迪政府把一万五千多名美国軍事人員投入越南南方，运进各种新式武器，在那里进行"特种战爭"的种种罪恶試驗，对南方人民犯下了滔天罪行。但是，具有光荣革命傳統的越南南方人民，并沒有被殘暴的美帝国主义及其走狗的进攻所吓倒。他們为了自身的生存和解放，为了祖国的独立和統一，万众一心，拿起武器，向美国侵略者及其走狗展开了英勇的武装自卫斗爭。他們粉碎了敌人一次又一次的"扫蕩"，摧毀了敌人建立的一批又一批的"战略村"，取得了一次又一次的胜利。越南南方人民的胜利的革命斗爭，沉重地打击了美国侵略者的气焰，有力地捍卫了北方人民的社会主义建設，捍卫了东南亚和世界的和平。

越南南方人民的反美爱国斗爭是完全正义的，为全世界要求解放的人民树立了光輝的榜样。它也得到了全世界一切革命人民的同情和支持。中国人民、中国共产党和中国政府坚决地支持越南南方人民和全体越南人民反对美帝国主义侵略、爭取和平統一祖国的爱国正义斗爭。我們坚信，越南南方人民在越南南方民族解放陣綫的領导下，在北方同胞和全世界人民的支持下，經过长期、艰苦的斗爭，最后一定能够把美国侵略者赶出去，完成祖国統一的神圣事业。

越南北方社会主义改造和社会主义建設的偉大成就，越南人民爭取祖国統

一种圣事业的不断胜利，越南为实现一九六二年日內瓦协議、維护印度支那和平所作的努力和貢献，越南国际威望的日益增长，所有这一切，都证明了越南人民是英雄的人民，越南劳动党和越南民主共和国政府的对內、对外政策的总路綫是正确的。人民群众的力量是不可战胜的。这个偉大的力量，在正确的革命方針指导下，一定能够克服前进道路上的任何障碍，干出翻天复地的事业。

同志們，朋友們！目前的国际形势是很好的。这种形势有利于世界各国人民，不利于帝国主义和各国反动派；有利于各国人民的革命斗爭和維护世界和平的斗爭，不利于帝国主义的侵略活动和战爭阴謀。社会主义陣营各国的力量大大地加强了。亚洲、非洲、拉丁美洲的民族民主运动不断取得新的胜利。資本主义世界的劳动人民爭取改善生活和民主权利的斗爭，有了新的发展。全世界各国人民反对帝国主义的侵略政策和战爭政策、保卫世界和平的群众性运动，正在广泛地展开。与此同时，帝国主义正面临着日益严重的危机。帝国主义固有的各种矛盾越来越尖銳。帝国主义陣营正在加速走向四分五裂。美帝国主义日益陷于世界革命人民的包圍之中。帝国主义及其在各国的走狗犹如夕阳西下。社会主义和为社会主义所支持的民族革命运动和人民革命运动正如旭日东升。这是当前国际形势的基本趋势。

国际形势中这些有利的变化的出現，是以社会主义陣营和全世界人民为一方，同以美国为首的帝国主义及其走狗为另一方，在全世界范圍內进行了长期的、反复的較量和斗爭的結果。正是經过这些較量和斗爭，国际阶級力量的对比发生了根本变化。优势是在社会主义陣营和世界革命人民方面。社会主义陣营力量、国际工人运动力量、民族解放运动力量、和平运动力量，这些力量的联合，大大超过了帝国主义及其走狗的力量。

社会主义陣营的存在和发展，大大地縮小了帝国主义的統治和活动范圍，大大地促进了被压迫民族和被压迫人民的革命化，对世界历史发展的总进程能够

給予决定性的影响。社会主义国家的建設成就，它們国民經济的发展和科学技术的进步，具有巨大的示范作用。但是，我們不能不看到，占世界人口三分之二的人民仍然处于帝国主义和資本主义的制度之下。肯定社会主义陣营的决定性影响和示范作用，决不意味着代替或者取消被压迫民族和被压迫人民的革命斗爭，决不意味着代替或者取消国际范圍內的阶級斗爭。世界各国人民的胜利，主要的只能依靠本国人民的堅决的革命斗爭才能取得。正如越南劳动党中央委員会第一书記黎筝同志在紀念馬克思逝世八十周年的时候，在他那篇具有高度馬克思列宁主义水平的讲話中所指出的，我們正处于严重而激烈的阶級斗爭时代。

帝国主义的侵略本性是不会改变的。美帝国主义在国际形势对它越来越不利的情况下，采取更加冒險和更加狡猾的手段，来实現它的反革命的全球战略。美国肯尼迪政府口头上談論和平和裁軍，实际上却在瘋狂地进行扩軍备战，既准备打核战争，也准备打常規战争，并且正在打“特种战争”。它以軍事力量为后盾，到处进行侵略活动。美帝国主义在亚洲、非洲和拉丁美洲采取武装鎮压、政治欺騙和經济渗透等手段，推行新殖民主义。美帝国主义对社会主义国家除了进行軍事侵略和战争威胁之外，正在加紧进行顚复和渗透活动，推行“和平演变”政策，妄图在这些国家实現資本主义复辟。美帝国主义对古巴人民的战争威胁从来沒有停止。美帝国主义对越南南方的武装侵略一直在进行。关于老撾問題的日內瓦协議签字还不久，美帝国主义就勾結老撾反动派，破坏老撾爱国力量的团結，企图顚复老撾临时民族团結政府和重新挑起老撾的內战，使老撾的独立、和平和中立遭受到严重的威胁。无数的事实证明，美帝国主义是鎮压各国人民正义斗爭的宪兵，是現代殖民主义的主要堡垒，是侵略和战爭的主要力量，是世界和平的敌人，是世界各国人民的共同敌人。

在这种形势下，社会主义国家和国际无产阶級必須同被压迫民族和被压迫人民結成最紧密的联盟，团結一切可以团結的力量，建立和扩大反对以美国为首

的帝国主义的最广泛的統一战綫，再接再厉，同美帝国主义的侵略政策和战爭政策进行坚持不懈的斗爭。只要坚持团結、坚持斗爭，美帝国主义的侵略活动和战爭計划是可以挫敗的，新的世界大战是可以制止的，全世界人民維护世界和平和爭取人类进步的崇高事业，一定能够取得最后胜利。

为着爭取世界持久和平和社会主义事业的胜利，維护和加强社会主义陣营在馬克思列宁主义基础上的团結，具有头等重要的意义。每个社会主义国家和每个执政的兄弟党的首要任务，就是在无产阶級国际主义原則下，发展社会主义各国之間的互助合作关系。一九五七年宣言和一九六〇年声明特别規定，社会主义各国之間必須互相尊重独立和主权，互相平等，互不干涉內政，并且实行互利的合作和互相援助。严格遵循而不是違反这些原則，就一定能够增强社会主义陣营的团結。

对于不同社会制度的国家，包括对于帝国主义国家，社会主义国家一貫坚持和平共处政策。实現和平共处的障碍，从来不在社会主义国家方面，而是来自帝国主义和各国反动派。爭取实現和平共处，首先要求同帝国主义的侵略政策和战爭政策进行坚决的斗爭，而不是要求取消这种斗爭，更不是要求取消被压迫民族和被压迫人民的革命斗爭。

社会主义国家在进行社会主义建設的同时，必須坚决支援一切被压迫民族和被压迫人民的革命斗爭。这是社会主义国家义不容辞的国际义务。只要哪里有帝国主义和反动派的压迫，哪里的人民就一定要起来革命。被压迫民族和被压迫人民的革命，是社会主义力量的直接同盟軍。被压迫民族、被压迫人民同社会主义力量之間的关系，是互相支持和互相援助的血肉关系。帝国主义和各国反动派总是千方百計地要割断这种血肉关系，以便他們能够扑灭各国人民的革命运动，进而消灭社会主义国家。偉大的列宁曾經一再指出，"同先进国家的革命者和被压迫国家的人民結成同盟，反对所有的帝国主义者，这就是无产阶級的

对外政策”。

我們认为，上面所說的三个方面，是社会主义国家的对外政策的基本內容。这三个方面是互相联系、不可分割、缺一不可的。这也就是說，不能把社会主义国家对外政策片面地归結为和平共处。和平共处是指社会主义国家同資本主义国家的关系而言，不能随心所欲地加以解釋，不能引申到被压迫民族同压迫民族、被压迫阶級同压迫阶級的关系上去，不能用和平共处来取消社会主义国家支援被压迫民族和被压迫人民革命斗爭的义务，更不能用社会主义国家的对外政策来代替各国无产阶級及其政党的革命路綫。

同志們、朋友們！中国人民在中国共产党和毛澤东同志的英明領导下，最近几年来在社会主义革命和社会主义建設的事业中取得了一系列巨大的胜利。我們曾遭遇到由于严重的自然灾害和其他原因所造成的困难。現在，我可以告訴大家，中国人民已經基本上克服了这些困难。在国民經济的各个战綫上，我們的情况都在一天天地好起来。我国人民正在继續高举总路綫、大跃进、人民公社三面紅旗，为进一步发展我国的社会主义革命和社会主义建設事业，为农业、工业、国防和科学技术的現代化建立更巩固的基础而奋斗。

根据我們自己的經驗，在工人阶級取得政权以后，在由資本主义过渡到共产主义的历史时期內，阶級斗爭是不可避免的。国际帝国主义总是阴謀消灭或者顚复社会主义国家。被推翻了的反动統治阶級总是不甘心于灭亡，总是要勾結国际帝国主义，企图复辟。同时，社会上还存在着資产阶級的影响和旧社会的习惯势力，存在着一部分小生产者的自发的資本主义倾向。党和国家机关、經济組織及其他組織中，也还要产生一些貪污盜窃分子、投机謀利分子。由于这些內在和外在因素的存在，在社会主义国家里，社会主义和資本主义究竟誰战胜誰的問題，还需要經过长期的、复杂的、曲折的、有时甚至是很激烈的斗爭，才能最后地解决。馬克思列宁主义政党的領导任务在于：在胜利地进行社会主义建設的同

时，必須在經济战綫、政治战綫、思想战綫以及文化战綫上把社会主义革命进行到底，警惕和防止資本主义复辟的危險性。

我們知道，在我們前进的道路上，还会遇到各种各样的困难。但是，我們相信，只要严格遵循馬克思列宁主义的革命路綫，密切地依靠人民群众，我們一定能够克服前进道路上的一切困难。历史上的奇迹，从来都是人民創造出来的。中国人民既然能够經过长期的艰苦斗爭推翻了帝国主义、封建主义和官僚資本主义的反动統治，也就一定能够依靠自己勤劳的双手，把自己的祖国建設成为一个繁荣富强的社会主义国家。

中越两国是亲密的兄弟邻邦。我們两国唇齿相依，患难与共。我們两国一向休戚相关，相互支持；一向紧密合作，相互援助。我們两国的友好互助合作关系，是建立在馬克思列宁主义和无产阶級国际主义的基础之上的，是完全符合社会主义兄弟国家关系准則的，是經得起任何風暴的考驗的。为了我們的共同理想、共同事业和共同斗爭的胜利，中国人民将永远同兄弟的越南人民团結一致，紧密合作，并肩前进！

中越两国人民的偉大友誼和战斗团結万岁！

英雄的越南人民万岁！

越南民主共和国万岁！

光荣的越南劳动党万岁！

胡志明主席万岁！

亚洲、非洲和拉丁美洲的民族民主革命运动万岁！

社会主义陣营团結万岁！

战无不胜的馬克思列宁主义万岁！

刘少奇同志在
河内阮爱国党校欢迎会上的讲話

（一九六三年五月十五日）

亲爱的胡志明同志，

亲爱的长征同志，

亲爱的同志們：

我十分高兴今天能有机会参观以越南人民敬爱的領袖胡志明同志的名字命名的越南劳动党中央直屬党校并且同全体教職員同志和学員同志們見面。在这里，我以毛澤东同志的名义，以我个人和所有来訪同志們的名义，向你們致以亲切的同志的問候和共产主义的敬礼！剛剛校长同志談到了中国对越南的帮助。在可能条件下援助你們，是我們应尽的国际义务。你們认为我們尽了自己的国际义务，这对我們是一种鼓励和安慰。但是应該指出，首先是你們援助了我們，你們在北方进行的社会主义革命和社会主义的建設，你們国家的巩固，你們南方人民的英勇斗争，都是对我們和整个社会主义陣营的重大的援助。在无产阶級革命的事业中，援助从来就是相互的。現在有些人总是强調自己对旁人的援助，抹煞旁人对自己的援助，这是不符合事实的。这种态度不是馬克思列宁主义的态度。

校长同志又談到了十月革命的道路問題，这是很重要的一个原則問題。十月革命具有普遍的历史意义。中国革命是十月革命的継續。越南革命也是十月革命的継續。一九五七年莫斯科宣言对偉大十月革命的普遍眞理总結为九条共

同規律。全世界任何无产阶級革命都要走十月革命的道路，走俄国人已經走过的路。有些人认为不需要再干俄国人已經干过的事。这是完全錯誤的。

同志們目前正在这里学习馬克思列宁主义。本来，这是共产党人的經常性任务。但在目前，展开一个学习馬克思列宁主义的运动，对于提高我們的馬克思列宁主义水平具有特别重要的意义。

目前，国际共产主义运动正处在一个极其重要的关鍵时期。馬克思列宁主义者同現代修正主义者之間，正在世界范圍內在一系列的重大原則問題上，展开一場尖銳的斗爭。論战的中心問題是世界人民要不要革命，无产阶級政党要不要去領导世界人民革命。这場斗爭的发展关系到全世界无产者和劳动人民整个事业的成敗，关系到全人类的命运。在这样重大的原則斗爭的問題上，我們是不能袖手旁观的，是不能走中間道路的。

現代修正主义者披着馬克思列宁主义的外衣，实际上却在肆无忌憚地糟蹋馬克思列宁主义，閹割馬克思列宁主义的革命灵魂，否认在从資本主义向共产主义过渡时期內实行无产阶級革命和无产阶級专政的历史必要性，否认无产阶級政党的領导作用，用資产阶級虛伪的“超阶級”观点来代替馬克思列宁主义的阶級分析观点，用資产阶級的实用主义来代替辯证唯物主义。現代修正主义者力图麻痹工人阶級的革命意志，篡改馬克思列宁主义所严格規定了的关于社会主义和共产主义的实质內容，实际上恢复或者保存資本主义。在这种情况下，一切馬克思列宁主义者的战斗任务不是迴避現代修正主义的挑战，而是团結起来，彻底粉碎它的进攻，保卫馬克思列宁主义的純洁性，高举革命紅旗，給无产阶級和劳动人民指出斗爭的正确方向和胜利的道路。

为了粉碎現代修正主义的进攻，我們首先要向馬克思、恩格斯、列宁、斯大林請教，认眞地研究他們的著作，掌握馬克思列宁主义这个銳利的武器。我們也要认眞地研讀反面教員提供的材料，包括現代修正主义者的著作，老修正主义者

伯恩斯坦、考茨基、普列汉諾夫等人的著作以及帝国主义評价現代修正主义的文章。当然，也要讀現代革命的馬克思列宁主义者的文章。这样，我們就可以对照一下，在当前爭論的每个問題上，馬克思、恩格斯、列宁、斯大林是怎样讲的，老修正主义者是怎样讲的，現代修正主义者是怎样讲的。帝国主义是怎样讲的。現代革命者馬克思列宁主义者怎样讲的。我們就会眞正懂得客观形势究竟是怎样发展的，而現代修正主义者又是如何歪曲和篡改了馬克思列宁主义的。修正主义者的面孔就会一目了然，清楚地暴露在人們的面前。我认为，这是理論联系实际的学习方法，是列宁主义的学习方法。这样做，一定可以大大地提高我們的馬克思列宁主义理論水平，百倍地增强我們反对現代修正主义的力量和信心。

我們大家过去都讀过一些馬克思列宁主义的著作。有的同志可能认为讀过的东西就不必再讀了。其实不然。我們过去在讀馬克思列宁主义著作的时候，由于不是为了解决某个問題，常常体会不深，讀过也就忘了。現在，为了回答修正主义者的挑战再去讀它，情形就不一样了，体会也就深了。因为，現代修正主义者提出的許多論点并不是什么对馬克思列宁主义的“創造性发展”，而是老修正主义者伯恩斯坦、考茨基等机会主义观点在新条件下的重复和发展。大部分是早已被馬克思、恩格斯、列宁、斯大林所批判过了的。

在反对当前国际共产主义运动的主要危險修正主义的同时，也要反对教条主义，反对一切“左”的机会主义。教条主义者不是把馬克思列宁主义的普遍眞理同国际国內的革命具体实踐相結合，来制訂他們的路綫和政策。他們照抄书本，硬搬外国的經驗，在重大的国际問題上人云亦云。一部馬克思列宁主义发展的历史，就是同各种机会主义斗爭并且战胜它們的历史。我們深信，尽管当前反对修正主义的斗爭是长期的、复杂的、曲折的，但是，战无不胜的馬克思列宁主义一定会战胜修正主义，并且在斗爭中得到新的发展。

让我們更高地举起馬克思列宁主义的革命旗帜，为爭取世界和平、民族独立、民主和社会主义事业的胜利，奋勇前进吧！

全世界无产者和被压迫民族联合起来，反对我們共同的敌人！

百战百胜的馬克思列宁主义万岁！

刘少奇主席在告别宴会上的讲話

（一九六三年五月十五日）

亲爱的胡志明主席同志，

亲爱的同志們，朋友們：

我們对兄弟的邻邦越南民主共和国的友好訪問，即将結束了。六天以来，我們受到了胡志明主席、越南党和越南政府隆重、亲切的接待，到处受到了越南人民盛大热烈友好的欢迎。特别是胡志明主席始終陪同我們，使我們的訪問愉快而又圓滿。在这里，我以我个人的名义，并且代表陈毅同志和其他来訪同志，向胡志明主席，向越南党和政府的其他領导同志，向兄弟的越南人民，表示衷心的感謝。

在这次訪問中，我們亲眼看到了越南人民在社会主义建設各个战綫上的巨大成就，看到了越南北方一片欣欣向荣、蓬勃发展的建設景象。尤其是你們从上到下，艰苦朴素、自力更生、勤儉建国的革命精神，給我們留下了极其深刻的印象。

我們在同越南各界人民的广泛接触中，深刻地体会到越南人民坚决要求祖国和平統一的强烈願望。尽管越南暂时被分割，所有越南人民的心是連結在一起的。越南是一个整体，越南民族是一个整体。越南南方人民的反美爱国斗争，得到了越南北方人民和全世界一切革命人民的同情和支持。斗爭是尖銳的、复杂的。但是，我們深信，經过长期艰苦的奋斗，越南人民爭取祖国和平統一的神

圣事业，最后是一定要胜利的！

在訪問期間，我們同胡志明主席和越南党和国家的其他領导人，举行了亲切、友好的会談。我們就当前的国际局势、特别是老撾和整个印度支那的局势和加强社会主义陣营的团結、加强国际共产主义运动的团結以及两国社会主义建設等問題，广泛地交換了意見。我們会談的結果，将充分地反映在双方簽署的联合声明中。通过这次訪問和会談，我們进一步加强了相互之間的了解和信任，加强了我們两国、两党和两国人民在馬克思列宁主义和无产阶級国际主义基础上的友誼和团結。所有这一切，毫无疑义，对于促进我們两国建設社会主义和反对帝国主义共同斗爭的胜利，都将起着重要的作用。

現在，我提議：

为越南北方社会主义建設事业的胜利，

为越南人民和平統一祖国事业的胜利，

为中越两国人民的偉大友誼和战斗团結，

为社会主义陣营的团結，

为亚洲、非洲、拉丁美洲民族民主革命的胜利，

为亚洲和世界的和平，

为胡志明主席同志的健康，

为所有在座的同志們和朋友們的健康，

为各位使节和夫人的健康，

干杯！

刘少奇主席在
河内机場上的告别讲話

（一九六三年五月十六日）

亲爱的胡志明主席同志，

亲爱的同志們，朋友們：

我們在你們的国家进行了七天的友好訪問以后，现在就要同你們分别了。这次訪問是十分愉快的，也是富有意义的。我們受到了胡志明主席、越南党和国家的其他領导人和兄弟的越南人民的极其热情的欢迎和款待。这充分体現了我們两国之間亲如手足的兄弟关系，体現了越南人民同中国人民之間国际主义的崇高情誼。

通过这次訪問，我們亲眼看到了越南民主共和国建設社会主义的蓬勃气象和偉大成就。我們亲身体会到越南人民反对美帝国主义侵略、爭取和平統一祖国的堅强决心。你們的斗爭和胜利表明，越南人民是革命的、有志气的人民，越南民主共和国是英雄的国家。我深信，世界上沒有任何力量能够阻止你們的偉大斗爭取得最后的胜利。

最后，我代表中国人民再一次祝越南人民在北方建設社会主义的宏偉事业中，在反对美帝国主义侵略、爭取祖国和平統一的正义斗爭中，获得新的更大的胜利。

越南民主共和国主席、越南劳动党中央委員会主席胡志明在河内机場上的讲話

（一九六三年五月十日）

敬爱的中华人民共和国主席、中国共产党中央委員会副主席刘少奇同志，

敬爱的陈毅副总理同志，

亲爱的同志們，朋友們：

我国人民好久以来就盼望着刘少奇主席前来我国訪問。今天能够迎接主席同志和其他同志，我們感到万分高兴。眞是：

"心心早相印，

今日喜相逢。"

我謹代表越南人民，越南劳动党和越南民主共和国政府向敬爱的主席同志，偉大的中国人民和中国共产党的卓越領袖，国际共产主义运动出色的战士，表示热烈欢迎。我热烈欢迎陈毅副总理以及其他同志。

我們为迎接刘主席和其他同志而感到无限高兴，因为：

"越中情义深，

同志加弟兄。"

敬爱的刘主席同志，

我国人民对中国人民在以敬爱的毛澤东同志为首的中国共产党領导下所取得的各方面的巨大胜利，感到十分高兴。

越南人民怀着由衷的眞摯敬爱的心情迎接您，因为您是偉大的中华人民共和国的国家元首，您旣是終身为馬克思列宁主义而奋斗的战士，为工人阶級，劳动人民以及各被压迫民族作出了重大的貢献，又是越南人民最亲密的朋友。

我們深信，主席同志和其他同志这次訪問将进一步加强我們两国人民之間如胶似漆的团結和社会主义国家的团結，并对保卫东南亚和世界和平将作出重大的貢献。

我們深信，您們訪問我国期間，将会給在北方社会主义建設事业和和平統一祖国斗爭中的我們全国人民带来新的、有力的鼓舞。

我衷心祝賀刘主席，陈毅副总理同志以及代表团其他同志身体健康，在訪問我国期間您們也将像在家里一样輕松愉快。

欢迎刘少奇主席，越南人民亲密的朋友！

欢迎代表团的全体同志！

偉大的中华人民共和国万岁！

光荣的中国共产党万岁！

越中两国牢不可破的团結万岁！

社会主义国家之間和国际共产主义运动的偉大团結万岁！

世界和平万岁！

胡志明主席在
招待刘少奇主席的国宴上的讲話

（一九六三年五月十日）

敬爱的中华人民共和国主席、中国共产党中央委員会副主席刘少奇同志，

敬爱的陈毅副总理同志，

亲爱的同志們，朋友們：

今天，越南人民、越南劳动党、越南国会、政府和祖国战綫极其愉快地能够像接待自己最亲密的兄弟和同志一样，接待刘主席和諸位同志。

你們到越南的訪問，为我們全国人民带来了兄弟的六亿五千多万中国人民的亲爱团結的情誼。我們热烈地欢迎刘主席和諸位同志。

刘主席和諸位同志的这次訪問，使我們两国人民和两党之間原来已經亲切的情义成为更加亲切。越南人民以有着中国人民和中国共产党这样的兄弟和这样偉大的战友而感到无限的振奋和自豪。

继偉大的十月革命之后，中国革命对我們越南革命具有着異常巨大的影响。中国的无限英勇的战斗和极其輝煌的胜利，鼓舞了越南的革命者高举着馬克思列宁主义的旗帜，团結了人民，赶走了帝国主义，取得了抗战的胜利，解放了国土，获得了独立和自由。

中国人民在以毛澤东同志为首的中国共产党的正确領导下所进行的建設社会主义的偉大事业，是越南人民和所有解放了的各民族的光輝榜样。中国人民反对美帝国主义及其走狗的英勇頑强的斗爭，鼓舞着我国人民继續进行争取祖

国和平統一的神圣斗爭。在每一次革命中，我們越南人民一貫得到兄弟的中国人民热情的支持和援助。

趁此机会，我謹向中国人民、中国共产党和中国政府表示越南人民、越南劳动党和越南民主共和国政府的衷心感謝。

敬爱的主席同志，

同志們、朋友們：

越南人民对兄弟的中国人民在社会主义建設中所取得的偉大成就感到无限的高兴。我們把你們的光輝的胜利看做是我們自己的胜利。你們的經驗，是对越南革命的极其宝貴的帮助。仅仅在十年左右的时間中，兄弟的中国人民，工人、人民公社的社員、脑力劳动者以及各民族的各阶层人民遵照中国共产党的总路綫，一心一德地团結起来，奋力渡过了无数艰难困苦，正在迅速地把中国建設成为一个社会主义的强国，正在建設着自由、幸福的生活。

越南人民从中国兄弟那里学习了坚强的革命意志，英勇奋斗的精神，艰苦朴素、勤儉建国的作風。我們确信，兄弟的中国人民在中国共产党的領导下，必将越过一切障碍，完成社会主义的建設，增强社会主义陣营和全世界革命运动的力量。

中国人民和政府在反对帝国主义，为了和平、民族独立、民主和社会主义而进行斗爭的事业中所作出的巨大貢献，越南人民和越南政府表示热烈的欢迎。今天，中华人民共和国以自己的巨大影响，在各个重要的国际組織中必须取得应有的地位。

越南人民完全支持中国人民在解放自己的領土——台灣的斗爭中的立場和要求恢复中华人民共和国在联合国的合法地位。

越南人民和政府贊成中国在和平解决中印边界問題上的正确立場和充滿了善意的各項措施，并且希望中印边界問題将在符合于两国人民的傳統友好关系，

有利于亚非团結和保卫世界和平的情况下获得解决。

我們热烈祝賀刘主席和諸位同志在对东南亚的一些友邻国家的友好訪問中取得了美好的成就，增进了这个地区各民族之間的团結，并进一步巩固了这个地区的和平。

敬爱的主席同志，

同志們、朋友們：

刘主席到越南訪問，正是在我国人民为实現新的任务而积极奋斗的时候。

在北方，我們已經基本上完成了社会主义改造，消灭了人剝削人的制度。現在，我国北方人民为实現第一个五年計划和建設社会主义正在开展热火朝天的竞賽。在經济和文化方面取得初步胜利的情况下，我国人民的物质和精神生活正得到逐步的改善，北方日益成为爭取祖国和平統一斗爭的强固基础。

在我国南方，九年来，美帝国主义和吳庭艳集团沒有一天停止过"扫蕩"、建立"战略村"和使用毒药杀害人民、破坏庄稼的活动。但是，我們一千四百万南方同胞决不畏惧美帝国主义和他們的凶恶走狗，决不害怕艰苦牺牲；他們万众一心，英勇地站立起来，进行光荣的斗爭，在民族解放陣綫的旗帜下，我們南方的同胞正在不断前进，坚决反对美、吳集团，爭取南方的解放，爭取生存的权利。我們越南人民坚信，有了自力更生、勤儉建国的精神，有了为实現祖国統一而斗爭的坚强意志，在苏联、中国和其他社会主义兄弟国家的大力支持和至誠的援助下，在全世界进步人民的同情下，北方的社会主义建設事业必定获得成功，实現和平統一祖国的事业一定获得胜利。

敬爱的主席同志，

同志們、朋友們：

世界形势的发展，越来越有利于爭取和平、民族独立、民主和社会主义的斗爭。强大的社会主义陣营在建設社会主义和共产主义的事业中，接連不断地取

得了巨大的胜利。民族独立运动在亚洲、非洲和拉丁美洲風起云涌。資本主义国家的工人阶級和劳动人民日益积极地为和平、民主和社会进步而斗争。

在世界革命运动强大发展的形势面前，以美国为首的帝国主义陣营更加瘋狂地进行軍备竞賽，竭力准备一場使用原子武器的新的世界大战。上述情况要求世界人民必須时刻提高警惕，集中力量，坚决制止帝国主义发动战争，保卫和平。

目前，在东南亚地区，美帝国主义正在制造极其紧張的局势。美帝国主义除了对越南南方进行武装侵略外，还正在大力破坏老撾的联合政府和和平中立。

越南民主共和国政府再一次声明，它一貫严正履行关于老撾問題的日內瓦協議，坚决支持以梭发那·富馬为首相的三派力量組成的联合政府实行和平、中立、独立、統一和繁荣的政策。

越南人民願意同苏联、中国和其他社会主义兄弟国家的人民以及同全世界进步人民一起，坚决为和平、民族独立、民主和社会主义事业而奋斗。

越南人民清楚地了解：团結就是力量，团結就是胜利。所以，要在这場偉大的斗爭中取得胜利，全世界各种进步力量之間的团結一致，首先是社会主义陣营和国际共产主义运动中的团結一致是最重要的条件。

越南劳动党热烈欢迎各兄弟党首先是两个最大和最强的党——苏联共产党和中国共产党，在馬克思列宁主义和无产阶級国际主义的基础上，在一九五七年莫斯科宣言和一九六〇年莫斯科声明的基础上，为增强社会主义陣营和国际共产主义运动的团結一致所作的一切努力。越南劳动党願意尽自己的一切力量，为巩固和发展这种神圣的团結作出貢献。

敬爱的主席同志，

同志們、朋友們：

我們确信，刘主席和諸位同志訪問越南，将更进一步加强我們两国和两党之

間的唇齿相依的团結关系，同时将为增强社会主义陣营的团結一致，为維护东南亚和世界和平作出貢献。

我建議：举杯，

为各国共产党、工人党之間和社会主义陣营各兄弟国家之間的偉大团結，

为越、中两国人民之間的友好团結万古长青，

为中国人民和中国共产党在社会主义建設事业中取得胜利，

为敬爱的毛澤东同志的健康，

为刘少奇主席同志的健康，

为陈毅副总理同志的健康，

为同志們和朋友們的健康，

干杯！

河內市行政委員会主席陈維兴在巴亭广場群众大会上的讲話

（一九六三年五月十二日）

敬爱的刘少奇主席同志，

敬爱的胡主席，

敬爱的陈毅副总理，

亲爱的同志們，朋友們：

今天，河內人民在洋溢着友好情誼的热烈气氛中，无比兴奋和荣幸地欢迎中华人民共和国国家元首、国际共产主义运动杰出的战士、越南人民的偉大朋友——刘少奇主席。我們怀着十分喜悦的心情欢迎陈毅副总理和陪同刘主席前来訪問的其他同志，欢迎中越友誼的使者們。

我們祝刘主席和陪同刘主席前来訪問的同志們身体健康，并趁这个机会，通过你們向兄弟的中国人民和首都北京人民致以最亲切的問候。

敬爱的刘主席，

亲爱的同志們：

我們河內人民同越南全国人民一样，对兄弟的中国人民所取得的偉大成就感到无比高兴。

在以敬爱的毛主席为首的中国共产党的英明領导下，富有革命傳統和頑强意志的六亿五千万中国人民經历了长期的革命斗爭，写下了极其光輝的史頁。从星星的革命之火到井岡山飄揚着燦烂的紅旗，从震撼世界的万里长征到英雄

的延安根据地，从具有历史性的遵义会議到偉大的中华人民共和国的誕生，越历尽了艰难困苦，流血和牺牲，越显出了光荣的中国共产党和英雄的中华民族的赫赫战功！

继偉大的俄国十月革命之后，中国革命的胜利致命地打击了帝国主义在亚洲的地位，使世界力量对比发生了有利于和平、民族独立、民主和社会主义的变化。这一胜利有力地說明了中国共产党和毛主席天才地把馬克思列宁主义的普遍眞理运用于中国的实踐。

在胜利地完成了民主改革、恢复經济的任务，并完成了发展国民經济的第一个五年計划之后，从一九五八年起中国人民在建設社会主义总路綫的光輝照耀下，取得了許多新的巨大的成就。在两年的时間內，中国已經完成了从一九五八年到一九六二年的第二个五年計划中所規定的主要工业产品的生产指标。与解放前比較，一九六〇年中国的鋼产量已經从原来居于世界第二十六位跃居第六位，煤产量从第九位跃居第二位。現在，新中国已經能够生产工业企业的整套設备以及各种現代的重型机器和精密仪器。在发展工业的过程中，技术干部和熟练工人的队伍不断地壮大起来。

在农村，已經組織在人民公社內的五亿中国农民大力地发揮了集体的劳动力量，扩大耕种面积，提高单位面积产量，搞好农业生产和建設新农村。

中国人民在文化、教育、卫生、科学技术等方面也取得了偉大成就。人民的物质和文化生活水平不断地提高。原来是經济落后、“一穷二白”的中国，仅仅十多年就取得了这样快的发展，的确是跃进。

从一九五九年到一九六一年的三年內，中国連續遭受了严重的自然災害，但是，中国人民紧密地团結在共产党、毛主席周圍，发揚了艰苦奋斗、自力更生、勤儉建国的精神，已經克服和度过了极大的困难。目前，正展示出非常美好的远景。

我們热烈祝賀兄弟的中国人民所取得的輝煌胜利。我們把这些胜利看作是自己的胜利。我們坚信，中国人民在貫徹执行中国共产党八届十中全会决議，把中国建成一个具有現代工业、現代农业和現代的科学文化的社会主义国家的事业中，必将取得新的更大的成就。

作为社会主义陣营的强大成員，中国政府和人民始終不渝地根据无产阶級国际主义的原則，为加强与社会主义兄弟国家的友好合作关系而进行不懈的活动。

中国政府和人民不断地高举反帝斗爭的旗帜，坚决反对以国际宪兵、全世界人民最危險的敌人、自由和平的敌人——美帝国主义为首的侵略成性和好战的帝国主义集团。中国政府和人民一貫支持民族解放运动，对亚洲、非洲和拉丁美洲被压迫民族爭取自由独立的斗爭給予强有力的鼓舞。

作为著名的和平共处五項原則的倡导国之一，中国同一系列国家签訂了友好、互不侵犯条約和边界协定。我們完全支持中国政府关于中印边界問題的正确立場。中国政府主动采取了充滿善意的措施，为在符合两国人民的利益、有利于亚非团結和世界和平事业的情况下和平解决中印边界問題創造了有利条件。

我們坚决支持中国人民、中国政府解放自己不可分割的領土——台灣和反对美帝国主义妄图制造“两个中国”的阴謀的斗爭，并要求恢复中华人民共和国在联合国的合法地位。我們坚信，美帝国主义的一切卑鄙阴謀必将遭到失敗，中国的領土台灣一定获得解放。偉大的中华人民共和国和六亿五千万中国人民的声音在解决各項重要国际問題中是絕对不可缺少的。

敬爱的刘主席，

亲爱的同志們：

中国人民的巨大成就，大大地鼓舞了我們在以敬爱的胡主席为首的越南劳动党的領导下的越南人民和河內人民进行革命斗爭和社会主义建設。

我們以十分高兴的心情向刘主席汇报：河內市已經起了初步的、但是带有根本性的变化——从原来是一个殖民地型的消费和落后的城市，正在轉变成为一个具有充沛的生命力的生产城市。我們首都河內經历了恢复經济、进行社会主义改造以及发展經济和文化的两个时期后，目前，已經进入了建設社会主义的第一个五年計划的第三个年头。这个有着具体指标的第一个五年計划，是在最近召开的越南劳动党中央第八次会議和越南民主共和国第二屆国会第六次会議上通过的。我們十分高兴地能够在迎接第一个五年計划的愉快气氛中欢迎刘主席和同志們到来訪問。

在本市社会主义改造和建設过程中，我們所作出的努力和所取得的每一項成績都是和苏联、中国以及其他的社会主义兄弟国家的巨大援助分不开的，都是和中华人民共和国的至誠援助和中国专家同志們提供的宝貴經驗分不开的。在河內和日新月異的北方各地一样，在中国宝貴的援助下兴建的許多工厂、工地和文化科学工程，就像許多把越南和首都点綴得更加美丽的越中友誼的鮮花。

敬爱的刘主席，

亲爱的同志們：

我們河內人民在大力进行社会主义工业化建設的时候，我們不会忘記自己在和平統一祖国的斗爭事业中所担負的神圣任务。我們已經开展了为了統一祖国而斗爭的"星期六生产竞賽"，把对美、吳集团的仇恨变成建設祖国的强大力量。

九年来，美、吳集团对我們越南南方各民族、各阶层人民和不同宗教信仰的群众实行了极其野蛮的鎮压。但是敌人的"扫蕩"、集中营、"战略村"、枪炮、鍘头刀、毒药，都不能扑灭我們南方同胞如火如荼的爱国斗爭运动。最近，嗜血成性的美、吳集团又采取了更野蛮的手段，在南方广大地区不断地撒洒化学毒药破坏庄稼，杀害牲口，伤害人民。但是，玩火者必自焚，尽管美、吳集团多么凶恶残暴也挽救不了他們的失败命运。越南南方人民的爱国斗爭运动已經越来越高漲，

越南南方民族解放陣綫在国际上的威望已經越来越高。

我們越南南方同胞在反对美、吳集团，解放南方的艰苦而英勇的斗爭中，不断地得到中国人民和中国政府的同情和支持。刘少奇主席来我国訪問以及至情的讲話，鼓舞了我們北方和南方人民，加强了我們对和平統一祖国的革命斗爭的信心。

依靠自己的英勇奋斗，并在苏联、中国和各社会主义兄弟国家以及全世界爱好和平人民的热情支持下，我們越南南方同胞的正义斗爭必将取得胜利。越南必将成为一个和平、統一、独立、民主和富强的国家。

敬爱的刘主席，

亲爱的同志們：

越南和中国是社会主义陣营中的兄弟邻邦，越、中两国人民的友誼是同甘苦、共患难、唇齿相依的两个战友之間的偉大友誼。

正如胡志明主席所說：团結就是力量，团結就是胜利。越南人民願意在反对以美国为首的帝国主义、殖民主义集团和爭取和平、民族独立、民主和社会主义的胜利斗爭中日益加强同中国人民、苏联和其他兄弟国家人民的团結。

敬爱的刘主席，

亲爱的同志們：

刘主席这次訪問越南是越中两国兄弟友好关系的极其重大的事件。河內人民能够和全国人民一道有机会再次向中国共产党、中国政府和兄弟的中国人民表达亲切的感情和衷心的謝意，感到十分高兴。

深厚的越中情誼是說不完的，請允許我代表河內人民敬祝刘主席和陈毅同志以及陪同刘主席前来訪問的其他同志，在这次友好訪問中取得美好的結果。

請刘主席把这面綉有“越中团結万古长青！”的金字錦幛轉給兄弟的中国人民和亲切的北京人民。

阮爱国党校校长长征同志在欢迎刘少奇同志的集会上的讲話

（一九六三年五月十五日）

敬爱的刘主席，

敬爱的胡主席，

同志們：

今天我們党校的全体干部、学員和工作人員以能够迎接中国人民杰出的領袖，越南人民敬爱的朋友，国际共产主义运动出色的战士刘少奇同志及陪同刘主席前来訪問的其他各位同志到我們党校訪問而感到无比高兴。

越南人民和中国人民之間，越南劳动党和中国共产党之間的团結有着悠久的傳統。自从印度支那共产党成立以来，在三十年艰苦的革命斗争中，我們越南共产党人同越南人民一貫得到中国共产党和中国人民巨大的支持和帮助。正如刘少奇同志前几天所說：中越友誼是“在革命風暴中形成起来的战斗友誼，是偉大的无产阶級国际主义的阶級友誼，是牢不可破的。”

今天，在北方的社会主义革命事业中和反对美帝国主义及其走狗以便实現祖国和平統一的斗争中，我們一貫得到国际共产主义运动的同情和支持，其中包括中国共产党和中国人民的同情和积极支持。这对我們是一个极大的鼓舞，更加使得我們相信自己的力量，大力克服困难，完成新阶段的革命任务。

过去和現在越南革命所取得的胜利都是和国际共产主义运动，特别是和苏联共产党和中国共产党的同情、支持和帮助分不开的。

我們对中国革命的偉大成就感到极其高兴，每当中国革命取得新的胜利或者是度过了暂时的障碍和困难的时候，我們感到很兴奋。

过去和現在，我們党中央和胡主席經常教导我們的干部和党員要认眞地学习馬克思列宁主义理論，把馬列主义运用到越南的具体实踐中去，总結越南革命的經驗，同时要研究国际共产主义运动的經驗。

俄国十月革命已經为人类社会开辟了一个新的时代。十月革命的經驗是具有国际意义的。列宁主义的旗帜，十月革命的旗帜引导了越南工人阶級和越南人民前进。中国革命的胜利是继十月革命后世界上最重大的历史事件。兄弟的中国人民在以毛主席为首的中国共产党的領导下，經过了四十余年的革命的斗爭，写下了光荣的史篇。中国共产党在新民主主义革命和社会主义革命中的經驗，对殖民地、附屬国和已經摆脫殖民主义枷鎖的各国有非常巨大的意义。俄国革命和中国革命的經驗对于我們党和我国人民是非常宝貴的。

毛澤东同志的著作中所总結的中国革命的經驗对丰富馬克思列宁主义理論宝庫作出了貢献。毛澤东同志关于新民主主义革命的战略和策略，关于武装斗爭、哲学、經济、文学、艺术，关于发动群众的方法和党的領导方法等方面的理論著作，体現了馬克思列宁主义的普遍眞理与中国革命实踐的天才的結合。正如胡主席經常所說的，“毛澤东思想帮助越南共产党人更深刻地了解了馬克思列宁主义”。

越南干部对刘少奇同志的著作也給予很高的評价。刘少奇同志的《論共产党員的修养》一书及其它著作，在以共产主义世界观和人生观教育我們干部和党員方面作出了貢献，并对我們建設一个工人阶級的新型革命政党工作給予了启示。

敬爱的刘少奇同志，同志們，

借此机会，我謹代表全校干部及学員向兄弟的中国共产党致以我們衷心的

謝意，并請您向中国共产党中央委員会主席毛澤东同志轉达我們最热烈的祝賀。

祝刘主席及陪同刘主席前来訪問的同志們的友好訪問取得美滿的結果。

越南人民和中国人民之間的友誼万古长青！

社会主义陣营各国之間牢不可破的团結万岁！

百战百胜的馬克思列宁主义万岁！

胡志明主席在刘少奇主席举行的告别宴会上的讲話

（一九六三年五月十五日）

亲爱的刘主席，

亲爱的陈毅同志，

亲爱的同志們，朋友們：

首先，我衷心地感謝主席同志对我国人民和党发表了美好和亲切的讲話。

刘主席及其他来訪同志在我国訪問期間，到处，我国人民都感到欢欣鼓舞。你們和我国人民的广泛和亲密的接触，以及你們热情洋溢的讲話，更加强了我国人民对兄弟的中国人民、中国共产党的热爱和敬佩。到处，我国人民都感到你們是坚强的战友和骨肉的兄弟。这是有着同一个崇高的主义——馬克思列宁主义，有着同一个偉大的目的——建設共产主义的战友之間的同甘共苦的同志之間的深情厚誼。

在过去的革命和抗战时期以及当前的北方社会主义建設和爭取和平統一祖国的斗争中，我們不断地得到中国共产党、中国人民的至誠帮助。此外，中国专家同志給予我們的全心全意的帮助也是十分宝貴的。我們再一次对中国共产党和兄弟的中国人民表示衷心的感謝。

当前，社会主义陣营日益强大，民族解放运动到处蓬勃发展，在資本主义国家，劳动人民的斗爭运动日益扩大。这些强大的革命力量紧密团結起来，合成强

大的統一战綫，进行坚决的斗爭，就一定能够消灭帝国主义和殖民主义，保卫住世界和平，各殖民地人民一定能够获得独立自由，社会主义必将获得全胜。

当前，国际共产党的队伍空前壮大，拥有四千万党員。这是无比强大的革命斗爭的領导力量。为当代人类的幸福，为万代子孙的美好将来，我們各兄弟党，首先是苏联共产党和中国共产党在馬克思列宁主义旗帜下和在一九五七年莫斯科宣言、一九六〇年莫斯科声明的基础上团結一致；我們坚决为反对共同的敌人——美帝国主义，并肩战斗，最后胜利一定是我們的。

我們非常高兴地看到，我們两党和两国政府之間的亲密交談取得了极其美好的結果。

亲爱的刘主席，

亲爱的陈毅同志，

亲爱的同志們，朋友們：

我請大家举杯：

——越中两国人民的团結友誼万岁，

——社会主义各国和各兄弟的共产党之間的团結一致万岁，

——战无不胜的馬克思列宁主义万岁，

——为毛澤东同志身体健康，

——为刘少奇主席身体健康，

——为陈毅同志和各位同志和各位朋友身体健康，

干杯！

胡志明主席在
河内机場上的送别讲話

（一九六三年五月十六日）

亲爱的刘主席同志，

亲爱的陈毅同志，

亲爱的同志們，朋友們：

今天，送刘主席和各位同志回国，我們的心感到无限留恋。刘主席和各位同志在我国訪問的时間虽然短促，但是，在我国人民的心中留下了极其深厚的感情。使我国人民更加深刻地領会到我們两国和两党之間的亲密的团結友誼。

正如刘主席所說："我們之間的友誼有着悠久的历史。这种友誼是在革命風暴中形成起来的战斗友誼，是偉大的无产阶級国际主义的阶級友誼，是牢不可破的友誼。"

我代表越南人民、劳动党和越南民主共和国政府衷心地感謝你們已經把这种偉大的友誼带給我国人民。

我們两国和两党之間的友誼，社会主义陣营各兄弟国家之間，以及各兄弟的共产党之間的团結一致，是我們的无价之宝，是取得革命的一切胜利的可靠保障。

請你們把我們最热烈、最亲切的問候轉致兄弟的中国人民、中国共产党、政府和敬爱的毛澤东同志。

祝刘主席、陈毅同志和各位同志上路平安。

送别惜分离，

良友归去，关山千里，

手执手，心心嘱咐：

共举馬、列紅旗。

刘少奇主席和胡志明主席联合声明

中华人民共和国主席、中国共产党中央委員会副主席刘少奇应越南民主共和国主席、越南劳动党中央委員会主席胡志明的邀請，从一九六三年五月十日至十六日在越南民主共和国进行了友好訪問。

陪同刘少奇主席一起訪問的有：中华人民共和国国务院副总理兼外交部长、中国共产党中央委員会政治局委員陈毅，国家計划委員会副主任、中国共产党中央委員会候补委員方毅，外交部副部长黃鎮，外交部部长助理乔冠华，国务院总理办公室副主任罗青长，外交部第二亚洲司司长周秋野，外交部新聞司司长龔澎，外交部礼宾司司长俞沛文，公安部局长岳欣，卫生部保健局副局长黃树則，中华人民共和国主席卫士长李树槐，張茜同志，王光美同志。

刘少奇主席和陪同訪問的其他同志在訪問期間，到处受到兄弟的越南人民隆重热烈的欢迎和亲切友好的接待。

在訪問期間，刘少奇主席和胡志明主席就两国的友好合作关系以及共同关心的重大国际問題，进行了会談。

中国方面参加会談的有：中华人民共和国国务院副总理兼外交部长、中国共产党中央委員会政治局委員陈毅，国家計划委員会副主任、中国共产党中央委員会候补委員方毅，外交部副部长黃鎮，外交部部长助理乔冠华，国务院总理办公室副主任罗青长，中华人民共和国駐越南民主共和国特命全权大使朱其文。

越南方面参加会談的有：越南劳动党中央委員会第一书記黎筍，越南民主共和国国会常务委員会主席、越南劳动党中央政治局委員长征，越南民主共和国政府总理、越南劳动党中央政治局委員范文同，越南民主共和国政府副总理、越南

劳动党中央政治局委員范雄，越南民主共和国政府副总理、越南劳动党中央政治局委員武元甲，越南民主共和国政府副总理、越南劳动党中央政治局委員阮維楨，越南民主共和国政府副总理、越南劳动党中央政治局委員黎清毅，越南民主共和国政府副总理潘继遂，越南劳动党中央政治局委員黎德寿，越南劳动党中央政治局委員黃文欢，越南劳动党中央政治局委員阮志淸，农場部部长、越南民主党总书記严春菴，国会常务委員会副主席、越南社会党总书記阮闡，外交部长、越南劳动党中央委員会委員春水，文化部长黃明鉴，外貿部长潘英，越南民主共和国駐中华人民共和国特命全权大使、越南劳动党中央委員会委員陈子平。

会談是在十分眞摯和亲切友好的气氛中进行的。

双方一致认为，目前的国际形势有利于各国人民的革命斗爭，不利于帝国主义和各国反动派。社会主义陣营的力量更加强大。亚洲、非洲和拉丁美洲的民族民主革命运动继續高漲。发达的資本主义国家的工人阶級和人民群众反对壟断資本、爭取改善生活条件和民主权利的斗爭有了新的发展。全世界人民反对帝国主义侵略政策和战爭政策、保卫世界和平的运动正在广泛深入地开展。資本主义总危机日益深刻化。帝国主义相互之間，特别是美帝国主义和其他帝国主义之間的矛盾越来越尖銳。帝国主义陣营正在进一步走向四分五裂。这种形势的出現，是社会主义陣营和世界人民同帝国主义和反动派进行长期斗爭的結果，是当代各种偉大力量，即社会主义陣营力量、民族解放运动力量、国际工人运动力量、和平运动力量，特别是社会主义陣营力量和民族解放运动力量相互支持、共同斗爭的結果。

但是，帝国主义的侵略本性不会改变。它越是接近死亡，就越要进行瘋狂的掙扎。美帝国主义正在变本加厉地推行它的侵略和战爭計划，积极扶植各国的反动势力、特别是西德和日本的軍国主义势力，加紧向世界各国人民进攻。它正在瘋狂地扩軍备战，旣准备打核战爭，也准备打常规战爭，并且正在打“特种战

爭”。美帝国主义在亚洲、非洲和拉丁美洲采取武装鎮压、政治欺騙和經济滲透等手段，推行新殖民主义。美帝国主义还加紧控制它的同盟国，同其他帝国主义国家更加剧烈地爭夺市場、殖民地和势力范圍。美帝国主义对社会主义国家除了进行軍事侵略和战爭威胁之外，正在加紧进行顚复和滲透活动，推行“和平演变”政策，妄图在这些国家实現資本主义复辟。美帝国主义的所做所为，进一步证明它是鎮压各国人民正义斗爭的国际宪兵，是現代殖民主义的主要堡垒，是侵略和战爭的主要力量，是世界和平最危險的敌人，是全世界各国人民的共同敌人。

双方认为，为了保卫世界和平，制止帝国主义发动新的世界战爭，制止核战爭，世界各国人民必須提高警惕，进一步团結起来，結成最广泛的統一战綫，对以美国为首的帝国主义及其走狗进行堅持不懈的斗爭。

双方堅定地相信，在当代社会主义力量超过帝国主义力量、和平力量超过战爭力量的情况下，依靠各国人民群众的团結和斗爭，依靠社会主义国家和各国无产阶級政党的正确政策，維护和平、制止新的世界战爭是可能的，制止核战爭是可能的。

双方主張普遍裁軍，主張完全禁止使用、貯存、制造和試驗核武器，主張在太平洋地区包括美国在內建立一个无核武器区。双方认为，經过各国人民反复的斗爭，迫使帝国主义接受关于裁軍的某些协議和禁止核武器的协議，是可能的。在帝国主义还不肯裁軍，并继續准备核战爭的情况下，加强社会主义陣营各国的国防威力，包括发展社会主义国家的核优势，是十分必要的。

双方完全支持各資本主义国家的工人阶級和劳动人民为爭取民主和社会进步，反对統治集团的法西斯和軍国主义政策、侵略和战爭政策的斗爭。双方强烈抗議对这些国家的共产党人和爱国进步人士的鎮压和迫害。

双方热烈贊揚和堅决支持亚洲、非洲、拉丁美洲各国人民反对帝国主义和新

老殖民主义、争取和維护民族独立的斗争。

双方对于英雄的古巴人民表示极大的欽佩。他們在反对美帝国主义侵略，保卫国家主权、尊严和革命果实的斗争中，取得了偉大的胜利。双方一致支持古巴人民革命領袖菲德尔·卡斯特罗提出的五項正义要求。双方滿意地看到，《哈瓦那宣言》的革命思想在拉丁美洲各国发生着越来越大的影响，那里的民族民主运动浪潮正在日益高漲。

双方一致支持英雄的朝鮮人民反对美軍继續占領南朝鮮、争取祖国和平統一的斗争。双方坚信朝鮮人民的正义斗争必将获得最后胜利。双方对于斗争中的日本人民表示衷心的同情和支持，相信他們在反对美帝国主义和日本壟断資本反动势力的斗争中必将取得更大的胜利。双方向偉大的印度尼西亚人民表示热烈的祝賀。他們經过长期斗争，在收复西伊里安、实現祖国統一方面取得了重大的胜利。双方支持北加里曼丹人民反抗殖民主义統治的革命斗争。双方反对馬来西亚的新殖民主义計划。

双方对于日益团結起来进行坚决斗争的非洲各国人民，表示兄弟般的敬意。继阿尔及利亚民族解放战争取得偉大胜利以后，喀麦隆、安哥拉、怯尼亚、南罗得西亚、北罗得西亚、南非共和国等各国人民，争取民族独立和自由的正义斗争正在迅速发展。中国和越南期望他們的斗争早日获得胜利。

双方认为：亚洲、非洲和拉丁美洲各国不断高漲的民族民主革命斗争，严重地打击着和削弱着帝国主义的統治基础。强大的社会主义陣营的力量同这一股巨大的革命力量結合在一起，对于保卫世界和平和促进人类进步的事业，起着决定性的作用。摆在我們面前的历史性任务是：全世界无产者和被压迫民族联合起来，反对共同的敌人，争取共同的胜利。

双方表示坚决支持柬埔寨王国的和平中立政策，贊同和支持柬埔寨王国政府提出的关于保证尊重柬埔寨的独立和中立的建議，并且希望有关国家对此作

出积极的响应。

双方强烈譴責美帝国主义最近在老撾加紧进行干涉的挑衅行为。美国利用老撾反动派正在加紧挑撥和分裂老撾爱国力量的团結，企图顚复老撾民族团結政府和重新挑起老撾內战，以便最后实現控制老撾的阴謀。这是对一九六二年日內瓦协議的公然破坏，是对老撾的独立、和平和中立的严重威胁。中华人民共和国和越南民主共和国是老撾的邻国，又是日內瓦协議的签字国，中越两国对美帝国主义一手造成的老撾严重局势，不能不予以极大的关切。双方重申坚决支持老撾的独立、和平和中立政策，坚决支持老撾一切爱国力量加强团結、反对美帝国主义的干涉和侵略、爭取建立一个和平、中立、独立、統一和繁荣的老撾的斗爭。双方认为，日內瓦会議所有与会国家有責任认眞遵守和維护日內瓦协議。双方重申要求日內瓦会議两主席采取紧急有效的措施，制止美帝国主义对老撾的侵略和干涉，消除对老撾的独立和中立的威胁，維护这一地区的和平。

双方支持苏联政府和德意志民主共和国政府关于签訂对德和約并在此基础上使西柏林局势正常化，以期在欧洲的中心消除战爭温床的建議。同时，双方支持德意志民主共和国政府关于建立两个德国之間的正常关系的建議。

双方坚决反对美帝国主义对越南南方的武装侵略，坚决反对美帝国主义在越南南方进行野蛮残暴的“特种战爭”，坚决反对美帝国主义在越南南方使用化学毒剂作为战爭的手段。美帝国主义及其走狗吳庭艳政权加紧破坏日內瓦协議，大肆鎮压和奴役越南南方人民，企图长期分割越南，变越南南方为美国在东南亚的軍事基地和新式殖民地。这不仅引起了越南南方人民强烈的反抗，而且引起了亚洲和世界各国人民强烈的反对。越南南方人民在越南南方民族解放陣綫的領导下，正在紧密团結起来，为推翻美帝国主义及其走狗吳庭艳集团的反动統治，实現独立、民主、和平和中立，并进而为和平統一祖国而坚决斗爭。面对着美帝国主义和吳庭艳集团慘无人道的杀戮，越南南方人民展开了英勇頑强的武

装自卫斗爭，給美国侵略者及其走狗以沉重的打击。越南南方人民的爱国正义斗爭，得到了世界各国人民的广泛同情和支持。中国人民和越南人民是同甘苦、共患难的兄弟和战友。中国人民坚决支持英雄的越南南方人民反对美帝国主义和吳庭艳集团的爱国正义斗爭，并且把这一斗爭看成是世界被压迫民族和被压迫人民爭取解放的一个光辉的榜样。中国人民坚决支持越南全体人民爭取祖国和平統一的神圣斗爭，并且坚信这一斗爭必能取得最后的胜利。

中华人民共和国和越南民主共和国都是社会主义国家，都是以馬克思列宁主义和无产阶級国际主义作为自己对外政策的指导原則。中越两党、两国多次指出：社会主义国家在国际事务和对外活动中，必須按照无产阶級国际主义原則，发展社会主义兄弟国家之間友好互助合作关系；必須反对帝国主义的侵略政策和战爭政策，在五項原則的基础上爭取和社会制度不同的国家实行和平共处；必須支持一切被压迫民族和被压迫人民的革命斗爭。

刘少奇主席热烈贊揚越南民主共和国在国际事务中的重大貢献。他指出，越南民主共和国是在印度支那、东南亚有着重要地位的一个社会主义国家，它屹立在社会主义陣营的东南前哨，对于保卫社会主义陣营的安全，反对帝国主义侵略和战爭势力以及維护东南亚和世界的和平，起着重大的作用。中华人民共和国政府坚决支持越南民主共和国維护和实施一九五四年日內瓦协議、爭取祖国和平統一的立場和政策，热烈贊揚越南民主共和国为維护印度支那和平所采取的一系列的正确措施。在和平共处五項原則和万隆精神的基础上，越南民主共和国同亚洲、非洲一系列民族主义国家建立了友好关系。越南民主共和国的力量日益增强，国际威望日益增长，中国人民感到由衷的高兴。

胡志明主席热烈贊揚中华人民共和国在国际事务中的重大貢献。他指出，中华人民共和国在維护社会主义兄弟国家的团結、支持被压迫民族和被压迫人民的革命斗爭和保卫世界和平的斗爭中，起着重大的作用。胡志明主席重申，在

解决各項重大国际問題时，代表六亿五千万人民的中华人民共和国的参加是必不可少的，必須恢复中国在联合国的合法地位。中国是和平共处五項原則的創始者，一貫堅持和平共处五項原則和万隆精神，实行友好睦邻政策。越南民主共和国政府堅决支持中华人民共和国政府关于通过談判和平解决中印边界問題的一貫立場，热烈贊揚中国方面主动采取的停火、后撤边防部队、全部釋放被俘印軍等重大措施，并且认为这些措施充分表現了中国方面謀求和平解决中印边界問題的誠意。胡志明主席希望，中印双方为和平解决中印边界問題而迅速开始直接談判。

双方强調指出，在馬克思列宁主义和无产阶級国际主义的基础上，在一九五七年莫斯科宣言和一九六〇年莫斯科声明的基础上，加强社会主义陣营的团結和国际共产主义运动的团結，对于各国人民争取世界和平、民族解放、民主和社会主义的共同斗爭的胜利，极为重要。維护和加强这种团結的唯一正确的途徑，只能是遵循宣言和声明所明确規定的兄弟党和兄弟国家相互关系的准則，这就是，实行联合的原則，独立自主和平等的原則，通过协商达到一致的原則，相互支持和相互援助的原則。双方重申，他們将堅持不渝地維护和貫徹一九五七年宣言和一九六〇年声明的革命原則，为加强社会主义陣营的团結和国际共产主义运动的团結，而竭尽一切的努力。

双方堅持一九五七年宣言和一九六〇年声明的正确論断，即在目前条件下，国际共产主义运动中的主要危險是修正主义，或者說右傾机会主义。修正主义，右傾机会主义，是資产阶級意識形态的表現，它力图腐蝕馬克思列宁主义的革命灵魂，否认在从資本主义向社会主义和共产主义过渡的时期实行无产阶級革命和无产阶級专政的历史必要性，痲痹工人阶級和劳动人民的革命意志，破坏他們对于社会主义的信心。南斯拉夫修正主义是現代修正主义“理論”的集中表現。南斯拉夫修正主义集团背叛了馬克思列宁主义，使南斯拉夫脫离了社会主义陣

营，进行着反对社会主义陣营和世界共产主义运动的破坏工作，进行着有害于一切爱好和平的力量和国家的团結的活动。进一步揭露南斯拉夫修正主义集团，仍然是各国馬克思列宁主义政党的必要任务。在反对修正主义的同时，也要反对教条主义。教条主义違反馬克思列宁主义普遍眞理同各国革命和建設的具体实踐相結合的原則，使党脫离实际，脫离群众。教条主义使革命政党不能在科学分析的基础上发展馬克思列宁主义，不能根据具体条件創造性地运用馬克思列宁主义。双方强調指出，維护馬克思列宁主义的純洁性，捍卫馬克思列宁主义的理論陣地，是各国共产党人当前的战斗任务。

双方对于目前国际共产主义运动和社会主义陣营中存在的分歧深为关切。双方重申，有必要召开全世界共产党和工人党代表会議，以便通过內部协商，消除分歧，加强团結。双方肯定，为了使兄弟党国际会議取得积极成果，必須进行充分的准备工作，包括兄弟党、兄弟国家之間双边或多边的会談。

双方滿意地看到，最近中苏两党中央通过交換信件肯定举行两党会談。双方表示眞誠希望，中苏两党的会談能够取得积极的成果，加强中苏两党的团結，为召开兄弟党国际会議准备必要的条件。

胡志明主席强調，苏联共产党和中国共产党是两个最大的党，在国际共产主义运动中負有最大的責任，苏共和中共两党的团結是社会主义陣营和国际共产主义运动团結的支柱。胡志明主席相信，在苏联共产党和中国共产党的努力下，在各国共产党和工人党的共同努力下，国际共产主义运动和社会主义陣营将增强团結，在反对帝国主义，爭取和平、民族独立、民主和社会主义的共同斗爭中将继續取得更大的胜利。

双方对于中越两党的亲密团結和中越两国的友好合作关系，感到十分滿意。这些年来，中越两国在共同斗爭中，互相支持，互相援助，互相尊重独立和平等的地位，在政治、經济、文化和科学技术等方面实行全面的互助和合作。这种互助

合作关系对于促进两国社会主义建設事业的共同发展，对于社会主义陣营力量的不断增强，具有重大的意义。中越两党和两国的友好团結，是以馬克思列宁主义和无产阶級国际主义为基础的，是永远不可动摇的。双方表示，中越两党和两国，将尽一切努力，进一步加强和巩固两党、两国的友好和团結。

刘少奇主席热烈贊揚越南人民在越南劳动党和胡志明主席的領导下，根据正确的路綫和快、猛、稳的方針，在社会主义改造和社会主义建設事业中所取得的偉大成就；对越南人民在社会主义建設中自力更生、勤儉建国的革命精神和艰苦朴素的作風表示敬佩；并且深信，越南人民在实現第一个五年計划的任务中和爭取和平統一祖国的斗爭中，必将获得更大的成就。

胡志明主席热烈贊揚中国人民在中国共产党和毛澤东主席的領导下，在社会主义建設的总路綫、大跃进、人民公社三面紅旗的指引下，在社会主义建設事业中所取得的偉大成就；并且深信，中国人民一定能够把中国建設成为一个具有現代农业、現代工业、現代科学文化的社会主义国家，一定能够解放台灣，完成祖国的統一。趁此机会，胡志明主席对中国人民給予越南人民革命事业的完全同情和支持，表示感謝。

双方确信，刘少奇主席这次对越南民主共和国的訪問和两国主席的亲密会談，不仅进一步增强和巩固两国之間的战斗友誼，而且有助于增强社会主义陣营的团結和国际共产主义运动的团結，有助于保卫世界和平和促进人类进步的事业。

一九六三年五月十六日于河內

中华人民共和国主席
中国共产党中央委員会副主席
刘 少 奇

越南民主共和国主席
越南劳动党中央委員会主席
胡 志 明

欢迎刘少奇主席訪問归来

（一九六三年五月二十三日《人民日报》社論）

刘少奇主席和陈毅副总理以及其他陪同人員，已經結束了对我們的亲密邻邦印度尼西亚、緬甸、柬埔寨和越南民主共和国的訪問，滿載着这些国家人民的深厚友誼，胜利归来了。首都人民和全国人民，以十分兴奋的心情，热烈祝賀这次訪問所取得的輝煌成就，热烈欢迎为国辛劳的刘少奇主席和其他同志們回到北京。

刘少奇主席这次出訪，不仅是中国人民政治生活中的一件大事，也是亚洲和全世界輿論所共同关心的一件大事。这次訪問进一步加强了我国同亚洲四个近邻国家的相互了解和信任，对巩固和发展亚洲各国的友好团結，对世界和平和人类进步事业，都作出了重要的貢献。这是我国和平外交政策和睦邻政策的又一輝煌成就。

刘少奇主席对四国的訪問，把我国同这些国家的友好关系，推向一个新的高峰。中国人民和亚洲的这些近邻国家的人民，都有着悠久而深厚的傳統友誼。我們过去都遭受过帝国主义和殖民主义的压迫，为了本国的独立和解放，同帝国主义和殖民主义进行了长期艰苦的斗爭。在这一斗爭获得胜利以后，我們又都迫切需要一个长期的国际和平环境，以便建設自己的国家。这种相同的經历和共同的願望，使我国同我們的这些近邻国家在分别取得独立后，都建立并发展了友好合作的亲密关系。刘少奇主席这次出訪，使中国人民又一次充分地感受到这种友誼是何等亲切和热烈。在印度尼西亚，在緬甸，在柬埔寨，在越南，到处都

出現欢迎刘少奇主席的十分动人的場面。盛大的欢迎行列，鮮花和旗帜的海洋，以及出自人們內心的兴奋的欢呼，这些情景給人留下了深刻难忘的印象。在訪問期間，刘少奇主席同四国的国家領导人、各界人士和城乡劳动人民进行了广泛的接触，互相交流了眞摯的战友情感，并对当前的許多国际重大問題交換了意見，取得了一致的认識，增进了共同的信念。所有这些，都使我国同亚洲四个邻国之間的友好合作关系，在原有的基础上获得了进一步的巩固和发展。

我国同亚洲各友好邻国之間的深厚友誼，证明和平共处五項原則和万隆精神的偉大生命力。中国是和平共处五項原則的倡导者之一。我国政府一貫以这些原則作为处理不同社会制度国家关系的准則。我們一向认为，世界各国无論大小，在处理相互間的关系时，必須眞正做到相互尊重而不强加于人，平等相待而不高人一等，互利互助而不損人利己；如果沒有互相尊重、平等相待的精神，就不可能建立眞正的友好合作关系，不可能实現眞正的和平共处。我們就是本着这样的精神来处理同亚洲各邻国的关系的。同时，亚洲的許多友好国家也本着这种精神处理同我国的关系。因此，我們相互之間的关系，是十分友好的。中国同印度尼西亚、緬甸和柬埔寨，都已先后签訂了友好条約或者友好和互不侵犯条約。我国还同緬甸最先公平合理地解决了两国之間的复杂的边界問題。这些条約的签訂和中緬边界問題的解决，不仅符合有关国家人民的利益，而且有利于維护世界的和平事业。在刘少奇主席分别同印度尼西亚、緬甸和柬埔寨的国家領导人会談的过程中，大家对于近年来相互之間友好合作关系的全面发展，感到十分滿意，并表示願意继續努力来巩固和加强这种友好关系。这些事实充分說明，中国和亚洲邻近国家建立在和平共处五項原則和万隆精神基础上的友好关系，是經得起时間的考驗的，是不可动搖的。帝国主义和各国反动派对我国和平外交政策和睦邻政策的攻击和誣蔑，完全是徒劳的。

中国和亚洲各邻国紧密团結的基础，在于我們在反对帝国主义和殖民主义

的共同斗爭中，一貫互相支持，互相鼓舞。今天，亚、非和拉丁美洲还有許多国家和地区的人民尙未取得独立，他們仍在殖民主义者的桎梏下遭受着苦难。已經获得了独立的許多亚非新兴国家，也面临着帝国主义和新老殖民主义侵略、顚复、滲透等严重威胁。因此，反对帝国主义和殖民主义，特别是反对美帝国主义的侵略政策和战爭政策，仍然是亚、非和拉丁美洲各国人民的首要任务

刘少奇主席同四个亚洲友好国家領导人在分别发表的联合声明和公报中，着重强調在这一共同斗爭中互相支持的重要意义，并且一致重申继續支持亚、非和拉丁美洲各国人民爭取和維护民族独立、反对帝国主义和殖民主义斗爭的坚定立場。亚、非和拉丁美洲人民在共同斗爭中加强团結、互相支持的一致願望，是任何力量都阻挡不住、破坏不了的。

刘少奇主席这次訪問越南民主共和国，进一步加强了中越两国、两党和两国人民在馬克思列宁主义和无产阶級国际主义原則基础上的亲密团結和牢不可破的战斗友誼。我們两党和两国政府对当前一系列重大国际問題所作的馬克思列宁主义的科学分析，所坚持的明确立場和坚定的态度，在刘少奇主席同胡志明主席的联合声明中得到充分反映。这个富有战斗性的革命文献，有助于保卫馬克思列宁主义的純洁性，发揚莫斯科宣言和声明的革命精神，維护国际共产主义运动的根本利益和全世界革命人民的根本利益。

回顾刘少奇主席訪問亚洲四个友好邻邦的过程，中国人民衷心地感謝四国政府和人民对刘少奇主席的盛大欢迎、隆重接待和无微不至的关怀。我們认为，这是他們对六亿五千万中国人民的深厚情誼的眞誠表示。中国人民願意同印度尼西亚、緬甸、柬埔寨和越南民主共和国的人民一起，共同努力，继續发展和巩固我們之間的战斗友誼，为团結反帝、保卫世界和平和促进人类进步的偉大事业，坚持斗爭，直到最后胜利。

Document generated by Anna’s Archive around 2023-2024 as part of the DuXiu collection (https://annas-blog.org/duxiu-exclusive.html).

Images have been losslessly embedded. Information about the original file can be found in PDF attachments. Some stats (more in the PDF attachments):
{
"filename": "MTEwMTA2OTkuemlw",
"filename_decoded": "11010699.zip",
"filesize": 30277953,
"md5": "4dd40d7c1925c2ab54eabb3acb6ec48a",
"header_md5": "a8a14c560a5e069b442a255542b23434",
"sha1": "85b55802d12fb8902658b5362b401eceeae688ab",
"sha256": "ffd5e0f254ea0587878bb57867316aa6d434b362516e683254efdcddc8210e75",
"crc32": 239995125,
"zip_password": "28zrs",
"uncompressed_size": 33083935,
"pdg_dir_name": "\u548c\u5e73\u5916\u4ea4\u548c\u7766\u90bb\u653f\u7b56\u7684\u5178\u8303\u2014\u2014\u5218\u5c11\u5947\u4e3b\u5e2d\u8bbf\u95ee\u5370\u5ea6\u5c3c\u897f\u4e9a\u3001\u7f05\u7538\u3001\u67ec\u57d4\u5be8\u3001\u8d8a\u5357_11010699",
"pdg_main_pages_found": 127,
"pdg_main_pages_max": 127,
"total_pages": 184,
"total_pixels": 1291012269,
"pdf_generation_missing_pages": false
}